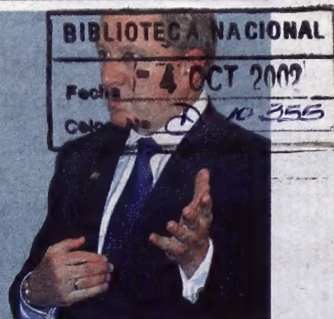




Página/12 publica la desgrabación textual de lo que dijo el funcionario norteamericano sobre la corrupción menemista, más allá del inconsistente intento de desmentida

## Reich fue más duro con Menem de lo que publicó "El País"

Página/8



### NOMBRE

Paulo Maluf, viejo político paulista, no promete otra cosa que su nombre. El slogan, "Paulo Maluf resuelve". Si bien o mal y a favor de quién es cosa que no se resuelve en elecciones. Pero su caso empalidece frente a otro candidato. En la Argentina nadie lo votaría con ese nombre, pero en Brasil al parecer no hay ningún problema. Sus carteles dicen, solamente: "Afanasio, diputado estadual".

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 4 de octubre de 2002 - Año 16 - N° 4984  
Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,30  
En Uruguay: \$23 - Opcional Revista con CD Violeta Parra: \$8

Terminó la campaña en Brasil con el PT muy adelante

# LULAMENTO

El debate entre los candidatos confirmó el favoritismo del líder del PT, que está al borde de obtener más votos que los de todos sus contrincantes sumados. Serra recibió todos los golpes y Lula se mostró muy seguro

Páginas/2/3



### RECLAME LAS /12



Rossetto, fiel a sí misma

La Vida Sexótica, **32** por Rodrigo Fresán

Reportaje a Ryszard Kapuscinski  
"El Estado es el único mecanismo para enfrentar la desigualdad"

Páginas/24/25

Varios diputados del Partido Justicialista acusan a sus compañeros de bancada de recibir sobresueldos

**La Corte bien vale unos sobres**

Página/6

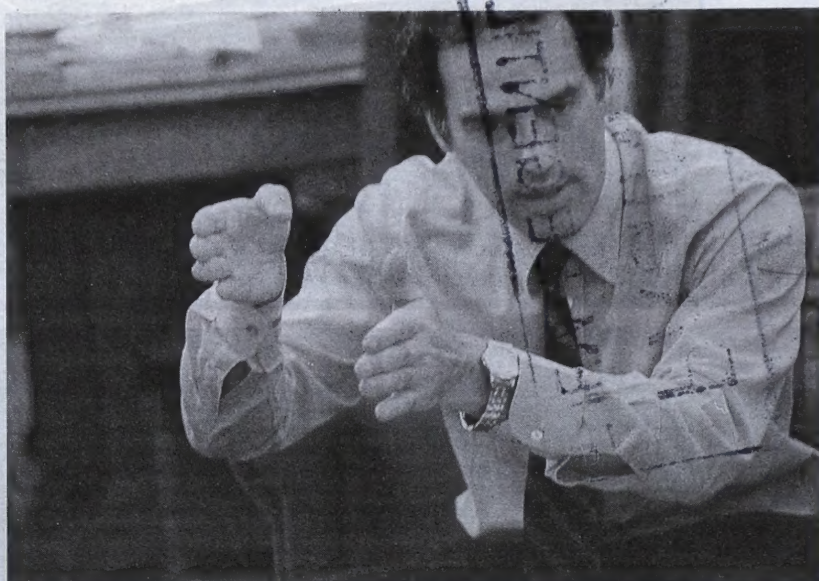
La inflación de septiembre fue la más baja desde la devaluación. La canasta básica aumentó el triple

**Un 1,3 que golpea a los más pobres**

Páginas/12/13



## Muito

Página/12  
en BrasilPor Martín Granovsky  
Desde San Pablo

Aníbal Ibarra valoriza la gestión y cuestiona a los que "tienen la comodidad del diagnóstico"

"La izquierda y la centroizquierda argentinas tienen una cultura de oposición. Está bien, pero no es suficiente."

Aníbal Ibarra viajará pasado mañana a San Pablo invitado por la alcaldesa del PT, Marta Suplicy. Reporteado por **Página/12**, analiza qué significa Lula, qué implicaría su victoria en las elecciones y compara al PT con las experiencias argentinas de centroizquierda. Y algo más.

## "Si triunfa Lula sería un hecho político de importancia mundial"

Por José Natanson

El domingo, Aníbal Ibarra viajará a San Pablo para festejar el posible triunfo de Luiz Inácio Lula da Silva invitado por Marta Suplicy, la alcaldesa del PT que gobierna San Pablo, con la que tiene una larga relación política. En diálogo con **Página/12**, el jefe de Gobierno porteño analiza las diferencias entre la larga construcción política del partido de Lula y el camino, mucho más accidentado, del centroizquierda argentino. Con el PT como espejo, Ibarra cuestiona a quienes "prefieren la comodidad del diagnóstico" y defiende la importancia de la gestión. "No trata de buscar una mirada romántica, sino de entender el camino del PT, que recién después de muchos años pudo acercarse a un triunfo presidencial", explica.

—¿Lula es un modelo a copiar?

—En parte sí. Su triunfo constituiría un hecho político que trasciende lo regional y que tiene importancia mundial.

—¿El centroizquierda argentino tiene que imitar al PT?

—Hay que aprender. El PT es una fuerza que construyó poder y lo sostuvo a lo largo del tiempo. Y eso a pesar de que tuvo dificultades importantes y varios resultados adversos a nivel nacional. La experiencia argentina es muy diferente. Nosotros fuimos la contra-

**Diferencia: "Nosotros fuimos la contracara del PT: acá se destruyó lo que se había construido y se creyó que era necesario empezar siempre de cero".**

cara: acá se destruyó lo que se había construido y se creyó que era necesario empezar siempre de cero. No se trata de buscar una mirada romántica, sino de entender el camino del PT, que recién después de muchos años pudo acercarse a un triunfo presidencial.

—¿Hay un concepto diferente

de la importancia de la gestión entre las dos experiencias?

—Sí. Hay que tener en cuenta que ellos están muy fogueados en la gestión. Gobiernan no sólo ciudades importantes sino también estados como Mina Gerais. Y no es que haya sido fácil: por ejemplo, tuvieron que superar gestiones muy conflictivas, como la del primer alcalde de San Pablo. A pesar de los problemas, en lugar de tirar todo decidieron seguir trabajando.

—¿Es un modo diferente de encarar la relación con el poder?

—Ellos tienen una vocación evidente de construir poder para cam-

biar la realidad. Se nota no sólo en la gestión. También en la capacidad de hacer alianzas estratégicas. Lula, por ejemplo, se alió con un dirigente (se refiere a su candidato a vicepresidente, el empresario del Partido Liberal José Alencar) que no es de izquierda o de centroizquierda, pero que aporta a un proyecto de transformación del país.

—¿Usted cree que el centroizquierda argentino tiene alergia a la gestión?

—La derecha ha sido más inteligente en eso de unirse con un objetivo en común, algo que en el centroizquierda falta. Muchos prefie-

ren la comodidad del diagnóstico a las dificultades de la gestión. Y muchos sectores no se hacen cargo de lo que se ha logrado. Con errores y defectos, este espacio gobierna dos de las ciudades más importantes de la Argentina, como la Capital y Rosario. A pesar de la crisis, seguimos gestionando a partir de una determinada idea de política, y eso es algo que a menudo no se valora.

—¿A qué lo atribuye?

—En la Argentina, la izquierda y el centroizquierda tienen una cultura de oposición. Eso está bien, pero no es suficiente para cambiar la realidad.

CARRIO Y LOS DIRIGENTES DEL ARI, EN VIAJE A SAN PABLO

## Para festejar con un modelo a seguir

Por J. N.

Aunque reconocen las abismales diferencias entre la paciente construcción del centroizquierda brasileño y los fracasos de la experiencia argentina, en el ARI consideran al PT de Luiz Inácio Lula Da Silva un modelo a imitar. Una delegación de legisladores viajará mañana a San Pablo: el objetivo, además de participar de los festejos, es tantear el terreno para la posible gestión de un encuentro —y una foto— entre Elisa Carrió y el líder del PT.

La delegación está integrada, entre otros, por los diputados Carlos Raimundi, Alberto Piccinini, Ariel Basteiro y Oscar González. "Es obvio que el PT es un gran espejo para nosotros. La difusión de un encuentro entre Lula y Lilita sería una forma de demostrar que se puede ser de centroizquierda, ganar las elecciones y evitar que todo se caiga. Lo que hay que ver es si él está dispuesto", explicaban muy cerca del ARI.

En el ARI sostienen que la gestión aún no ha comenzado, y reconocen que negociar un encuentro entre los dos líderes hoy no es tan sencillo como en otras épocas. Igual, los seguidores de Carrió tie-

nen confianza en la posibilidad de que la cumbre se concrete, básicamente por los vínculos históricos entre muchos de los integrantes del ARI y la primera plana del PT.

Algunos diputados cercanos a la chaqueta tienen una larga relación con Aloizio Mercadente, consejero económico de Lula, que además suele tratar con Eduardo Menajovsky, un hombre de la CTA que se ocupa de coordinar los equipos de política exterior del ARI. Además, la cúpula del PSP, encabezada por Rubén Giustiniani, tiene diálogo habitual con otros dirigentes del PT, ya que los dos partidos integran la Internacional Socialista. Finalmente, el intendente de Rosario, Hermes Binner, mantiene un buen diálogo con algunos alcaldes del PT, sobre todo con la de San Pablo, Marta Suplicy.

Más allá de los contactos, es innegable que el proyecto de Lula es un ejemplo para los integrantes del ARI, que de todos modos reconocen que las diferencias entre la construcción paciente del PT y la sinuosa trayectoria del centroizquierda argentino son abismales.

El partido de Lula se creó al calor en las huelgas obreras de San Pablo de 1980, proyectó su estructura sindical al armado de una agrupación política con una fuer-

te base de clase, apostó a la gestión —hoy gobierna las ciudades de San Pablo, Curitiba y Porto Alegre y los estados de Rio Grande Do Sul, Acre y Mato Grosso— y tuvo que probar suerte tres veces antes de acercarse al triunfo presidencial.

La experiencia argentina fue más a los saltos. Como opción de poder nacional, el centroizquierda recién encontró un lugar en 1994 a partir del ascenso del Frepaso. Pero, en lugar de apostar a largo plazo, Carlos "Chacho" Alvarez optó por quemar etapas, se alió con

**Rebotes: Para Carrió y la gente del ARI, una victoria de Lula instalaría en la región una mirada distinta sobre la crisis y una agenda en común.**

uno de los partidos tradicionales y armó la Alianza, una coalición con cierta voluntad progresista que, sin embargo, llevó a la Presidencia un candidato —y un plan— conservador. Más tarde, en simultáneo al colapso de la gestión delruiista y bajo el liderazgo de Elisa Carrió, se fue formando el ARI:

aunque su máxima figura continúa bien posicionada, aún está lejos de consolidarse como una fuerza nacional y una verdadera opción de poder.

¿Qué importancia tiene una victoria de Lula para los planes del ARI? Para los seguidores de Carrió, el impacto sería doble. Por un lado, demostraría que una fuerza de centroizquierda puede llegar al poder sin producir un colapso económico (al menos inmediato). Por otro, introduciría en la región una mirada distinta sobre la crisis y una agenda en común, especialmente en cuestiones vinculadas con el Mercosur, la renegociación de la deuda externa y las relaciones con Estados Unidos.

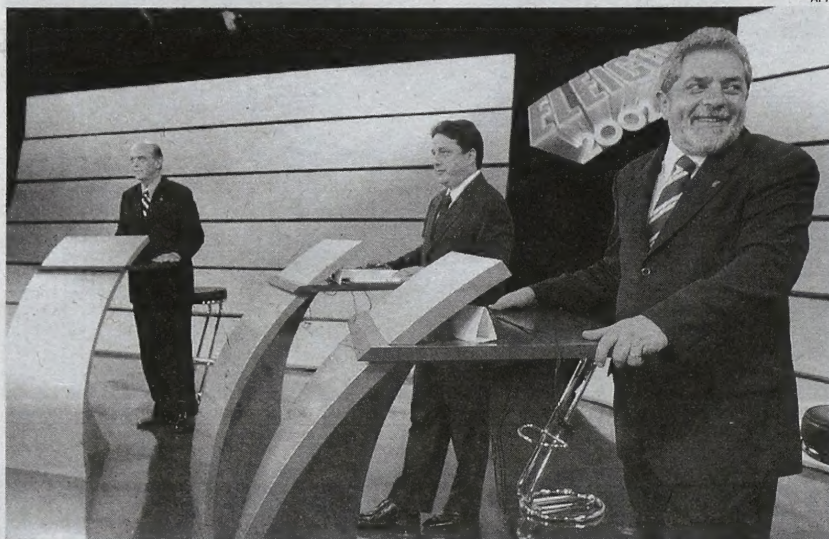
A pesar de la expectativa, en el ARI admiten que hay un abismo entre las dos fuerzas. "El PT es un modelo importante. Lula hizo una alianza con un hombre del centro-derecha, pero él es el candidato a presidente: todo lo contrario a lo que hizo Chacho", explica Raimundi, diputado del ARI integrante de la Comisión de Relaciones Exteriores. "Las diferencias son enormes. Ellos gobiernan estados y ciudades importantes y nosotros sólo gestionamos Rosario y la Capital. Todavía nos falta muchísimo", concluye Giustiniani.



AIROSO DEL ÚLTIMO DEBATE TELEVISIVO ANTES DE LAS ELECCIONES DEL DOMINGO

# obligado por su colaboración

Lula está muy cerca de ganar en primera vuelta, aunque ningún dirigente del PT lo da por seguro, y anoche recibió una ayuda impensada: en el debate de televisión de la Red Globo los demás candidatos eligieron no atacarlo a él sino a José Serra, el candidato oficialista.



Muy seguro, el candidato del PT aprovechó el último debate televisado para consolidar su posición. El gran perjudicado resultó el candidato del gobierno, que soportó los ataques de los terceros en discordia.

desde su tranquilidad, dirigentes del PT comentaban anoche a **Página/12** que no son exitistas.

"Pasamos el debate bien, con todos atacando a Serra y Lula muy suelto, y ahora viene el desafío del domingo, cuando pondremos en la calle una gran presencia del PT", dijo un antiguo asesor del candidato.

"Es una gran responsabilidad para todos", dijo el conductor en la presentación. "El país da una muestra de civismo y civilidad", agregó solemnemente. Sonaba a palabrerío. Pero el animador, traje azul oscuro, camisa blanca, corbata amarillenta, tenía pensada la respuesta al cuestionamiento mental, y aclaró que el civismo es por hablar a todos y la civilidad por no agredirse.

El sistema para tanto civismo fue civilizado. Muy civilizado. Con parámetros argentinos, aburrido. Con parámetros brasileños, a primera vista quizás también, pero la verdad es que los dos candidatos principales, Lula y Serra, discutieron proyectos y fueron a fondo con cada propuesta.

En el principio, el conductor sacaba un tema y decía qué candidato, según sorteo, debía hacer una pregunta a cuál.

Serra eligió a Lula para preguntarle por la flexibilización laboral. Lula, como durante todo el programa, se frotó las manos y empezó bien serio, como para compensar el sesgo que le da un tono familiar.

"El costo Brasil es por las tasas de interés, por la falta de infraestructura, por la baja calidad de caminos, aeropuertos y puertos", dijo. Y prometió, por primera vez en el programa pero no por última, porque su tono conciliador y negociador fue permanente, que buscaría las soluciones "junto a empresarios y a la estructura sindical, adecuar los sistemas a los tiempos que vivimos hoy. Una cooperativa no puede tener las mismas obligaciones que una multinacional. Dos millones de personas dejaron el campo. Más de los que fueron asentados en ocho años".

Añadió Lula que "hay que invertir en agricultura, en pequeña y mediana empresa, en turismo, en servicios. Pero ningún país avanza si la tasa de interés es mayor que la tasa de ganancia de las empresas. Hay que cambiar, y negociando".

En su respuesta, Lula no fue an-

tiempesario. Justamente ayer se conoció la noticia de que las 247 mayores empresas que cotizan en Bolsa registraron en el último trimestre un perjuicio de 7500 millones de dólares.

—¿Apoya la flexibilización?

—Como fue hecha por este gobierno no, porque no generó empleo. Queremos juntar el movimiento sindical, a los empresarios y a los especialistas para modernizar el sistema y salir de uno que imita la carta de trabajo de Mussolini.

Serra preguntó también por qué los ómnibus de San Pablo cobraban 1,40 el boleto, una tarifa cara.

—Si fuera una disputa para intendente, sería más fácil. Marta Suplicy lleva solo un año y pico en el gobierno y encontró a San Pablo quebrada después de ocho años de los gobiernos de Pita y de Maluf. Pero debe haber razones para un nuevo contrato social que obligó a los empresarios a renovar la flota de ómnibus, y debe haber razones para que Marta haya mejorado el transporte.

—Usted dijo que había que fijarse en la capacidad de administración del PT. Pero las tarifas también son altas en las comunas de alrededor de San Pablo gobernadas por su partido. Lo importante es lo que se hace en el gobierno.

—El ajuste de Marta fue acordado —respondió Lula—. Pero la experiencia de ustedes, Serra, es haber dejado a Brasil casi en una situación de convocatoria de acreedores internacional. La agricultura exporta menos. Le agradezco su preocupación, querido mío, porque en un año y medio de gobierno de Marta usted no hizo ningún reclamo por las tarifas.

—La tarifa pública debe ser controlada —dijo Serra.

—Está bien controlar —dijo Lula—. Los trabajadores ganaron salarios ridículos mientras los servicios aumentaban.

Entusiasmado y seguro en la tribuna, Lula aprovechó para hacerle a Garotinho una pregunta sobre la sequía en el Nordeste, en rigor una oportunidad para decir que "la sequía es un problema de la naturaleza, pero el hambre es una decisión del hombre". La táctica era sencilla: Garotinho terminó apoyando a Lula en su posición y su crítica al gobierno de Cardoso, Lula fue más adelante y to-

mó la posta para decir que en el Piauí se había perdido un millón de litros de agua. Un modo de mostrarse, otra vez, presidenciable al evidenciar seguridad con las cifras.

—Sersimplista, y decir solo que uno está a favor o en contra de algo, es una irresponsabilidad —dijo al comentar un detalle del debate sobre agua en el Nordeste—. Hay que actuar con responsabilidad.

Garotinho preguntó a Lula si establecería un corralito como en la Argentina o Uruguay.

—Si la oposición derrota a este modelo para un nuevo proyecto, podremos evitarlo —dijo Lula—. Pero la escalada de la deuda interna que hicieron estos señores es un desastre.

Gomes, a su turno, preguntó a Serra qué pasó para que Brasil tuviera tantos desempleados.

—La gente puede pasar horas haciendo críticas, pero soy optimista sobre el futuro —dijo Serra sin contestar la pregunta.

—Tengo 20 años en la vida pública y también soy optimista —respondió Lula—. Pero el país crece a una tasa que no llega al 2 por ciento porque los salarios y la riqueza pasan al sistema especulativo, y eso pasa hoy.

—Estuvieron la crisis argentina, la caída de las torres, la crisis económica norteamericana —recordó Serra—. Pero somos campeones tam-

bién en soja, en acero, en aviones, la mejor campaña contra el SIDA en el mundo.

Ciro dijo que el problema fue un tipo de cambio artificial.

—La política cambiaria fue hecha por Lula —precisó Serra filoso—. Y de la crisis se sale produciendo.

—Fui ministro en una emergencia —contestó Lula—, y apliqué la flotación del tipo de cambio, no la rigidez que aplicó él después desde el Ministerio de Planeamiento.

Lula vestía traje negro, camisa blanca y corbata bordó con franjas blancas. Al candidato del PT le tocó arrancar preguntándole a Lula sobre educación, cuotas sociales y cuotas raciales. "Están los negros, están los pobres que no tienen espacio en la universidad pública", introdujo. "¿Qué harías?" Lula, traje negro, camisa blanca, corbata bordó a lunares blancos, dijo que de sus 14 años de educación, 12 los pasó en la escuela pública. Rindió homenaje a sus maestros y prometió "un shock de calidad basado en la compensación salarial de los educadores a cambio de un programa de entrenamiento".

Lula se restregó las manos y contó que en su programa de educación habrá una cuota especial para la comunidad negra, porque "ahí hay una

deuda", y más dinero para becas porque "no es posible que un país que tiene dinero para financiar una multinacional no tenga dinero para financiar a un joven brasileño".

—¿Cómo hace para detectar a un negro cuando la mayoría no se define como tal? —preguntó el periodista.

—El preconcepto en Brasil es tan grande que mucha gente por falta de conciencia política dice: "No soy negro". El problema no es ese, sino que en el mercado de trabajo y en la enseñanza el negro es marginado históricamente en Brasil.

El tema es social, pero también tiene su costado electoral. Los religiosos afrobrasileños reclaman un espacio cada vez mayor, en competencia con el catolicismo y los evangélicos. Asentados en todas las listas, pretenden la participación de los *pais umbandas* en las ceremonias oficiales en igualdad de condiciones con los demás.

Ciro preguntó a Garotinho por la jubilación. Era obvio por qué se dirigía a él: ambos compiten, en principio, por el tercer lugar, que en las encuestas pertenece todavía a Garotinho. Lula se corre el riesgo de sacar menos votos que en las últimas elecciones, lo cual sería mortal para un político de 43 años que se siente llamado a ser presidente en las próximas elecciones.

Garotinho, traje azul, camisa blanca, corbata bordó, raya al medio, dijo que no puede ser que tantos trabajadores con cabellos blancos, que aportaron cuatro salarios, reciban dos de jubilación. Prometió un nuevo sistema de capitalización, combinado con reparto. No dijo si se apoyaría en el sistema argentino, donde la capitalización ligada a los bancos fue lo que provocó en buena parte el déficit fiscal que los partidarios de la capitalización salvaje critican ahora.

—Cuando mi padre murió dejó una jubilación de cinco salarios, y ahora mi madre recibe uno —dijo el ex gobernador de Río de Janeiro.

Garotinho tuvo que hacerle a José Serra una pregunta sobre reforma agraria. Interrogó por la postura ante el Movimiento de los Sin Tierra, "esos trabajadores que buscan tierra".

Traje negro, camisa celeste, corbata negra y blanca a rayas, Serra dijo que "en los últimos años del gobierno de Fernando Henrique (lo dijo así, sin apellido) fueron asentadas más familias que en toda la historia anterior". Pero "no debe permitirse la ocupación de tierras, ni siquiera de las improductivas" y hay que tener en cuenta la productividad y el crédito.

Para Lula, la clave estos últimos días de campaña es cómo evitar la dilución de su figura, cosa que agrada al establishment, mientras no provoca rechazo ni en los electores ni en los sectores financieros, que cada vez más parecen resignados y habituados a la idea de que el próximo presidente será, desde el 1 de enero, un sindicalista de izquierda que en 1980 fundó un partido con otros gremialistas, cristianos de base e intelectuales independientes.

El semanario *The Economist* dedicó al candidato del PT la tapa de la edición que aparece hoy en Londres. El título es "El significado de Lula". Para la revista, el desafío del PT es "mantener gobernable a Brasil sin aumentar la deuda". Si lo logra, dice el editorial, "será un modelo para América latina".

## Café da manhã

Dentro de la vaguedad de mensajes, algunos encuentran una forma concreta de dirigirse a los electores. Sobre una autopista que lleva al centro un cartel bien iluminado muestra a un señor con cara de ejecutivo moderno. Es Nilson Amadeu, y quiere ser electo diputado estadual. Su lema, "Vamos a educar antes de multar". Los conductores que usan la banquina para superar el embotellamiento, agradecidos.

Los juegos de palabras sirven como en la Argentina. Por ejemplo, "Ramalho é trabalho".

Fernando Henrique Cardoso ya tiene de qué vivir. Arregló con Bill Clinton que el norteamericano le cediera algunas conferencias (cobra 270 mil dólares cada una, cifra que quizás no alcance Cardoso). Como los presidentes norteamericanos, Cardoso ya firmó contrato con la editorial Record para contar sus memorias en el poder. Sergio Machado, el editor, dijo que el valor del contrato es secreto de Estado.

Pedro Malán, el ministro de Hacienda que superó en tiempo a Domingo Cavallo (lleva siete años seguidos con Cardoso, casi todo el mandato del Presidente), resolvió que no aceptará trabajos privados. Lo suyo es Washington, aunque en tres variantes: el Fondo Monetario, el Banco Mundial (donde ya trabajó) y el Banco Interamericano de Desarrollo.



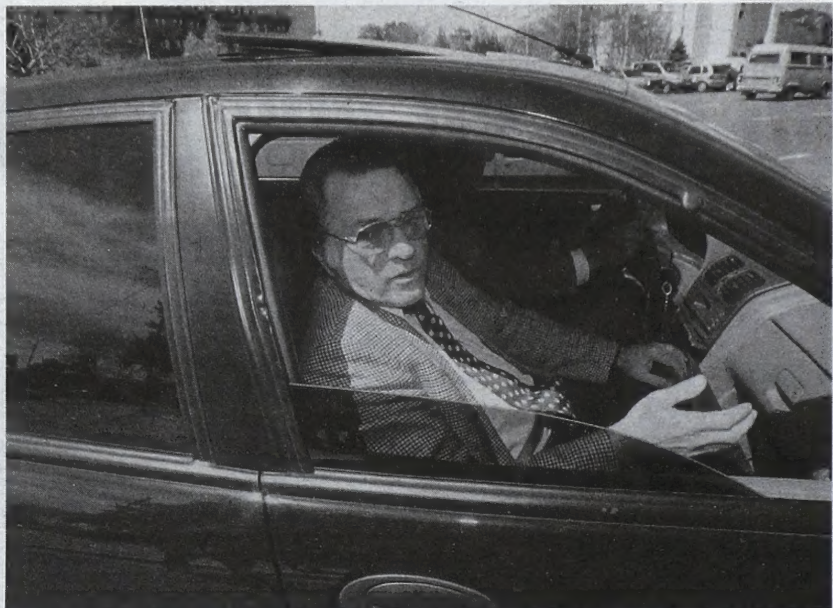
## Pase

Por Eduardo Tagliaferro

Los banqueros faltaron a la cita. Carlos Giovanelli del Citibank era el único de los cuatro hombres de finanzas citados por la Comisión de Asuntos Constitucionales al que los senadores esperaban ayer para preguntarle por los presuntos nuevos sobornos en el Senado. "Las inaceptables imputaciones (de los legisladores que calificaron a los financistas de traidores a la patria) ...han tratado de convencerme no ya de la inutilidad de mi presencia en dicho recinto, sino de la impropiedad de la misma", fue parte de la respuesta que por escrito el citibankero le hizo llegar a la titular de la comisión parlamentaria, la santacruceña Cristina Fernández de Kirchner. "Lamento que los banqueros no estén aquí", respondió la salteña Sonia Escudero. Para la legisladora el culpable de ese faltazo "es el mismo Senado". Por las dudas concluyó su posición diciendo: "creo que no fue intencional". No todos son tan bien intencionados.

La frase resume por sí sola el espíritu de la reunión de comisión. La mayoría de sus integrantes coincidió en que las expresiones del día anterior habían sido la excusa necesaria que los miembros de los bancos necesitaban para no concurrir y hasta para sentirse ofendidos por la escalada de los legisladores. Básicamente los del oficialismo. En la crítica a sus compañeros de bancada se alinearon además de Escudero y Kirchner, la catamarqueña María Colombo y la tucumana Malvina Seguí.

A la hora de las disculpas, Emilio Cárdenas del HSBC, acudió a argumentos similares a los del citibankero. Calificó a los dichos de los senadores en el recinto como "expresiones calumniosas". Luego de sentirse agraviado, declinó la citación. Lo hizo a los pocos minutos de comenzada la sesión. Momentos más tarde, y cuando los legisladores estaban en pleno debate, ingresaba a los tribunales de Comodoro Py la



Luis Barrionuevo fue ayer a Comodoro Py a declarar en la causa por las presuntas coimas senatoriales. El juez puso en la mira a la flor y nata de la corporación financiera y la investiga.

Bonadío ordenó elaborar un listado de cruces de llamadas de Vicens, Cárdenas, Sacerdote, Peruzzotti y dos altos directivos de bancos extranjeros. La SIDE deberá recoger la información que se cruzará con las llamadas de diversos senadores.

## El juez ordenó un Excalibur para los teléfonos de seis banqueros

Por Adriana Meyer

Si se habían puesto nerviosos cuando la Unidad Antiterrorista allanó sus oficinas para secuestrar las agendas, los banqueros deberán reforzar ahora la dosis de tranquilizantes. El juez Claudio Bonadío ordenó elaborar el listado de llamadas entrantes y salientes de los teléfonos del presidente y del director ejecutivo de la Asociación de Bancos de Argentina (ABA), Mario Vicens y Norberto Peruzzotti, del presidente del HSBC Michael Smith, del BankBoston Manuel Sacerdote, del Citibank Carlos Giovanelli y de Emilio Cárdenas, en la causa sobre las supuestas nuevas coimas en el Senado. La Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE) recogerá la información proveniente de las empresas telefónicas, a la que le será aplicado un programa similar al Excalibur para cruzarla con las llamadas realizadas en agosto por todos los integrantes del Senado y sus asesores. Por otra parte, *Página/12* pudo saber que Peruzzotti visitó al procurador general Nicolás Becerra el 18 de setiembre, cuando la causa judicial por el nuevo escándalo ya estaba en marcha.

El dato había surgido de su agenda y durante su declaración testimo-

nial fue interrogado al respecto por Bonadío y el fiscal Guillermo Marijuán. "Fue una visita protocolar", respondió Peruzzotti. Sus interrogadores se miraron porque esta palabra empieza a ser la explicación recurrente de los testigos, senadores y banqueros, que desfilan en estos días por el tercer piso de Comodoro Py. Peruzzotti había acudido a la Procuración en dos oportunidades anteriores durante este año y dio una explicación similar sobre esas visitas. Los investigadores consideraron "llamativo" que el director ejecutivo de la ABA haya visitado en medio del escándalo a Becerra, que es el jefe de todos los fiscales incluido el que actúa en esta causa. "No queremos pensar que estuviera preocupado por la investigación", comentó con ironía un allegado al caso.

Peruzzotti había dado explicaciones sobre sus encuentros con el ex senador Ricardo Branda, con el sindicalista de los bancarios Juan José Zanola, con el presidente del Senado Juan Carlos Maqueda y con el lobbysta Carlos Bercón. También ratificó que se contactó con el periodista Joaquín Morales Solá el 16 de agosto, el mismo día que tuvo lugar la reunión en la que los banqueros extranjeros se quejaron ante los embajadores norteamericano y británico sobre las leyes y sobre el pedido de coima. Y el mismo día en que el presidente del HSBC Michael Smith se comunicó con el corresponsal del *Financial Times* que destapó el caso. Quienes conocen el verdadero rol de Peruzzotti en la ABA describen que "permanece" más allá de los cambios políticos y empresarios. Y lo definen como un puro lobbysta. Este diario se comunicó con uno de sus allegados que sólo agregó que el encuentro con Becerra tuvo lugar para presentar al nuevo presidente de la ABA, Vicens, que había asumido en julio.

"Estamos reconstruyendo los días previos al inicio del escándalo y serán determinantes los resultados del entrecruzamiento de llamadas", comentaron a *Página/12* dos investigadores del juzgado y la fiscalía. El objetivo de la medida consiste en determinar cuáles fueron los contactos que mantuvieron banqueros, legisla-

dores y llobystas. Si apareciera algún encuentro que no fue mencionado en las declaraciones testimoniales entre uno de los hombres de finanzas que figuran en el expediente y algún senador, "alguien tendrá que venir a dar explicaciones", indicaron las fuentes. La presidencia del Senado recibió ayer un oficio del juzgado que solicitó los números telefónicos particulares, laborales y celulares de los 72 miembros de la Cámara alta y de sus asesores.

"El Senado no tiene ninguna mancha y la Justicia lo demostrará en los próximos días", vociferó el senador Luis Barrionuevo en la puerta de los tribunales federales de Retiro. "Us todos (los periodistas) joden todos los días con el Senado", agregó. Para el legislador y gremialista, la denuncia responde a "una gran operación de los banqueros" y aseguró que

"no hay ningún indicio de coimas" en la Cámara alta. Barrionuevo es el autor del proyecto de ley que crearía un fondo de desempleo para el sector bancario con el restablecimiento de la comisión del 2 por ciento a las transacciones financieras, que el 15 de agosto obtuvo media sanción en el Senado. E hizo esas declaraciones tras prestar declaración testimonial ante el juez Bonadío. Tal como había dicho Zanola el miércoles, indicó que el proyecto fue una iniciativa de los abogados de la Asociación Bancaria y plasma una vieja reivindicación gremial a partir del desfinanciamiento de la obra social bancaria. El testigo afirmó que durante el trámite parlamentario ninguna entidad de banqueros, en alusión a ABA o Abapra, ni ningún banquero en particular evidenciaron preocupación sobre el tema.

BONADÍO HIZO GUARDAR INFORMACIÓN EN LA SIDE

## El zorro en el gallinero

Por A. M.

Los listados de las llamadas del periodista británico que destapó el nuevo escándalo de las coimas en el Senado volvieron a manos de los espías. El juez federal Claudio Bonadío envió a la Secretaría de Inteligencia del Estado esa información para que permanezca allí "en custodia hasta que decida que no la necesita más". Así el magistrado desoyó el pedido del fiscal Guillermo Marijuán para que esos datos sean devueltos al corresponsal del *Financial Times*, Thomas Catán. Y también rechazó la apelación que habían presentado sus abogados por "improcedente". Por otra parte, le recomendaron a su cliente que pida asilo político si se concreta la amenaza de los senadores de querellarlo.

El abogado Hugo Wortman Jofré explicó a *Página/12* que es absurdo plantear que el Senado ha sido calumniado, como vociferaron el

miércoles los legisladores en el recinto, porque "el honor pertenece a las personas no a un cuerpo". El letrado indicó que se mantienen en una "actitud expectante", por si ingresa alguna denuncia en contra de Catán en la Justicia federal. "Si esto se materializa aconsejaremos al periodista que invoque el artículo 22 de la Convención Interamericana de Derechos Humanos y pida asilo a las autoridades de su gobierno porque ya no estaríamos ante un hecho penal sino político", explicó Wortman Jofré a *Página/12*.

Bonadío había pedido a la SIDE que obtenga las llamadas de Catán porque se negó a revelar la identidad de sus fuentes cuando declaró como testigo. Ayer devolvió esos datos, que afirma no fueron tocados y permanecieron en la caja fuerte de su juzgado, para que los guarden en un sobre lacrado. E instruyó a los espías para que hagan lo mismo con los nuevos listados del periodista que reciben en el futuro. El magistrado fundamentó su decisión en que

"otras líneas de investigación utilizadas luego de haber ordenado la medida hacen prever que se llegará al mismo fin sin necesidad de usar ese material". Sin embargo, no ordenó destruirlos como pretende Catán, ni se los devolvió al corresponsal como pedía el fiscal. Bonadío no descartó totalmente la posibilidad de tener que usarlos.

Con respecto a la apelación presentada por los abogados del estudio Moreno Ocampo, que representan a Catán, el juez la rechazó porque entiende que el periodista "no es parte" en el proceso y por eso no está legitimado para apelar una medida de prueba. Pero además, envió el caso al Colegio Público de Abogados para que determine si los letrados incurrieron en una "falta ética" en su escrito de apelación por haber invocado jurisprudencia no aplicable al caso. Por su parte, Wortman Jofré y Santiago Vegezzi pidieron ayer a la Cámara Federal que se expida sobre el fondo de la cuestión y ordene la destrucción de los listados.

### Provincia Seguros S.A.

#### CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

Conforme a lo que establece el artículo 23 de los Estatutos Sociales, el Directorio convoca a los señores accionistas a la Asamblea General Ordinaria para el día 24 de octubre de 2002, a las 10.00 horas, en el local social de calle Entre Pisos 557, de la ciudad de Rosario, para tratar el siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

(1) Designación de dos accionistas para que aprueben y firmen el acta de la Asamblea.

(2) Consideración de la Memoria, Inventario, Balance General, Estado de Resultados, Estado de Evolución del Patrimonio Neto, Estado de Capitalización, Anexos, Proyecto de Aborción de Cuadernos y de Afiliación de la Unidad por Convención Cane y Prestación Tránsito Público del Estado Nacional e Informe de la Comisión Fiscalizadora, correspondiente al Trimestre Cero aprobado con el 30 de junio de 2002, en moneda constante de cierre.

(3) Aprobación de la remuneración de los directores por el período de Dividendos mantenidos Directores y Accionistas de la Sociedad.

(4) Aprobación de las sumas asignadas a los señores directores por las funciones técnico-administrativas ejercidas excediendo el límite fijado por el artículo 261 de la Ley 16.067 modificativa.

(5) Elección de Presidente, Vicepresidente, Secretario y Vocales que han de integrar el Directorio en el término de un año, por finalización del período de la totalidad de sus integrantes.

(6) Elección de tres Síndicos Honorarios y tres suplentes por el término de un año.

(7) Fijar la remuneración de los Síndicos de acuerdo al Art. 292 de la Ley 16.067 modificativa.

#### EL DIRECTORIO

Rosario, setiembre 29 de 2002.

NOTA: Se recuerda a los señores accionistas que deberán dar cumplimiento a lo establecido en el artículo 238 de la Ley 19.550 y sus modificatorias pudiendo depositar las acciones y/o responderlos bancarios de las mismas o contar con certificación hasta tres días antes de la fecha señalada para la reunión de la Asamblea en la sede de la sociedad de calle Entre Pisos 557 de Rosario, Provincia de Santa Fe.



CRUZADOS ENTRE LOS SENADORES DEL PERONISMO

# de facturas entre compañeros

El miércoles algunos senadores acusaron a ciertos banqueros de traidores a la patria. Ayer, en una reunión de comisión, sus compañeros de bancada les recriminaron haber sido, con su actitud escandalosa, funcionales a los financistas. Los diálogos, los reproches. Las broncas.

querella de Cárdenas contra el titular del bloque justicialista en la Cámara alta, el sanjuanino José Luis Gioja. Cárdenas reclamó judicialmente tres años de cárcel para Gioja, el máximo de la pena en delitos contra el honor.

Cierto es y así lo consignaron sus colegas, que los dichos de los legisladores del justicialismo, concretamente los de Gioja y los del saltino Marcelo López Arias, habían sido fuertes. También destacaron que no eran tan graves como para sentirse agraviados. Claro que las declaraciones fueron funcionales para el enojo de los banqueros. Y aquí precisamente comienzan las suspicacias por el ataque de patriotismo que inundó ayer a los legisladores oficialistas. Precisamente los mismos que votaron con las dos manos alzadas y sin emitir ninguna queja, ni denuncia, las principales iniciativas parlamentarias reclamadas a voz en cuello y públicamente por los funcionarios del Fondo Monetario Internacional. Tal el caso de la derogación de la ley de Subversión Económica y de Quiebras. En esa ocasión, ninguno de los que anteayer alzaron su voz en el recinto, criticaron las definiciones de la mandamás del organismo de crédito, la inefable Anne Krueger. Hoy los arrestos nacionalistas no alcanzan para justificar la reacción por un artículo periodístico que fue publicado hace más de 30 días y que según le confió a este diario en la última sesión un destacado miembro de la bancada del PJ fue leído recién hace tres días.

Para Kirchner, los dichos de sus compañeros en el recinto formaron parte de expresiones "altisonantes, histriónicas y conventilleras que sólo pueden satisfacer los requerimientos del momento". Para Seguí estuvo presente "la intención de algunos para que la verdad no se conozca. Y esto se expresa en hechos". Los hechos eran ni más ni menos que las definiciones utilizadas como excusa por los banqueros. La tucumana incluso lo había afirmado durante la sesión. Había calificado como crucial la audiencia en la que tenían que estar presentes los cuatro banqueros que ayer faltaron a la cita y les pidió



La senadora Malvina Seguí, cómodamente repantigada en una reunión en que llovieron críticas cruzadas. Los banqueros que estaban citados pegaron el faltazo, ante el clima creado el miércoles.

a sus colegas que suspendieran para luego de que finalizara la frustrada testimonial de los financistas, la cuestión de privilegio en la que se los calificaba de "traidores a la patria". El chaqueño Jorge Capitanich tuvo tiempo para repasar todo el Código Penal y enumerar todas las figuras que podrían encuadrar la denuncia por los presuntos sobornos. Claro que entre los posibles infractores sólo ubicó a los banqueros o al periodista Thomas Catán. Después

alguno no había entendido, aclaró: "La Cámara de Diputados no está haciendo absolutamente nada para garantizar la transparencia de las instituciones". A pesar de ser consultado por este diario, el titular de Diputados, Eduardo Camaño optó por no responderle al chaqueño. El también tenía su propio frente de tormenta (ver pág. 6).

## El lobbyista

La nota de **Página 12** de ayer en la que se difundió la primicia de la doble contratación de Carlos Bercún, el lobbyista sobre el que los senadores sospechan que pudo haber tenido una participación en el escándalo, tuvo fuerte impacto entre los miembros de la Cámara alta. Así fue que Kirchner puso a consideración de los integrantes de la comisión parlamentaria un pedido de informes en el que le reclama mayores datos al Ministerio de Economía. Precisamente este punto generó un nuevo duelo verbal entre Kirchner y Seguí. La tucumana informó a la comisión que el 19 de setiembre le había pedido informes a Roberto Lavagna sobre la situación contractual del lobbyista. En esa ocasión Economía respondió que no existía ningún vínculo laboral con Bercún. Algo que quedó de-

mostrado como inexacto, cuando menos (ver aparte). No son pocos los senadores que se preguntaban ayer si la actuación del consultor no podía encuadrarse en el Código Penal. Concretamente en la figura de "administración infiel". Más allá de lo legal, las relaciones y labores de Bercún ponen al descubierto un engranaje y una máquina que funcionó de manera muy aceitada durante casi toda la década menemista. Algunos habían sido iluminados en

**Minucia: Capitanich tuvo tiempo para repasar todo el Código Penal y enumerar todas las figuras que podrían encuadrar la denuncia por los presuntos sobornos.**

la anterior denuncia de sobornos. Precisamente quienes parece que nunca salen en la foto, son los que ahora están quedando cerca de los reflectores. Por cierto, pocos dudan de los estrechos vínculos que han unido durante años a muchos legisladores con los banqueros. Que hoy se encuentren en veredas opuestas es sólo un dato de un país en decadencia y en default.

## El lobbyista todo terreno

"Para nosotros, Carlos Bercún no tiene ningún vínculo con el Ministerio de Economía. (Roberto) Lavagna se enteró de esto por **Página 12**", aclaran en la oficina de prensa del ministro. Ayer este diario reveló que el lobbyista que vende sus servicios a la Asociación de Bancos Argentinos por 25 mil pesos, también se los entrega a las reparticiones públicas por 12 mil pesos mensuales. Lo cierto es que el contratado no es Bercún sino su consultora. Por cierto, ésta no tiene un nombre difícil de identificar: se llama CB (Carlos Bercún) y asociados S.A. Igualmente ese contrato tiene que haber sido suscripto por el lobbyista que hoy está en el centro de las sospechas por el escándalo de las nuevas coimas en el Senado.

Este diario se quedó corto cuando consignó que el contrato del financista asciende a los 12 mil mensuales. En la Argentina de la devaluación, Bercún percibe 19 mil pesos cada 30 días. Incluido el IVA claro está. La primera resolución por la que se lo contrata es del 7 de setiembre del 2001 y está firmada por Domingo Cavallo. Antes que esta contratación finalizara, Jorge Remes Lenicov la prorrogó hasta diciembre de 2002.

MACRI

## Escrache anticipado



Un grupo de cartoneros realizó ayer un escrache a Mauricio Macri, quien pretende ser el próximo Jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, frente al Hotel Hilton donde hoy inaugurará un seminario internacional de intendentes. El grupo de manifestantes (algunos en la foto), junto al también candidato a Jefe de Gobierno metropolitano por el Partido Socialista Auténtico Jorge Selser, se adelantó al seminario y se apostó en la puerta para hacerle saber su repudio al presidente de Boca, quien había afirmado que si estuviera a cargo del poder ejecutivo porteno metería presos a los cartoneros. El seminario denominado "Ciudades en el siglo XXI" será inaugurado por el ministro del Interior, Jorge Matzkin, y está a cargo de la Fundación Creer y Crecer del mismo Macri, junto a Eduardo Accastello, intendente de Villa María, Córdoba. Mientras afuera del lujoso hotel los cartoneros sostenían carteles con consignas contra Macri, hoy adentro se llevará a cabo un "análisis sobre las ciudades como protagonistas clave para el desarrollo equitativo en el mundo global y como ámbito natural para la participación ciudadana".

## Apoyos al Adolfo

El Movimiento Multisectorial por el Trabajo y la Autodeterminación dio a conocer ayer su "apoyo condicionado" a la candidatura presidencial de Adolfo Rodríguez Saá. Durante su lanzamiento a nivel nacional, la agrupación —que integran el diputado del Polo Social, Daniel Carbonetto; el ex titular de la Secretaría de la Competencia, Pablo Challú, el secretario nacional del Sadop, Horacio Ghilini, y el sindicalista de dragado y balizamiento Juan Carlos Smith— propuso "ampliar, aumentar y perfeccionar los actuales subsidios de desempleo; nacionalizar la explotación de hidrocarburos, investigar la legitimidad de la deuda externa pública y fortalecer en Mercosur", entre otros puntos.

## CLAUDIO A. SLEMENSON

Detenido - Desaparecido en S.M. de Tucumán el día 4 de octubre de 1975

Claudio: a 27 años de tu desaparición te recordamos y extrañamos como siempre

Tu mamá y tus hermanas





## OTRAS VOCES

◆ **Néstor Kirchner**, precandidato a presidente: "La extorsión de la Corte Suprema es intolerable. Predican sobre el futuro de la Argentina y no se hacen cargo que también forma parte de una casta deslegitimada y rechazada por buena parte de la sociedad. Es una vergüenza que desde un poder del Estado pretendan coaccionar al Congreso y al Ejecutivo con movimientos similares a los empleados por las corporaciones mafiosas."

◆ **Orlando Britos**, diputado (PJ): "Cuando hace dos años se bajaron los sueldos de las jubilaciones de los estatales el 13 por ciento, estaba De la Rúa en el Gobierno. Yo solicité el juicio político a los cinco ministros de la Corte y lo solicité porque justamente cuando estaba el menemismo se ganaba cinco a cuatro. Y ahora perdíamos nueve a cero. No sé de dónde sacaron eso de que se han dado vuelta o han cambiado de opinión".

◆ **Nilda Garré**, diputada (Frente Grande): "A nosotros no nos parece que se vaya a dar un debate en condiciones de discutir los cargos sino que más bien nos da la sensación de que la idea es terminar con el juicio político. El juicio político, de querer llevarlo adelante, va a tener tiempos que no son los que al Fondo Monetario le gustaría".

◆ **Arturo Lafalla**, diputado (PJ-grupo Talcahuano): "Nosotros opinamos que hay que juzgar a la Corte por conductas que para nosotros están de más probadas que no permiten la continuidad de varios de los integrantes de la Corte en su cargo. Y creemos que por la salud del país, por hacer una Argentina convivible, hay que votar así".

## SOBRES NEGROS EN LOS BOLSILLOS DE LOS DIPUTADOS

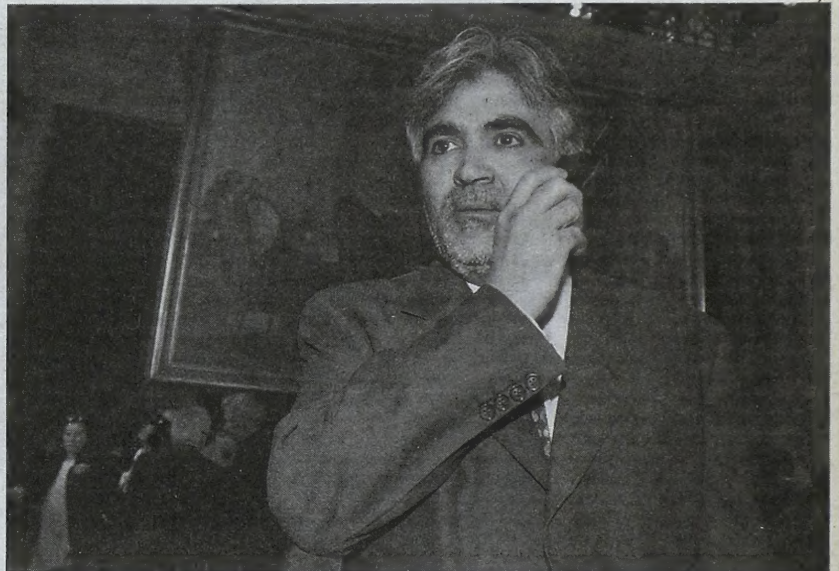
## Un levantabrazos infalible

Por Felipe Yapur

La Cámara de Senadores vive por estos días su segundo escándalo relacionado con sobornos. Ahora le toca a Diputados. Si bien nadie habla de coimas, en la Cámara baja el caso gira alrededor del pago de sobresueldos en el bloque de diputados justicialistas. La denuncia, realizada por un grupo de legisladores del PJ, está plasmada en una serie de notas dirigidas al presidente del cuerpo, Eduardo Camaño, y de la bancada, Humberto Roggero, quien según los denunciantes había reconocido la existencia de esos pagos que comenzaron en mayo. Por ahora no hay pruebas de que esta plata negra esté relacionada con el tramiteo de alguna ley, pero lo cierto es que los pagos comenzaron cuando el dictamen acusatorio contra los miembros de la Corte Suprema se estaba sustanciando y se debatía la derogación de la Ley de Subversión Económica que impulsaba el gobierno de Eduardo Duhalde.

Los denunciantes, los peronistas Sergio Acevedo, Gerardo Conte Grand, Ricardo Falú, Julio Gutiérrez, Mónica Kuney y Arturo Lafalla—todos miembros del denominado grupo Talcahuano—aseguran que su iniciativa no está relacionada con el inminente desenlace del juicio político a la Corte ni con cualquier otra ley. El que la relaciona con el caso de los supremos es justamente Roggero, quien ayer, a través de vocero, no sólo negó la existencia de estos extras, sino que además recordó que en su discurso de la frustrada sesión del miércoles anticipó el comienzo de "una

Varios diputados del PJ dirigieron notas al titular del cuerpo, Eduardo Camaño, y de la bancada, Humberto Roggero, pidiendo explicaciones acerca de la supuesta existencia de sobresueldos.



Sergio Acevedo es uno de los firmantes de las notas, junto con otros integrantes del grupo Talcahuano. Los sobresueldos habrían circulado a partir de la necesidad de sanción (o no) de algunas leyes.

campaña de calumnias".

Cierto es que los comentarios sobre estas maniobras se conocieron durante la reunión de Comisión de Juicio Político, donde participan dos de los Talcahuanos. Pero la historia no nació el miércoles.

De acuerdo con la documentación suministrada por los diputados disidentes del PJ, todo comenzó hacia finales de mayo pasado cuando el propio Roggero les comentó a una serie de legisladores que "habría un emolumento mensual adicional" a los ingresos habituales.

El 12 de junio, estos legisladores presentaron una nota ante Camaño donde se advertía la posible existencia de "aumentos de sueldo", que rechazaban de plano. Esto generó una reunión de los Talcahuano con Camaño y Roggero—que se concretó recién durante julio—, donde el presidente del cuerpo negó rotundamente la existencia de esos pagos. En cambio, Roggero—siempre según la nota que ayer presentaron los Talcahuano—aceptó la existencia de esos pagos. Primero dijo que era fruto de las economías realizadas por el cuerpo. Luego aclaró que los fondos no provenían de partidas presupuestarias asignadas al Congreso. Los legisladores del PJ le pidieron al cordobés que lo dejara por escrito. Pasó el tiempo y el 19 de septiembre los Talcahuano redactaron su segunda misiva, esta vez directamente a Roggero donde le pedían que cumpla con su promesa de explicar detalladamente el origen de los fondos y los destinatarios. Un día después, el secretario general de la Cámara baja, Alfredo Bertiche, les remitió un escrito donde reiteró que no hay egresos extras y que todo lo que sale de Diputados está debidamente reglamentado.

La respuesta de Roggero recién llegó el 24 de septiembre. En primer lugar los derivó a otro compañero de bancada, Fernando Salim, quien ocupa el cargo de secretario administrativo del bloque. En segundo lu-

gar les aseguró que no existe ninguna otra remuneración que la que estipula el reglamento del cuerpo y que es la dieta, desarraigo y pasajes. El intercambio epistolar finalizó ayer con sendas notas de los Talcahuano a Camaño y Roggero. Al primero le solicitan que investigue lo denunciado, al cordobés, en cambio, le retri-

hizo a través de sus voceros. Estos negaron la existencia de sobres—como aquellos que en tiempos de Hugo Anzorreguy al frente de la SIDE habrían llegado a varios jueces del fuero federal—, en cambio sí destacaron que cada bloque dispone de un fondo especial que se cobra de acuerdo a la cantidad de integrantes que tiene la bancada. La Cámara le entrega aproximadamente 800 pesos por cada uno. Al PJ le correspondería entonces 96.000 pesos mensuales. "Ese dinero es utilizado para ayudar a los legisladores que lo necesiten", aseguraron los hombres de Roggero.

El escándalo está a punto de estallar y lo hará sobre la humanidad del presidente del bloque oficialista, quien está a punto de abandonar su banca en busca de un destino menos traumático como es la embajada argentina en Italia. Oficialmente, el próximo martes la mesa de conducción del bloque se reunirá para analizar esta crisis. Sin embargo, nadie descarta que esta denuncia derive en una virulenta fractura que le quitará al oficialismo al menos una decena de legisladores. Historia que por estas horas se está escribiendo.

**Inicio: Todo comenzó en mayo, cuando Roggero le comentó a una serie de legisladores que "habría un emolumento mensual adicional" a los ingresos habituales.**

minan sus "graves contradicciones" y le requieren que "rinda veraz cuenta de su gestión en este tema".

Ayer, en la Cámara muy pocos legisladores estaban en sus despachos, sobre todo para la actividad que había. Los Talcahuano redactaban a toda velocidad las últimas cartas. Camaño y Roggero estaban al tanto de lo que sucedía y mantenían un largo encuentro evaluando cómo enfrentarían este escándalo. Roggero prefirió no hacer declaraciones. Lo

## Cómo se daban los sobres

Por F. Y.

La denuncia por el pago de supuestos sobresueldos a los diputados del PJ está por convertirse en un verdadero escándalo. Este diario pudo saber que el ofrecimiento era personal y de manera discrecional. Es decir que determinados legisladores eran los encargados de hablar con diputados previamente seleccionados a los que se les ofrecía este plus salarial. Los denunciantes, legisladores peronistas del grupo Talcahuano, mantienen por ahora un hermético silencio sobre cómo era el mecanismo utilizado para oblar estos dineros negros. Sin embargo, se pudo saber que el sobre contenía un promedio de dos mil pesos. Es cierto que la cifra suena a poco, pero también es cierto que la crisis hizo estragos en la economía nacional y hasta en la de una familia de un legislador. Lo que es verdaderamente cierto es que la circulación de estos sobres comenzó justo en el momento en que en el Congreso se debatían dos proyectos resistidos por el Gobierno por presión del FMI: juicio político a la Corte y la derogación de la Ley de Subversión Económica.



mañana con el diario **m²**  
suplemento de estilo y decoración de Página/12



# COTO

# PRECIOS REBAJADOS

Plato de Algarrobo,  
21 cm. -c/u- (1)  
(Stock disp. 8000 u.)\*\*

~~\$2.99~~  
ahora  
**\$0.99**

**EuroStar**  
Colchón 1 plaza  
80 x 17 x 190 cm.,  
tela fliselina (1)  
(Stock disp. 1000 u.)\*\*

~~\$49.90~~  
ahora  
**\$37.90**

1 Plaza

**Oferta**  
sólo x 3 Días  
del 04/10 al 06/10

~~\$7.99~~  
ahora  
**\$5.99**

**Cesto calado**  
con tapa de 60 Lt. (1)  
(Stock disp. 3000 u.)\*

**m2Linea**  
Juego de sábanas  
1 plaza (varios diseños)  
-c/juego- (3)  
(Stock disp. 2500 u.)\*\*

~~\$19.90~~  
ahora  
**\$15.90**

**Oferta**  
sólo x 3 Días  
del 04/10 al 06/10

**TOPHOUSE**  
Licuadora  
mod. SK 936 A (2)  
(Stock disp. 2500 u.)\*\*

~~\$59.90~~  
ahora  
**\$39.90**  
ó 3 cuotas de: \$ 15.69  
PTF: \$ 47.08

~~\$4.99~~  
ahora  
**\$3.90**

**Remera lisa niño/a**  
T. 4 al 16 -c/u- (1)  
(Stock disp. 1200 u.)\*\*

**Cama 2 plazas**  
+ dos mesitas de luz  
de pino patinado (1)  
(Stock disp. 100 u.)\*

**\$149**

**COMBO**  
1 cama de 2 plazas  
+ 2 mesitas de luz

No incluye decoración, accesorios, colchón ni manta.

**Alimento para perros**  
**Dogui**, variedad de carnes  
x 1,5 Kg. -c/u- (1)  
(Stock disp. 1500 u.)\*\*

~~\$4.99~~  
ahora  
**\$3.49**

**TOPGARDEN**  
Humus de lombriz,  
x 10 dm<sup>3</sup> (2)  
(Stock disp. 1500 u.)\*\*

~~\$3.99~~  
ahora  
**\$2.99**

**Plantín floral**  
maceta 12 cm., -c/u- (1)  
(Stock disp. 10000 u.)\*\*

~~\$0.99~~  
ahora  
**\$0.79**

Ofertas vigentes del 04/10/02 al 10/10/02 y/o hasta agotar stock. Ofertas disponibles en sucursales: \*\*61/63/64/75/91/96/107/129/131. \* 56/60/61/63/64/65/75/91/96/107/129/131. \*\* 45/51/56/60/61/63/64/65/75/78/80/84/85/90/91/92/94/96/97/103/105/107/109/117/129/131.

Las fotos son en carácter ilustrativo. (1) Origen Argentina, (2) Origen China, (3) Origen Paraguay. Los stock indicados corresponden al total disponible en todas las sucursales COTO. COTO C.I.C.S.A. Paysandú 1842 - C1416CDP - Capital Federal. FONOCOTO 0800-888-2686. Visítá nuestro sitio en internet: [www.coto.com.ar](http://www.coto.com.ar)

(Ref) 2 cuotas: T.E.M.: 8.70%, T.N.A.: 104.40%, T.E.A.: 172.12% \* 3 cuotas: T.E.M.: 8.75%, T.N.A.: 105.00%, T.E.A.: 173.62% 4 cuotas: T.E.M.: 8.80%, T.N.A.: 105.60%, T.E.A.: 175.14% \* 5 cuotas: T.E.M.: 8.87%, T.N.A.: 106.44%, T.E.A.: 177.27% 6 cuotas: T.E.M.: 8.93%, T.N.A.: 107.16%, T.E.A.: 179.11%



**Desde mañana en COTO podés financiar todas tus compras hasta en 6 cuotas en pesos con tarjetas Visa y MasterCard.**

Válido para todos los productos. Monto mínimo a financiar \$ 30. Promoción válida del 5/10/02 al 20/10/02 (Ref)



## Obispo vs. políticos

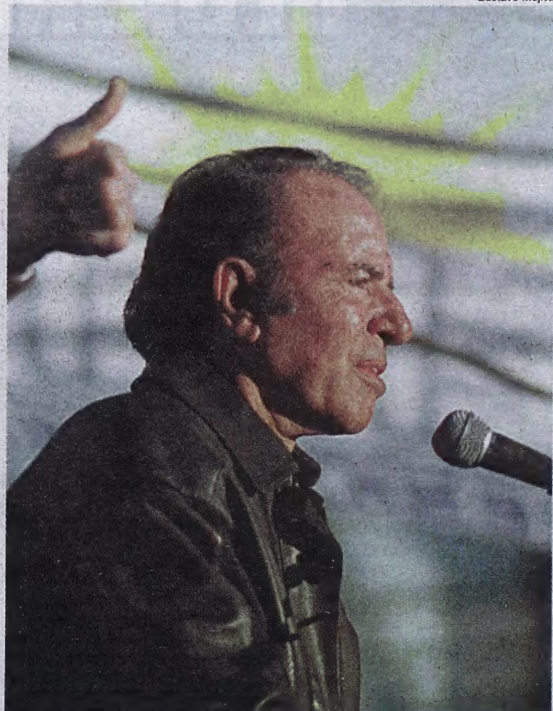
El arzobispo de Rosario y vicepresidente primero de la Conferencia Episcopal Argentina, Eduardo Mirás, aseguró ayer que "se ha exacerbado el deseo de los cargos" y consideró que "el planteo de los políticos es cambiar la pequeña cosita para que todo siga igual". "Parecería ahora que el horizonte argentino son las elecciones para el mundo político, como si todo estuviera en orden y todo pasara bien", sostuvo Mirás, quien advirtió que "siempre pensando humildemente, porque siempre digo que no soy político ni economista, que habría cuatro o seis puntos en los cuales hay que ponerse de acuerdo para ir saliendo de este panorama de nuestro país".

## Hoy, a pedir comida

El Movimiento Barrios de Pie realizará hoy movilizaciones frente a distintos supermercados del conurbano bonaerense para solicitar alimentos para los comedores populares y materiales para el arreglo de diversos centros comunitarios. Las manifestaciones comenzarán a partir de las 11 de la mañana y están previstas concentraciones en las puertas de los supermercados Jumbo de San Martín, Wal Mart de Avellaneda, Disco de Lomas de Zamora y de Morón, Dfía% de Almirante Brown y Vital de La Matanza.

# Reich fue más duro con Menem que lo que publicó el diario "El País"

Gustavo Mujica



Reich dijo más que lo que "El País" publicó el lunes.

Con sus declaraciones completas, Menem sale peor parado.

Este diario accedió a la desgrabación textual del reportaje que anteayer intentó desmentir Reich. Las nuevas acusaciones.

Por Fernando Cibeira

La desmentida que hizo el subsecretario de Asuntos Hemisféricos del Departamento de Estado, Otto Reich, de su comentario sobre Carlos Menem se le puede volver en contra. Reich basó sus excusas en que la periodista del diario español *El País* que lo entrevistó, Rosa Townsend, no lo había comprendido correctamente. Pero de la desgrabación completa del reportaje a la que ayer accedió *Página/12* queda confirmado que no sólo Reich hizo esa afirmación sobre Menem sino que amplió y añadió sus acusaciones en otra pregunta que hasta hoy permaneció inédita.

A continuación, dicha desgrabación textual:

**Pregunta:** ¿No le parece que los Estados Unidos se dieron cuenta del tema de la corrupción un poco tarde? Esto no ocurrió en el turno de los republicanos pero bajo el gobierno de Clinton en Argentina Menem fue uno de los aliados más cercanos de los Estados Unidos pero parece que per capita robó más que...

**Otto Reich:** Para ser justo con la administración Clinton, a la cual no le tengo mucho aprecio, uno muchas veces no se da cuenta de lo que hicieron esas personas hasta que dejan el gobierno. Por ejemplo, ¿cómo fue que nos enteramos de la corrupción en el gobierno de Salinas—no sólo de la corrupción sino también de los asesinatos—después de que ocurrieron los hechos? ¿O por qué no nos enteramos de las acusaciones que usted menciona contra Menem hasta después que dejó el gobierno? Porque cuando estas personas controlan el gobierno muchas veces controlan los medios de comunicación, intimidan a la prensa, las personas tienen miedo de revelar información. De hecho, mientras peor es el crimen mayor es el peligro de revelarlo.

Hasta hoy se conocían sólo las respuestas de Reich a unas preguntas anteriores a la transcripción. La que originó el revuelo sostenía: "Este hemisferio es fuerte cuando de corruptos se trata. Ahí tiene el caso de Aleman en Nicaragua, que supuestamente ha robado más de cien millones de dólares. Y tiene el caso de Menem en Argentina y el de Salinas en México".

Esa declaración puso al menemismo en estado de alerta dado que dejaba en evidencia que la administración Bush le había bajado el pulgar a la intencionalidad del ex presidente por volver al poder. Durante el lunes y el

martes pasado los operadores del menemismo anticipaban, en medio de un clima de nerviosismo, la inminencia de un comunicado del Departamento de Estado desmintiendo los dichos o una aparición pública del propio Reich diciendo que no dijo lo que dijo.

La resolución que consiguieron los menemistas fue menos institucional de lo anunciado y, si se quiere, más a la usanza argentina. Reich llamó a los corresponsales en Washington de los diarios *Clarín* y *La Nación* para hacer una desmentida en la que mezcló razones como que jamás dijo que Menem era corrupto y que la periodista Townsend—corresponsal de *El País* en Miami—no entendía bien el inglés porque no nació en Estados Unidos.

Townsend, efectivamente, nació en España pero habla y entiende el inglés a la perfección. Es ciudadana norteamericana, trabajó diez años para el *Miami Herald* y tres años y medio para la *BBC* de Londres. Por otro lado, no estaba sola durante la entrevista con Reich sino que la compartió con otros tres medios de Miami que hasta ahora no publicaron el re-

**Menem: "Cuando estas personas controlan el gobierno muchas veces controlan los medios de comunicación, intimidan a la prensa, las personas tienen miedo".**

portaje pero, al igual que ella, lo tienen grabado.

La periodista nunca imaginó que la nota podría causar tal revuelo en la Argentina. Por eso, en la edición de la entrevista dejó afuera otra pregunta que involucraba a Menem y que no le resultó de tanto interés porque entendió que repetía lo ya expuesto. Pero esa otra respuesta de Reich, transcrita más arriba, sirve para confirmar el tono de las declaraciones del funcionario de Bush que se encarga de América latina. Reich insiste en colocar a Menem en la misma bolsa que el mexicano Carlos Salinas de Gortari e incluye a ambos en el tipo de presidentes corruptos que silencian a la prensa e intimidan a las personas. La respuesta es doblemente significativa teniendo en cuenta que, como se sabe en los ambientes diplomáticos, Reich es de los funcionarios que piensan las cosas dos veces antes de decirlas. Por más que después trate de desdecirse.

Página/12 presenta

## LOS GRANDES PARA LOS CHICOS

una selección de cuentos que grandes maestros de la literatura universal crearon para los chicos



Oscar Wilde  
José Martí  
León Tolstói  
Antón Chejov  
Mark Twain  
Rudyard Kipling  
George Sand  
Guy de Maupassant

Ilustrados por Rep

Mañana, gratis con el diario  
*Memorias de un pavo*  
de Gustavo Adolfo Bécquer

**Página/12**



EL GOBIERNO LANZA OTRA OFENSIVA PARA CONVENCER A REUTEMANN

# Operativo clamor sobre "Mister No"

El cambio de gabinete viene acompañado de una nueva jugada política del oficialismo: revertir la negativa de Lole a ser candidato. Varios gobernadores lo hablarán con Reutemann.

Por Diego Schurman  
y Sergio Moreno

Cuando Aníbal Fernández y José Pampuro juren hoy como ministro de la Producción y secretario General de la Presidencia no se cristalizará únicamente un cambio de gabinete. Será también el inicio de una ofensiva política de Eduardo Duhalde por reestablecer su poder en la provincia de Buenos Aires y reimpulsar la candidatura presidencial de Carlos Reutemann a través de un "operativo clamor", que se pondrá en marcha este mismo fin de semana con la visita de un grupo de gobernadores a su par santafesino.

La demostración de fuerza del duhaldismo bonaerense quedará marcada hoy en el Salón Blanco de la Casa Rosada. Es que a la jura de los dos hombres del Presidente irá un nutrido grupo de intendentes y dirigentes del distrito. Algunos de los que habrían comprometido su presencia son Julio Alak, de La Plata, Manuel Quindimil, de Lanús, y Osvaldo Mércuri, presidente de la Cámara de Diputados.

Duhalde buscará reagrupar a su gente en el distrito, al que al parecer no piensa volver convertido en gobernador, pero sí con la suficiente fortaleza como para incidir en el

nombre del candidato a ocupar la Casa de Gobierno provincial.

El Presidente quiere aprovechar los nuevos aires que imprimirá el acuerdo con el Fondo Monetario Internacional —que descuenta que en pocos días se producirá— para sumar puntos en la interna del justicialismo y así tener mayor juego en un distrito que mostró a varios de sus (¿ex?) acólitos codearse en las últimas semanas con Adolfo Rodríguez Saá o con el propio Carlos Menem.

**Cambio: Operadores duhaldistas aseguraban que el Lole reconoció a los más íntimos que podría cambiar su actitud y pelear por la presidencia.**

Como si no fueran suficientes las señales hacia el distrito, el elegido subsecretario General de la Presidencia, o sea el número dos de Pampuro, será José Romero, ex ministro duhaldista de Obras Públicas de la provincia de Buenos Aires.

Duhalde pensaba formalizar el 17 de octubre el apoyo de su gente a un candidato a gobernador bonaerense. Tres semanas atrás ese hombre era el actual mandatario Felipe Solá, quien pelea por revalidar su título a través de los votos. Pero, como hoy por hoy ningún candidato ha logrado sacar ventaja sobre el resto, en la Casa Rosada barajan varias hipótesis en base a un eventual retorno de Reutemann a la pelea presidencial:

◆ Una es la nada novedosa fórmula Reutemann-Solá, que el propio gobernador bonaerense desdeñó más de una vez y hasta ironizó en privado sobre el tema. "Es imposible: somos dos tipos demasiado prolijos", dijo.

De prosperar esta opción, el nombramiento de Fernández en el Ministerio de la Producción será el trampolín para pelear por la gubernación bonaerense, un lugar al que siempre aspiró.

◆ La otra alternativa es la "asociación de candidaturas", según palabras textuales de un íntimo del Presidente. Se trata, concretamente, de una sociedad entre Reutemann y De la Sota. Una garantizaría los votos de Santa Fe, el otro los de Córdoba, y el duhaldismo los bonaerenses. O sea, los tres distritos más importantes del país. En este caso Solá obtendría el guiño para su pretensión de pelear por continuar en su actual cargo durante cuatro años más.

A pesar de las negativas, son muchos los operadores del PJ que aseguran que en el reciente viaje a Brasilia, Duhalde, Reutemann, Solá y el gobernador cordobés Herman Olivero —en nombre de De la Sota— abordaron estas hipótesis. Es más, anoche muchos de esos operadores aseguraban que el Lole reconoció a los más íntimos que podría cambiar su actitud y pelear por la presidencia.

Abonan a este presunto cambio de actitud las continuas comunicaciones de Reutemann con Roberto Lavagna para cotejar de boca del propio ministro de Economía la evolución de las negociaciones con el FMI, pedirle escenarios sobre el desarrollo de las variables macroeconómicas, y testear la actitud del establishment y de Estados Unidos. Las comunicaciones son también con Raúl Alfonsín, quien no deja de repetir en privado que el Lole es el mejor candidato y hasta sueña en voz alta un radical como compañero de fórmula.

De esto, obviamente, está enterado el entorno más cercano del Presidente, quien viene trabajando arduosamente en el "operativo retorno" y no es ajeno al viaje que este fin de semana emprenderá un grupo de gobernadores (ninguno de ellos candidato) a Santa Fe para convencer al "Señor No".



Eduardo Duhalde efectiviza hoy un cambio de gabinete y de tácticas. El Gobierno cree tener más aire por el posible acuerdo con el FMI.

LOS ARGENTINOS, LOS MAS CRITICOS DE LATINOAMERICA

## Los disconformes del barrio

Argentina se convirtió este año en el país latinoamericano con mayor grado de descontento popular con el desempeño de la democracia, según lo reveló una investigación realizada en toda América latina. Sin embargo, el estudio también mostró que Argentina es el cuarto país de la región que mayor apoyo tiene al sistema democrático, de lo que se concluyó que los argentinos difieren muy bien al sistema de la forma en cómo funciona.

La investigación fue llevada a cabo por la consultora Latinobarómetro en 17 países de América latina entre abril y mayo de 2002. La encuesta consiste en la aplicación de un mismo cuestionario a 18.526 personas seleccionadas a lo largo de todo el territorio, desde el norte de México hasta el punto más austral del continente. Los resultados muestran que en relación a la eficacia de la democracia, mientras el país más satisfecho es Costa Rica con un 75 por ciento, los menos contentos son Argentina con sólo un 8 y Paraguay con 7. Los argentinos son también quienes muestran el mayor grado de desaprobación y desconfianza a los gobiernos, los partidos políticos, el Parlamento, la Justicia, los bancos y las empresas privadas. Estos indicadores de descontento popular alcanzaron niveles sin precedentes en la Argentina, "lo que refleja una gran crisis en la sociedad", concluyó la directora de la investigación, Marta Lagos. El estu-

dio también revela que los argentinos son los más pesimistas de la región en materia económica y quienes más culpan al FMI.

Al analizar las percepciones en materia económica, el 95 por ciento de los argentinos sostiene que su situación económica es "mala o muy mala" cuando el promedio de la región es del 56 por ciento. Y, puestos a contestar sobre las culpas de la crisis, el 94 por ciento de los argentinos responsabilizó al Fondo Monetario, una respuesta que abarcó al 15 por ciento en promedio de los latinoamericanos. Marta Lagos señaló que este resultado es significativo ya que la gran mayoría de la población latinoamericana desconoce o no tiene interés en el papel del FMI en la economía mundial. La investigadora señaló que los argentinos "tienen un alto grado de conocimiento" de las cuestiones económicas y de la influencia del organismo financiero en esa materia.

Los datos obtenidos revelaron que el 78 por ciento de los argentinos desaprueba al gobierno y un 88 desconfía de los dirigentes, cuando el promedio de la región es del 55 y el 65 por ciento, respectivamente. El 95 por ciento desconfía de los partidos políticos frente al promedio del 82 del resto de los latinoamericanos, el 90 por ciento desconfía del Parlamento y de la Justicia, cifras que superan en 18 y 19 puntos al promedio de la región. En cuanto a los bancos y las empresas, la desconfianza abarca al 92 y el 80

por ciento, respectivamente, de la población argentina cuando en el resto de la región esos indicadores llegan al 62 y 63 por ciento, en cada caso. Sin embargo, a pesar de la crisis, el informe destaca que el 54 por ciento de los argentinos cree que "no puede haber democracia sin partidos políticos", dos puntos más que el resto de la región.

La investigación también muestra que el apoyo a la democracia aumenta con los cambios de gobierno por la expectativa que generan, como en Venezuela y Perú. A su vez, señala que en países en crisis como Argentina, si bien la opinión pública castiga a los gobiernos, distingue el sistema democrático. El estudio asegura que los latinoamericanos ya no creen que los militares puedan llevarlos al desarrollo pero tampoco las revoluciones de izquierda, es una región que ha reafirmado su condición de centro en los últimos cinco años. La política institucionalizada a través de los partidos ha perdido credibilidad y la gente está saliendo a la calle para decir lo que piensa, porque los partidos interpretan cada día menos.

### Juran dos "del palo"

"Es un área de extrema responsabilidad. Y mi función será armonizar la política", señaló José Pampuro a **Página 12** sobre la tarea que asumirá desde hoy como nuevo secretario General de la Presidencia. En tanto, el trabajo "técnico", quedará en manos de José Romero, un ex funcionario bonaerense que asumirá como subsecretario del área.

Pampuro jurará a las 10 en el Salón Blanco de la Casa Rosada. En ese mismo acto también estará presente Aníbal Fernández, quien asumirá el abandonado Ministerio de la Producción.

De esa manera, Fernández ocupará la cartera que dejara vacante Ignacio de Mendiguren, ahora que el Gobierno cree ver un sentido concreto a esa área ante el nuevo impulso que han tomado las negociaciones con el FMI y que podrían culminar en un acuerdo que permita algún nivel de créditos a las pymes.

### "Saliendo de las llamas"

Eduardo Duhalde sostuvo ayer que el país "está saliendo de las llamas por su propio esfuerzo" y sin "ningún tipo de ayuda externa", aunque aclaró que en pocos días más se cerrará un acuerdo con el FMI.

El Presidente reconoció, no obstante, que estos datos alentadores no logran todavía reflejarse "en mejora de ingresos y consumo", y señaló que para que ello ocurra debe pasar un tiempo que "es imprescindible transitarlo y lo estamos haciendo con un enorme esfuerzo". Duhalde habló durante el acto de firma de un acta de compromiso para la distribución de la cuota Hilton 2002-2003, entre la Secretaría de Agricultura y las Cámaras Frigoríficas Argentinas.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**movicom**  
© BELL SOUTH





Después de 3000 días de la masacre, sin culpables. Semorile no aportó nueva información sobre el atentado.

# El testigo encubierto se descubrió y no aportó

El abogado Gustavo Semorile declaró ayer en el juicio por el atentado contra la AMIA. Quedó en claro que el juez Galeano lo tendría que haber procesado por extorsión pero no lo hizo para que acuse a Ribelli.

Por Raúl Kollmann

Fue una jornada esperada. Ayer declaró en el juicio por el atentado contra la AMIA el primer testigo de identidad reservada: el abogado Gustavo Semorile, quien fuera defensor de Carlos Telldín y al mismo tiempo participó en arreglos que se hicieron entre "El Enano", como le dicen a Telldín, y el otrora poderoso comisario Juan José Ribelli. En el marco de esos arreglos y extorsiones, Telldín le habría entregado a Ribelli la camioneta que después explotó en la AMIA. Además, el testimonio de Semorile también era esperado porque revelaría una trama de maniobras en las que el juez Juan José Galeano habría perdonado al abogado por

participar de las extorsiones a cambio de una declaración contra Ribelli.

Gustavo Semorile fue testigo de identidad reservada, pero el Tribunal Oral número tres levantó el secreto sobre su identidad a raíz de que ya era público y notorio que todas las partes conocían de quién se trataba. "Fue Galeano el que me ofreció que declarara en secreto", dijo Semorile ayer.

Para la investigación sobre el atentado, el testimonio de Semorile tiene cierta importancia. El 4 de abril de 1994, tres meses antes del ataque terrorista, Carlos Telldín fue detenido por policías de la Brigada de Lanús. Estaba en compañía de una joven amante, Sandra Petrucci, y quedó preso porque su negocio era el armado de autos con partes robadas. El jefe de la Brigada de Lanús negoció en ese momento dejarlo en libertad, para lo cual Telldín tuvo que pagar 40.000 pesos, entregar un Ford Falcon, un Renault 18 y una moto Kawasaki. Sin embargo, según Telldín y también según el juez Galeano, en aquel arreglo quedó debiendo dinero a Ribelli y, supuestamente, el 10 de julio de 1994, ocho días antes del atentado, "El Enano" le entregó a Ribelli la Trafic como pago de la deuda contraída a raíz de la extorsión. Galeano dice que Ribelli le entregó entonces el vehículo a los terroristas para que perpetraran la masacre.

Sobre la extorsión del 4 de abril hay numerosas evidencias: está la declaración de la joven Sandra Petrucci, la de un transportista que llevó el Ford Falcon y la moto hasta la Brigada de Lanús y, por supuesto, la del abogado que armó el arreglo, Semorile, quien ayer ratificó todo. O sea que desde el punto de vista de la investigación, la extorsión quedó sólidamente probada, claro que habrá que ver cómo se demuestra que Telldín pagó la deuda tres meses más tarde, que lo hizo con la Trafic y, sobre todo, que Ribelli y los demás policías sabían que era para el atentado.

Pero el otro aspecto que interesaba en el testimonio de Semorile estaba referido a una trama oculta de lo ocurrido. La persona que habría "entregado" a Telldín era su esposa, Ana Boragni. Ella, furiosa por las andanzas del "Enano" con la joven Petrucci, le pasó el dato a Semorile y éste arregló con Ribelli que sus hombres lo detengan. Después ocurrió lo previsto: Telldín, dete-

nido, convocó a su abogado, Semorile, y éste, haciéndose el sorprendido, intervino en el caso pactando la entrega del dinero, los vehículos y la moto. La prueba de ese arreglo es la moto, que en verdad quedó en poder de Semorile. Según declaró uno de los secretarios de Galeano, Claudio Lifchitz, el juez conocía toda la participación de Semorile en la extorsión, pero no lo procesó sino que arregló con él que declarara contra Ribelli a cambio de hacer la vista gorda. Es más, Galeano filmó a Semorile con una cámara oculta y después —según Lifchitz— usó el video para coaccionar al abogado y obligarlo a declarar contra Ribelli.

—¿Cómo es que se quedó con la moto? —le preguntaron ayer a Semorile.

—Bueno, fue parte del pago que

**Juez: Galeano actuó irregularmente porque no procesó a Semorile por extorsión y arregló con el abogado la declaración contra el ex comisario Ribelli.**

me hizo Telldín por mis servicios. —¿Cuántas veces cobra usted con una moto? —insistió ayer un juez del Tribunal.

—Muchísimas.

—¿Y le cobra a sus clientes con una moto en la Brigada de la policía? —insistió el juez Miguel Pons.

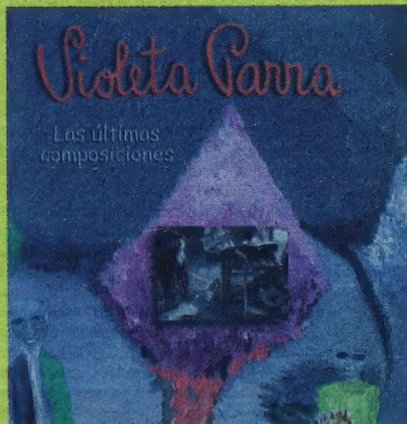
Allí, Semorile argumentó que no se acordaba mucho, adujo falta de memoria, lo que puso muy molestos a los jueces. De todas maneras, pareció quedar claro que Galeano actuó irregularmente al haber mirado para otro lado en el tema de la extorsión, no procesando a Semorile como correspondía, y arregló con el abogado la declaración contra Ribelli.



Los escombros de la AMIA en 1994. Ribelli es uno de los imputados.

## VIOLETA PARRA

UNA COLECCIÓN DE CUATRO CD CON SUS CANCIONES IMPRESCINDIBLES



### Las últimas composiciones

Gracias a la vida  
El Albertito  
Cantores que reflexionan  
Pupila de águila  
Run Run se fue pa'l norte  
Maldigo del alto cielo  
La cueca de los poetas  
Mazurquica moderna  
Volver a los 17  
Rin del angelito  
Una copla me ha cantado  
El guillatún  
Pastelero a tus pasteles  
De cuerpo entero

**Página/12**

EL CD 4 ESTE  
DOMINGO CON EL DIARIO  
COMPRA OPCIONAL \$ 8

### Tres mil días sin pruebas

Por R.K.

Hoy se cumplen tres mil días del atentado contra la AMIA y pese a que se hizo trascender que "el caso está esclarecido", lo concreto es que en el terreno judicial no existe ninguna evidencia acerca de quién perpetró el ataque. A tres mil días no se sabe dónde se armó la camioneta-bomba, en qué lugar estuvo el vehículo durante la semana previa al atentado, quiénes fueron los argentinos que participaron del plan, quién fue el hombre que condujo la Trafic hasta la AMIA, cómo entró al país y si se inmoló o no en el atentado. Las fuerzas de seguridad y la Justicia argentinas no encontraron prácticamente ningún elemento sobre los autores materiales del ataque y, como se suele afirmar en criminalística, sólo sabiendo quién fue al autor material existen chances de saber qué organización, qué país estuvo detrás del atentado y cuál fue el verdadero objetivo de la masacre.



INTENTO DE DESALOJO DE ASAMBLEISTAS DE HAEDO

# La clínica de los vecinos

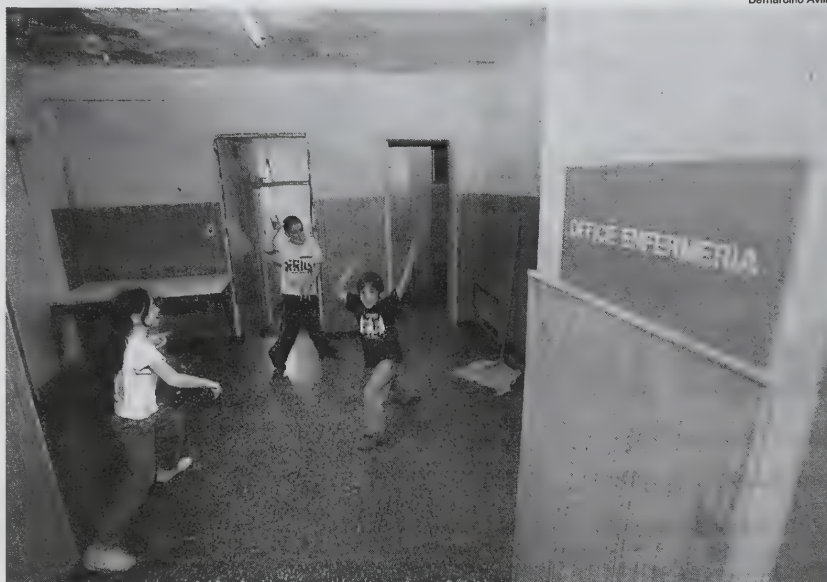
Por Laura Vales

La Justicia ordenó el desalojo de la ex clínica Rivadavia, en Haedo, uno de los dos sanatorios en quiebra tomados por asambleas barriales. La policía intentó concretar la medida ayer por la tarde, cuando se trasladó al lugar con patrulleros y auxiliares judiciales, pero los vecinos se reunieron en la puerta de la clínica y desalentaron el operativo. De todas maneras, la sede se ofrecerá a la venta hoy, por lo que al cierre de esta edición los asambleístas se preparaban para movilizarse con la intención de frenar el remate.

El edificio de la ex clínica Rivadavia estuvo abandonado diez años. Está ubicado en la esquina de Vélez Sarsfield y Nicolás Jorge, en un barrio de clase media, con casas bajas y pequeños chalets de ladrillos a la vista. Durante toda la década del '90, según señalaron los vecinos, no se vio allí ningún tipo de movimiento. El 9 de septiembre pasado las asambleas de Haedo y Morón recuperaron el lugar. Junto a los integrantes de la agrupación HIJOS-zona oeste, armaron allí un Centro Comunitario en el que funcionan treinta talleres de oficios, una biblioteca y se dictan clases de apoyo escolar.

La orden de desalojo quebró ayer esos diez años de aparente inactividad, en los que el edificio había sido poco menos que un espacio baldío. Firmada por el juez Agustín Zarlunga, fue llevada a los dos de la tarde por una delegación judicial, un síndico y un patrullero al que se agregó minutos después un segundo móvil de refuerzo. Los asambleístas permitieron ingresar al lugar de la delegación, mientras los vecinos hacían correr la voz. El barrio se reunió frente al edificio en queja por la medida. Mientras los adultos manifestaban en la puerta, los más chicos pintaron carteles contra la expulsión. Los funcionarios judiciales anunciaron entonces que no estaban dadas las condiciones para el desalojo, "entre otros motivos porque no habían traído una ambulancia por si encontraban resistencia", re-

La Justicia ordenó el desalojo de la ex clínica Rivadavia, en Haedo, uno de los dos sanatorios en quiebra tomados por asambleas barriales. Hoy se rematará el inmueble a pesar de la protesta.



Bernardino Avila

Los vecinos de Haedo decidieron ocupar el edificio y reacondicionarlo para reabrir la clínica.

El inmueble estuvo abandonado durante diez años, ahora la Justicia quiere desalojar a los asambleístas.

tos. Allí se trabaja ahora para instalar un centro de salud que funcione para el barrio y como obra social de los trabajadores de las fábricas tomadas, que no tienen cobertura médica. En el caso de Haedo, en cambio, las tareas se están centrando en brindar cursos de capacitación y apoyo de carácter gratuito. A esos trabajos se sumaron los antiguos empleados del lugar, quienes relatan que se quedaron sin trabajo sin cobrar indemnización alguna.

Cuando tomaron las instalacio-

nes, los asambleístas pasaron varios días limpiando y poniendo el sitio en condiciones de ser usado. Encontraron así, en el sótano, documentación de la época de la dictadura, hecho que pusieron en conocimiento de organismos de derechos humanos para su análisis. "Ocurre que esta clínica trabajó con personal militar y en la zona siempre tuvimos sospechas sobre su historia", dicen ahora.

Anoche integrantes de HIJOS y autoconvocados permanecían en el lugar, donde pasarían la noche pa-

ra evitar un nuevo intento de ser sacados por la fuerza. Divididos en grupos, otros vecinos confeccionaron afiches para informar sobre la situación en la zona y convocar a defender el centro comunitario.

Con la orden judicial ya firmada, el desalojo podría concretarse en lo inmediato. El escrito menciona que el inmueble debe estar "deshabitado" para el remate que se realizará hoy por la mañana, en la Capital, y al que los asambleístas planean presentarse a modo de protesta.

ACTO EN JUJUY POR LOS 111 DETENIDOS EN UNA MARCHA

## Para que liberen a todos

Más de cinco mil personas se concentraron ayer frente al penal de Jujuy donde se encuentran alojados los 111 desocupados detenidos el pasado 20 de setiembre durante la marcha por el "que se vayan todos" para exigir su inmediata liberación. El acto lo encabezaron dirigentes de la Corriente Clasista y Combativa (CCC) y del Frente de Gremios estatales jujeño—a los que pertenecen la mayoría de los manifestantes presos—y contó con la participación de varios diputados nacionales, partidos de izquierda y organismos de derechos humanos. La agrupación piquetera Teresa Vive también reclamó que los detenidos jujeños sean liberados durante una marcha que realizó por las calles porteñas en demanda de nuevos planes laborales y alimentos.

"Acá hubo una conspiración entre (el ex presidente Carlos) Menem, el gobernador (Eduardo) Fellner y la policía provincial usada en forma política para provocar a los manifestantes e infiltrar a efectivos policiales para que pro-

dujeran las roturas de los comercios y vehículos", denunció el dirigente piquetero y diputado provincial bonaerense Luis D'Elia, quien viajó a Jujuy para sumarse al reclamo por la liberación de todos los detenidos. Del acto participaron también el líder de la CCC en La Matanza, Juan Carlos Alderete; el jefe Carlos "Perro" Santillán, el titular de la CTA de Jujuy, Fernando Acosta, y los diputados nacionales Ricardo Romero (PJ), Eduardo Macaluse (ARI) y Francisco "Barba" Gutiérrez (Polo Social).

Alderete convocó a la unidad de los sectores populares "para que se vayan todos y dejen gobernar al pueblo" y anunció nuevas protestas: el próximo miércoles será otro día de piquetes para exigir "a la Justicia y al gobierno jujeño la pronta liberación de nuestros compañeros de la CCC" y 48 horas más tarde, el viernes 11, tendrá lugar una jornada de rebeldía "contra el hambre, la miseria, la represión y la muerte", que incluirá marchas y cortes de rutas en todo el país.

"Este modelo de miseria y deso-

cupación no cierra sin represión", destacó por su parte Macaluse y agregó que al Gobierno "ya no le basta con haber arrasado los derechos laborales, ahora encuadra como delitos las acciones de legítima protesta social".

La razón por la cual los manifestantes detenidos el 20 de setiembre continúan presos es, justamente, porque el juez les imputó la comisión de delitos comunes cuando en realidad protagonizaban una manifestación. Aquel día fueron detenidas 129 personas, entre ellas 33 menores y 40 mujeres; 111 siguen aún hoy en la cárcel.

Los incidentes y la represión policial que tuvieron lugar entonces llevaron a que el abogado Miguel Cabezas presentara también ayer ante la Legislatura un pedido de juicio político contra Fellner. El cargo por el cual acusa al gobernador es incumplimiento de los deberes de funcionario público ya que no pudo garantizar a todos los jujeños la seguridad durante la marcha de aquel viernes, que terminó con destrozos de varios autos y comercios.

## Contra la colimba

Los legisladores del ARI presentaron ayer un proyecto de ley en la Legislatura bonaerense para que se declare obligatorios el polimodal y el jardín de infantes en la provincia de Buenos Aires. "Es necesario que la sociedad se pronuncie si prefiere que el Estado garantice la obligatoriedad del polimodal, o sea que los chicos terminen sus estudios, o que los dejen en el Ejército", aseguraron la senadora Susana Moledo y los diputados Mirta Adobatti y Horacio Piemonte en un comunicado. El proyecto, firmado por Piemonte, propone que se decrete un "nivel obligatorio de tres años de duración como mínimo al que podrán ingresar quienes hubieren cumplido la Educación General Básica". Por otra parte, el titular del bloque del ARI en la Legislatura porteña, Raúl Puy, manifestó su rechazo al proyecto del gobernador Felipe Solá, que prevé que los alumnos que no se inscriban en el Polimodal sean becados durante un año en dependencias militares. "Este proyecto no es casual, hay que contextualizarlo en una estrategia que apunta a instalar elementos jurídicos que permitan criminalizar la protesta social", dijo Puy.

## Solidaridad laboral

Los trabajadores de Télam realizaron un abrazo simbólico a la sede de la agencia de noticias, en Bolívar al 500, en el marco de la retención de tareas que desarrollan para "impedir la liquidación de la empresa, exigir su separación del multimedio estatal y lograr la restitución inmediata del 13 por ciento de sus salarios". Ayer, durante todo el día, organizaciones sociales, piqueteros, legisladores y agrupaciones políticas expresaron su solidaridad con los trabajadores de Télam.

## Alfonsín sí, Lole no

El secretario general de la Unión Internacional de Juventudes Socialistas, Enzo Améndola, se comunicó con este diario para aclarar que en el encuentro que mantuvo con Raúl Alfonsín, de lo que informó Página/12, el ex mandatario no manifestó que su candidato preferido a presidente era el justicialista Carlos Reutemann. "Quiero desmentir absolutamente", expresó el dirigente. Otros dirigentes radicales que participaron de los encuentros de esos días reafirmaron por su parte que ése es el pensamiento de Alfonsín y que lo ha hecho conocer en distintas reuniones privadas.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



# Ni los precios



Las obras de expansión están archivadas. Las de mantenimiento, reducidas al mínimo indispensable.

## Pelea por ver quién paga la crisis de las tarifas

Por Raúl Dellatorre

Ayer se sumaron las distribuidoras eléctricas a la amenaza de un inminente "deterioro de la calidad de servicio" —cortes de suministro y otras complicaciones para los clientes— si no se define urgentemente un aumento de tarifas. Pero la crisis estalló anticipadamente por otro lado: por problemas de ingresos, son miles los usuarios que dejan de pagar las facturas de los servicios básicos. La experiencia del municipio de Morón resulta reveladora de los alcances de la crisis: puso en vigencia un mecanismo de subsidio de 4 a 8 pesos en la factura bimestral de Aguas Argentinas y sólo recibió pedidos de incorporación al sistema de mil clientes. "Es inexplicable la falta de interés, salvo que estemos ante un cuadro muy severo de falta de ingresos, casos en los que bajándole 8 pesos a una factura de 30 pesos no se les resuelve nada", comentó a *Página/12* la responsable de Relaciones con la Comunidad de la Municipalidad, Raquel Lopo Tejo.

Hace 48 horas fueron las distribuidoras y transportistas de gas las que se quejaron por el prolongado congelamiento de tarifas. Ayer fue el turno de las distribuidoras eléctricas, que a través de un comunicado de la entidad que las agrupa "advirtió a la sociedad que tamaño dilación llevará inexorablemente al deterioro en la calidad del servicio a breve plazo". La entidad puntualiza que "con las tarifas en los niveles actuales no es posible atender las inversiones necesarias para asegurar el suministro a los nuevos clientes, con lo que ocurrirán demoras en las habilitaciones de estos usuarios". Agrega que "la falta de ingresos suficientes obliga a reducir costos, inclusive los de mantenimiento, con lo cual a mediano plazo la calidad del servicio se deteriorará significativamente; habrá más interrupciones y mayor demora en la reposición del servicio".

Gasíferas y eléctricas se ponen en guardia ante la inminente crisis del servicio, salvo que prosperen algunas alternativas que tratan de implementar desde el Ministerio de Economía para darle curso al ajuste. Por otra parte, tratando de evitar que la crisis les explote en las ma-

Las distribuidoras amenazan con cortes y los municipios no logran contener, ni con subsidios, a los vecinos que no pueden pagar la factura. Debate en torno de la tarifa social y quién debe pagar los costos.

nos, los municipios buscan implementar mecanismos de contención. Por un acuerdo entre el gobierno bonaerense, el ente de control de aguas y servicios sanitarios (Etoss) y las municipalidades del Conurbano se instrumentó un plan de beneficios para usuarios de agua que debía alcanzar a las familias más humildes.

La designación de los beneficiarios corre por cuenta de las municipalidades. Morón puso en marcha el sistema hace aproximadamente dos meses y pese a que las necesidades no son pocas y las posibilidades de acceso amplias, apenas mil clientes se anotaron para beneficiarse con un descuento en la tarifa de 4 a 8 pesos. Los únicos requerimientos son demostrar ingresos inferiores a 700 pesos por mes, ser el responsable de pagar la factura por habitar la propiedad en la que se presta el servicio y presentar una fotocopia, de frente y revés, de la factura de Aguas Argentinas. Según describió la funcionaria consultada, sobre 100 mil hogares en el distrito, unos 70 mil cuentan con instalaciones de agua corriente y cloacas. "Los más pobres no tienen agua corriente y a muchos otros que tienen el servicio y no pueden pagarlo, este descuento no les resuelve el problema", señaló la directora de Relaciones con la Comunidad.

José Rigane, titular de la Federación de Trabajadores de la Energía de la República Argentina (Fetera-CTA), el principal impulsor de la

tarifa social desde hace más de un lustro, señaló lo que a su criterio son las principales falencias del sistema implementado en los municipios, que podrían explicar su fracaso. "Este mecanismo está muy lejos de la propuesta que nosotros planteamos para los usuarios de luz, que no es un subsidio sino la reducción en el precio del servicio: el prestador se hace cargo de un descuento del 40 por ciento y la Municipalidad y la provincia, a su vez, renuncian a cobrar determinados gravámenes", señaló el dirigente gremial. "Así se llega a una reducción a la mitad de la tarifa para los hogares necesitados, que son beneficiados por una selección que hace un consejo distrital que forman concejales, organizaciones sociales y de usuarios y representantes de las empresas", describió. En los próximos días, la Fetera junto con otras organizaciones provinciales reclamará ante el gobierno nacional que la exención del IVA forme parte de los beneficios para los usuarios con tarifa social.

La Fetera tampoco acuerda con la propuesta del Ministerio de Economía de eximir del aumento a los usuarios de menor consumo en gas y electricidad. "Eso no es tarifa social, es bastardear una propuesta que atiende una necesidad de la capa de la población más castigada y la reemplaza por un mecanismo en el que las distribuidoras no ponen nada", respondió Rigane, quien además recordó que "en las villas miseria del Gran Buenos Aires, para que no les corten la electricidad terminó asumiendo el Estado la obligación de pagar el servicio". Destacó que mientras la mayoría de las distribuidoras eléctricas se resisten a acordar una tarifa social en los distritos que atienden, "muchas cooperativas eléctricas, con gran esfuerzo, poco a poco la van incorporando".

Con amenaza de las prestadoras o sin ella, incluso acordando un moderado aumento, los servicios públicos van en camino de un seguro deterioro. Las obras de expansión han sido definitivamente archivadas en todos los rubros y las de mantenimiento se han reducido al mínimo indispensable. El otro interrogante es qué parte de la población quedará excluida de las prestaciones. La lucha por la tarifa social promete pasar al primer plano, el mismo que hoy ocupa la de los aumentos.

La inflación de setiembre fue buena noticia para el Gobierno. Ayer el INDEC confirmó que el índice de precios al consumidor (IPC) creció el mes pasado 1,3 por ciento, la menor variación mensual en lo que va del 2002. Así, el IPC acumula desde la devaluación un 39,7 por ciento. Sin embargo, la inflación sigue recordando salvajemente poder de compra a los sectores más pobres. En setiembre, el costo de la canasta básica de alimentos subió 3,9 por ciento, tres veces más que el IPC, y acumula un 73,5 por ciento en lo que va del año. Vale recordar que, mientras tanto, los salarios permanecen absolutamente planchados.

Entre enero y setiembre, la inflación minorista superó al promedio en los rubros alimentos y bebidas (55,9 por ciento), indumentaria (53,1 por ciento), equipamiento y mantenimiento del hogar (51,2 por ciento), y esparcimiento (50 por ciento).

En conferencia de prensa, la directora de Precios del INDEC, Graciela Bevacqua, dijo que el salto en la canasta básica en setiembre se debe a los aumentos del precio de la carne, cuya incidencia en la cesta es importante. Así, el precio de la falda subió 9,4 por ciento, el de la paleta 9,1 por ciento y el de la carne picada 8,8 por ciento. "La carne experimentó aumentos mucho más fuertes en los supermercados que en los comercios tradicionales", explicó Bevacqua.

Curiosamente, en setiembre los productos nacionales crecieron más que los importados: 2,7 por ciento, como consecuencia del aumento de 7 por ciento en productos primarios. Mientras que los "productos importados" disminuyeron 0,8 por ciento.

Entre los alimentos, también sobresalen los aumentos en el rubro verduras (10,7 por ciento), mientras que las frutas se encarecieron un 5,3 por ciento. Sin embargo, en estos productos existe un componente estacional relevante. Por ejemplo, el precio del tomate perita se disparó un 81 por ciento y el del tomate redondo 74 por ciento, mientras que el costo de la acelga subió un 36 por ciento. Pero aún así, el tomate es uno de los produc-

La inflación minorista en setiembre fue la más baja desde la devaluación: 1,3 por ciento. En lo que va del año, el IPC acumula casi 40 por ciento. La inflación sigue golpeando duramente a los pobres. En setiembre, el costo de la canasta básica de alimentos creció 3,9 por ciento y acumula 73,5 por ciento.

tos que más se encareció desde la devaluación, con subas de hasta el 225 por ciento. También hubo una fuerte ajuste en el rubro "azúcar, miel, dulces y cacao", cuyos precios crecieron 4,6 por ciento.

Bevacqua reveló que "algunas ofertas" de las grandes cadenas permitieron un leve descenso de 1,7 por ciento en aceites, aunque en lo que va del año el precio del producto subió más de 150 por ciento.

De los segmentos que releva el INDEC, el que registró mayor suba fue "indumentaria": 4,3 por ciento. Para la funcionaria del INDEC, los mayores precios son consecuencia del cambio de estación, pero aclaró que esta vez los incrementos son mayores a los que se observaron en las últimas dos temporadas.

La devaluación también produjo un violento reacomodamiento de los "precios relativos": en los primeros nueve meses del año los pre-

QUIEBRA TRANSPORTES RIO DE LA PLATA

## "Ellos la dejaron caer"

La empresa de transportes Río de la Plata, una de las más importantes del país, fue declarada en quiebra por la Justicia y cerró sus puertas, por lo que los 680 trabajadores que ocupa decidieron mantener una "vigilia" a la espera de noticias sobre su futuro. La quiebra de esta compañía refleja por un lado la situación de crisis del sector, debido al aumento de los combustibles e insumos, y por otro la administración poco transparente de las empresas de media y larga distancia. Las sedes que la compañía tiene en las terminales de ómnibus de Retiro y de Once, en esta Capital, amanecieron con fajas en sus puertas en las que se consignó que por decisión de la Justicia se decretó la quie-

bra de la compañía. Uno de los trabajadores que mantenía vigilia en la estación de Once culpó de la quiebra de la empresa a los nuevos propietarios. Según el empleado, desde meses atrás "la dejaron caer" al no renovar las unidades, pese a que la demanda de pasajes mantenía su nivel de siempre.

Los trabajadores indicaron que aún no han decidido la adopción de medidas, pese a que ya desde hace seis días Río de la Plata dejó de funcionar. Seis meses atrás los trabajadores habían realizado un paro general debido a que la firma comenzó a tener graves problemas cuando fue adquirida por la sociedad Expreso Paraná. Luego hubo una solución pero probó ser momentánea, ya que finalmente cayó.



CIFRAS DEL INDEC, PERO LA CAIDA DEL PODER DE COMPRA CONTINUA

# tienen mucho margen para crecer

Ana D'Angelo



En las góndolas de los supermercados algunas ofertas abarataron los aceites. Pero allí subieron fuerte las carnes.

cios minoristas de los bienes aumentaron 67 por ciento, frente a una suba de "sólo" 10 por ciento en los servicios. De hecho, en setiembre, el rubro transporte tuvo un incremento promedio del 1 por ciento, pero como respuesta al aumento en los combustibles. El mes pasado, los gastos en "atención médica y "educación", en tanto, crecieron sólo un 0,3 por ciento, mientras que los rubros "equipamiento y mantenimiento del hogar" y "esparcimiento" tuvieron leves variaciones positivas de 0,1 por ciento.

Otro de los fenómenos notables desde enero es la brecha existente

## Supermercados:

**"La carne experimentó aumentos mucho más fuertes en los supermercados que en los comercios tradicionales", explicó Bevacqua.**

entre los precios minoristas y los mayoristas. En setiembre el IPM (índice de precios mayoristas) creció 2,3 por ciento y acumula en lo que va del año un 121 por ciento. La diferencia entre el 121 por ciento de ajuste en los precios en puerta de fábrica y el 40 por ciento en el IPC se estima que fue absorbido por etapas en la cadena de comercialización. Pero podría generar en el futuro presiones sobre los precios al consumidor, si se reactivara, aunque más no fuera tenue-mente, la demanda.

El INDEC informó además el costo de las construcción en el Gran Buenos Aires. Para el nivel general, en setiembre se observó un incremento del 1,5 por ciento, acumulando en el año 39,8 por ciento. El resultado surge como consecuencia de alzas de 1,5 por ciento, 1,3 por ciento y 1,4 por ciento, en los capítulos "materiales", "mano de obra" y "gastos generales", respectivamente.

LAS CONCESIONARIAS VENDIERON APENAS 5656 UNIDADES

## Sale uno y descorchan champaña

Aunque mostró una leve recuperación del 3,2 por ciento respecto del mes anterior, la producción automotriz de setiembre mostró una caída del 39,9 por ciento con respecto a igual mes de 2001. Así lo informó Adefa, la cámara que agrupa a las terminales automotrices locales. La continuidad de niveles productivos bajísimos se debe a la recesión del mercado interno y a la completa ausencia de crédito, dos factores que el aumento de las exportaciones no lograron compensar.

Las ventas a concesionarios alcanzaron las 5656 unidades, de las cuales sólo fueron nacionales 2954. A su vez, estas ventas superaron en setiembre a las de agosto en un 14,9 por ciento, aunque en la comparación interanual siguen mostrando una caída del 56,1 por ciento. No obstante, se trata de la primera recuperación del año si se exceptúan

marzo y abril, cuando se permitió transitoriamente adquirir vehículos con los depósitos reprogramados. De acuerdo a fuentes de Adefa consultadas por **Página/12**, la recuperación de ventas registrada durante el pasado mes no alcanza para hablar de una recuperación, pues los niveles comercializados siguen siendo bajísimos, y menos aun para marcar una tendencia.

El único dato positivo fue el aumento de las exportaciones, que crecieron el 10,6 por ciento respecto del mes pasado y el 43,9 contra igual período del año anterior. La mejor performance en las ventas al exterior se debió a la necesidad de reemplazar el alicaído mercado interno. En este punto influyeron especialmente los cupos para exportar conseguidos en Chile y México por 27.000 y 50.000 unidades anuales, respectivamente. Además, el acuerdo con Brasil formalizó los niveles de intercambio comercial

que ya venían produciéndose. Sin embargo, la compensación 2 a 1 sigue relacionándose con la evolución del mercado interno, pues supone que la Argentina puede exportar dos unidades por cada una que importa. De hecho, el grueso de los vehículos importados argentinos proviene de Brasil. En este punto podría argumentarse sobre los límites de la salida exportadora frente a un mercado interno deprimido, pero en el caso del sector automotor no existe un mercado genuino. La mayoría de las operaciones de venta son intrafirma, es decir, entre las terminales de una misma marca. Las decisiones de volumen de producción se toman a escala mundial de acuerdo a costos y a la interacción de las distintas situaciones nacionales. En algunas de las terminales, estos cambios fueron brutales. Fiat Auto, por ejemplo, produjo en los primeros 9 meses del año sólo 676 unidades contra las 31.427 producidas en igual período de 2001. En el caso de la producción de camiones la relación es similar. En lo que va del año Scania produjo sólo 27 vehículos contra los 357 de los primeros 9 meses del año anterior.

## Directo de fábrica

-Producción de unidades por empresa-

	Septiembre 2002	Enero/Septiembre 2001	2002
Chevrolet	4.950	18.839	29.530
Daimler Chrysler	602	5.667	3.871
Fiat auto	0	31.427	676
Ford	4.007	40.765	34.654
Iveco	13	1.408	853
Peugeot-Citroën	2.010	35.249	13.753
Renault	1.353	21.205	9.853
Scania	10	357	27
Toyota	858	12.118	8.408
Volkswagen	1.918	25.521	14.160
Total	15.721	192.556	115.785

Fuente: Adefa

## Para arriba, para abajo

-comparación con el mes anterior y con diciembre de 2001-

Mensual

Setiembre 2002/Agosto 2002

Principales aumentos	Variación %
Tomate perita	81,2
Tomate redondo	74,1
Zapallo	18,3
Manzana deliciosa	17,0
Papa	15,4
Azúcar	14,7
Falda	9,4
Paleta	9,1
Carne picada	8,8
Porotos secos	8,1

Principales bajas	Variación %
Acelga	-35,9
Choclo	-24,6
Detergente enzimático en polvo	-4,7
Aceite mezcla	-4,5
Pollo entero	-4,1
Atún	-3,0
Harina de trigo común	-2,6
Gas en garrafa	-1,1
Alquiler de la vivienda	-0,4

En lo que va del año Setiembre 2002/Dic. 2001

Principales aumentos	Variación %
Lentejas secas	275,1
Tomate perita	225,1
Tomate redondo	215,7
Aceite de maíz	207,1
Harina de trigo común	192,2
Aceite mezcla	151,4
Atún	123,7
Pollo entero	92,4
Detergente enzimático en polvo	89,4
Gas en garrafa	75,4

Principales bajas	Variación %
Mandarina	-13,4
Limón	-10,6
Pomelo	-10,6
Alquiler de vivienda	-1,8

Fuente: INDEC

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

**INGENIERO MORDEY**  
**COMPRA**  
**1, 2, 3, 4 AMB ó EDIF EN BLOCK**  
**CON ó SIN DEUDA**  
**PAGO CONTADO**  
**Tel.: 5811-4051/ 52/ 53**



INFORME SOBRE EL IMPACTO DE LA HIPERDEVALUACION EN LAS EMPRESAS

# Ganadores y perdedores en la crisis

Techint y Pérez Companc, por su inserción internacional, son los grupos más beneficiados por la devaluación. Privatizadas, perdieron.

Por Claudio Zlotnik

La devaluación dividió la suerte de las empresas: dejó ganadoras y perdedoras. La varita del éxito tocó a las exportadoras, que venden sus productos al extranjero, lógicamente en moneda dura. Si se toma en cuenta la facturación de las compañías, hay dos grupos económicos que aparecen como los más beneficiados por la ruptura de la convertibilidad: Techint y Pérez Companc. En el primer semestre del año, sus empresas controladas vendieron entre el doble y 3,4 veces más que hace un año. El motivo de tanta fortuna se debe a su importante inserción en los mercados externos.

De acuerdo con un informe elaborado por las consultoras Económica y M&S, al que accedió *Página 12*, las empresas que más incrementaron su facturación entre enero y junio últimos respecto de similar período del 2001 fueron las exportadoras. Esa realidad, no obstante, no se traduce automáticamente en una mayor rentabilidad, ya que ésta depende no sólo de las ventas sino también de la exposición financiera de cada compañía: por ejemplo, cuál es su nivel de deuda y si los pasivos fueron pesificados o no. También resulta importante si la empresa en cuestión necesita adquirir insumos importados. En ese caso, su margen de rentabilidad se achicará en proporción al impacto de ese insumo en el producto terminado.

El documento de Económica y M&S se efectuó entre 40 empresas con oferta pública en la Bolsa de Comercio. Siderca, del grupo Techint, fue la compañía que más engrosó su facturación: un 239,6 por ciento, de 644 millones de pesos durante el primer semestre de 2001 a 2188 millones entre enero y junio de este año. Siderca coloca tubos sin costura en los mercados internacionales. La segunda posición del ranking está ocupada por la química Atanor, muy ligada a los insumos para el campo, que vio expandir sus ventas de 82,6 a 207,7 millones entre un año y otro, lo que implica una mejora del 151,4 por ciento.

Molinos, la alimentaria de la familia Pérez Companc, viene registrando un fuerte crecimiento desde que fue adquirida a sus anteriores dueños (Bunge & Born), a fines de 1997. Pero su mayor peso en los mercados internacionales, a través de la colocación de aceites, por ejemplo, fue determinante para que la facturación se multiplicara por 2,3 en el último año, de 305 a 694 millones en el semestre. En el cuarto puesto figura la petrolera Pérez Companc, con un aumento de las ventas de 112 por ciento, hasta los 1737 millones de pesos entre enero y junio. Otras exportadoras que ganaron con la devaluación fueron la limonera San Miguel—su facturación creció 67 por ciento—, la siderúrgica Siderar, también del grupo Techint (+97,2%); la molinera Juan Semino (+83,9%) y la papelería Ledesma (+46,5%). Las ventas al extranjero también fueron decisivas para la automotriz Renault. En medio de la debacle del sector,

con ventas mensuales de apenas cinco mil vehículos en el mercado interno, la fabricante de origen francés incrementó su facturación en un 2,8 por ciento, a 359,4 millones de pesos en el primer semestre.

Los datos del informe, basados en los balances comunicados por las empresas a la Bolsa, son nominales. Es decir, no contemplan el impacto de la inflación. Salvo el caso de Renault, las demás compañías exportadoras registraron incrementos de su facturación superiores al índice inflacionario, que orilló 35 por ciento en los primeros ocho meses del año.

En el extremo opuesto a las exportadoras se encuentran las privatizadas. Las otrora ganadoras del sistema son ahora las más perjudicadas por la devaluación. Sus tarifas fueron pesificadas y congeladas hasta nuevo aviso. Sin embargo, algunas—como Telefónica y Telecom—pueden zafar de la brusca caída del consumo interno aumentando algunos de sus servicios, como el de la telefonía celular. Este movimiento les permitió aumentar la facturación 12 por ciento a la española (1337 millones de pesos) y 3,1 por ciento a Telecom (1576 millones), por debajo a la inflación minorista. En cambio, registraron una caída en sus ingresos Metrogas (-3,2%) y CamuzziGas Pampeana (-8,3%). Gas Natural BAN quedó con una suba de apenas 0,4 por ciento.

Con una caída del Producto Bruto del 15 por ciento en la primera parte del año, la mayoría de las compañías dependientes del mercado interno mostró caídas de sus ventas, que contrarrestaron con fuertes ajustes de costos, según consigna el informe. En la nómina se encuentran la cementera Juan Minetti (-23,9%), la constructora Dycasa (-11,8%), la constructora Caputo (-53,4%), la industria de artefactos de línea blanca Longvic (26,1%) y la fábrica de calzados Grimaldi (-10,3%).

En el medio del llamativo éxito de las exportadoras y las pérdidas de las dependientes del crítico mercado interno se sitúan aquellas que van ganando espacio con la sustitución de importaciones. Figuran: Alpagatas (+74,4%), la plástica American Plast (+86,5%), Cerámicas San Lorenzo (+22,7%) y Agrometal (+80,4%).

¿Qué sucederá con la tendencia de mediano plazo? *Página 12* le trasladó esa inquietud al economista Andrés López, del Cenit. “Los próximos años serán más parecidos a lo ocurrido en la década del 80 que a la del 90: una vez que la economía retome el crecimiento y vuelva el crédito, serán más rentables los sectores más apegados a la exportación, como los petroquímicos y la siderurgia. Al revés que en la última década, andarán mejor los fabricantes de bienes que las empresas de servicios”, señaló el experto. Según López, el tipo de cambio real de la Argentina será “entre 30 y 40 por ciento” superior al de los años ‘90, lo que favorecerá a la industria en general y a los exportadores en particular. Sólo algunos nichos del sector servicios se salvarían: el rubro hotelero, por caso, por el mayor ingreso de turistas extranjeros y la menor salida desde la Argentina.



La depreciación del peso, que ayer cotizó a 3,76, provocó fuertes cambios en las finanzas de las empresas. En el primer semestre, las empresas de Techint y Pérez Companc vendieron 2 a 3,4 veces más que hace un año.

CUESTIONAN QUE PUEDAN MANTENERSE EN EL EXTERIOR

## Pulsean por dólares petroleros

Un dictamen de la Procuración General del Tesoro obligaría a las empresas petroleras y mineras a liquidar los dólares generados por sus exportaciones en la ventanilla del Banco Central. Sin embargo, en las petroleras aseguran que el BCRA mantendrá la situación como hasta ahora, es decir, permitiendo que las empresas puedan retener hasta 75 por ciento de los dólares obtenidos por sus exportaciones en el extranjero. En Economía, en tanto, afirmaron que la decisión final está en manos del BCRA. Se calcula que las petroleras y mineras poseen en el exterior unos 4000 millones de dólares.

La posibilidad de que las petroleras y mineras mantengan las divisas en el exterior existe desde 1989 por un decreto del ex presidente Menem. Pero el dictamen del procurador afirma que esa norma ya no está vigente porque fue derogada por uno de los decretos firmados por Eduardo Duhalde. El tema es de enorme sensibilidad para el Gobierno en medio de las presiones cambiarias y la indefinición en las ne-

gociaciones con el Fondo Monetario. El proyecto para que las petroleras empiecen a liquidar divisas en el Central no es nuevo. Lavagna cree que es vital para mantener estabilizado el tipo de cambio.

Ayer, el dólar no tuvo sobresaltos. Si bien el Central se vio obligado a subir dos centavos el segmento oficial, a 3,72 pesos para la venta, el libre terminó en un nivel similar al anterior: 3,79 pesos. Pero a diferencia de la jornada anterior, el BCRA salió ganando en su intervención: en total 25 millones de dólares. La clave fue una fuerte

liquidación por parte de los exportadores (76,9 millones de dólares) y una merma en la demanda mayorista (49,4 millones frente a 83 millones del día precedente).

En la city creen que la estabilidad del dólar depende en buena medida de un acuerdo entre el Gobierno y el FMI. “Pronto habrá buenas noticias”, aseguró ayer desde los Estados Unidos el titular del Central, Aldo Pignatelli. Lo que aún se desconoce son los días que faltan para que el “pronto” se haga realidad. Si es que finalmente el FMI no vuelve a correr el arco.

## La Corte juega a los bonos

Tras un intenso debate, la Corte Suprema de Justicia decidió ayer mantener latente la idea de un posible aval al canje de depósitos por bonos, ya que postergó la devolución de dinero a una ahorrista al entender que a partir del decreto que establece un nuevo menú de bonos (“Canje Boden II”) y la apertura parcial del “corralito” debe darle “traslado a las partes”. El caso en cuestión era de una mujer que tenía sentencia firme de Cámara, no sólo por la medida cautelar sino también por el fondo de la cuestión. Pero la Corte, por cinco votos a uno, resolvió correr traslado a las partes para que se pronuncien sobre el decreto 1836 y sólo después decidirá si avala o no la devolución del dinero en efectivo.



# Tres muertos al intentar robar nafta de un caño

El hombre estaba en la lona, según cuentan los vecinos. La estación de servicio que alquilaba en Libertad, en el partido de Merlo, estaba en bancarota. Y encima empezaba a recibir juicios por deudas varias. Hasta ahí, nada lo distinguía del cúmulo de comerciantes que en el país van rumbo a la quiebra. Pero él decidió salvarse por una vía poco feliz: la de alimentar su gasolinera con combustible robado. Para eso, excavó debajo de su local en busca de un caño maestro de Repsol-YPF que pasa por allí. El problema fue que, tras la perforación, explotó todo. Y el hombre murió en el estallido, junto a dos de sus empleados.

"Venía peleándola desde hace rato, hace años que estaba acá, todos lo conocíamos y sabemos que fue la desesperación lo que lo llevó a esto." Así describió uno de los vecinos a Juan Cillia, que tenía 55 años y era de Ramos Mejía. Siete años atrás había adquirido el fondo de comercio de la Gasolinera Libertad. "Pagó bien durante mucho tiempo, pero en el último año empezó a atrasarse y hace un mes empezamos un juicio. Tenía problemas comprensibles. Si el país se vino abajo", justificó Jorge García, propietario de la gasolinera que Cillia alquilaba en Patricios y Romero.

En el último tiempo, como ya no podía comprar un camión de combustible, Cillia compraba tanques en otras estaciones de servicio de la zona para revenderlos. "Pero ahora ya no tenía ni para comer", explicó un joven del barrio. Desesperado por la situación, a las 12.50 de ayer, Cillia y dos de sus empleados, Alberto Quevedo, de 43 años, y Jorge Páez, de 36, hicieron un túnel hasta llegar al ducto de Repsol-YPF y lo perforaron con un taladro neumático con la intención de robar nafta.

El combustible se acumuló en el túnel. "Se sintió un fuerte olor a nafta y se produjo una explosión no muy potente, como si estallara la llanta de un camión", describieron algunos vecinos. La onda expansiva mató a los tres hombres, aunque ni siquiera había tenido la suficiente fuerza como para hacer estallar los vidrios del lugar, según informó el inspector Walter Barrios, de la subcomisaría del Barrio Matera. Las tres víctimas estaban en una de las dependencias de la estación donde antes funcionaba un kiosco y desde donde habían cavado el túnel. Los bomberos que trabajaron en el lugar explicaron que, aparentemente, "la tierra que hay sobre el poliducto fue lo que no permitió que la explosión fuese mayor".

Según contaron algunos vecinos, Cillia estaba "acorralado por las deudas" y le habían cortado la luz 15 días atrás por una deuda de alrededor de 5 mil pesos. "El lo único que quería era volver a poner en funcionamiento su gasolinera", dijeron.

Aunque la tragedia sorprendió a muchos de los vecinos, la explosión no fue la primera del barrio. Hace dos meses, a sólo 500 metros de allí, "el mismo caño maestro reventó y quedó el gasoil desparramado", señalaron fuentes policiales. En esa ocasión, "el combustible inundó los alrededores y la gente se llevaba la nafta con baldes", recordó una mujer.

Lucas Méndez, vocero de Repsol-YPF, aseguró a **Página/12** que "esta no es la primera vez que intentan robar o que roban. Sólo que en este caso no fue una obra de ingeniería

Un comerciante en quiebra quiso robar combustible para su gasolinera. Una explosión lo mató junto a dos empleados.

profesional, como sucedió el año pasado en Lanús, donde habían instalado un galpón y los vecinos vefan que entraban y salían camiones con combustible. Esta vez fue más bien algo precario". Méndez explicó que el poliducto violado transporta varios productos desde una refinería de la ciudad mendocina de Luján de Cuyo hasta Buenos Aires. Y está a cuatro metros de profundidad.



Juan Cillia manejaba la estación de servicio hacía siete años.

"Sabemos que fue la desesperación lo que lo llevó a esto."

a 35 años de su muerte **Página/12** presenta

# che

POR SIEMPRE



## un cd rom interactivo con su vida, sus ideas, su lucha, sus esperanzas

de niño a hombre  
de médico a comandante  
los viajes por América  
la Revolución Cubana  
Fidel, Camilo y sus compañeros  
la epopeya boliviana  
Quebrada del Yuro, su último combate

más de 150 fotos inéditas, escritos,  
mapas, documentos, 40 minutos de  
audio y video, la música de Silvio  
Rodríguez y Vicente Feliú

requerimientos técnicos  
486 DX2 o superior con 8 mb RAM mínimo  
tarjeta gráfica SVGA 1Mb VRAM  
lector de cd rom de 4x o superior, tarjeta de  
sonido y parlantes  
microsoft windows 95 o posterior  
2000/98

**Página/12** el martes 8 con el diario  
compra opcional \$ 12



El episodio sucedió en 1994, cuando Diego Maradona decidió correr a los tiros a los periodistas que hacían guardia frente a su casa. Ayer, la Corte rechazó los recursos extraordinarios y confirmó la condena a dos años en suspenso.



En aquella oportunidad, Diego les tiró a los periodistas con un rifle deportivo.

## La Corte Suprema confirmó la condena a Maradona por los tiros

“Queríamos condenar al hombre, los que querían salvarlo querían salvar a Dios.” Marcelo Bermolen es el abogado de los cuatro periodistas que iniciaron hace ocho años un juicio que se convirtió en histórico. El acusado era Diego Maradona, el mismo que los había corrido a tiros cuando montaban una guardia periodística frente a su quinta de Moreno en febrero del '94. Después de años de espera y cuando los periodistas amenazaban con elevar el juicio a la Corte Interamericana de Derechos Humanos, la Corte Suprema de Justicia se pronunció: rechazó los pedidos extraordinarios de la defensa de Maradona y confirmó la condena de dos años de prisión en suspenso. Ahora Maradona no irá preso, pero tendrá prohibido ingresar a Estados Unidos o al mismísimo Japón.

La Corte se tomó 2 años y 7 meses “para triplicar una planchuela”, decía Bermolen ayer después de conocer la votación del Supremo Tribunal. El fallo no tiene fundamentos ni explicaciones. Los jueces sólo confirmaron la pena que ya había confirmado por su lado la Suprema Corte de la Provincia el 23 de febrero de 2000. Los delitos que se le imputan a Dios son “daño, lesiones leves reiteradas en cinco hechos y agresiones reiteradas en dos casos”. De los nueve miembros de la Corte, cinco votaron a favor, dos se abstuvieron y Adolfo Vázquez votó en disidencia. El noveno integrante supremo, Antonio Boggiano, está de viaje.

En estos 31 meses en los que estuvo parada, la causa fue lo que fue desde los inicios: un proceso contra Dios. “Cuando se conozca el detrás de la escena –dice ahora Bermolen– se conocerá una historia de presiones y movimientos políticos para beneficiar a Maradona. Hubo personajes que intentaron hasta torcer el rumbo de la causa.” En ese marco, para los periodistas agredidos el fallo fue una victoria. “Yo quiero decir que no festejamos la condena –dice el abogado– sino la defensa de la libertad de prensa.”

Esta causa comenzó una tarde de lluvia, el 1° de febrero '94 frente a la casa quinta que Maradona tiene en Moreno. El había vuelto suspendido de Italia y acá se preparaba el “operativo retorno”. Ya jugaba con

la camiseta de Newell's y ese fin de semana tenía un amistoso multiprotagonizado entre su equipo y el Vasco da Gama de Brasil. No fue. Estuvo dos días desaparecido, con un grupo de periodistas buscándolo por todos lados. Entre ellos estaban los cuatro que iniciaron la demanda: Rafael Yohai, ahora reportero gráfico de Página/12, Pablo Talamoni, Norberto Zani y Sergio Vijande Rivera. Los cuatro montaron guardia en Moreno el 1° de febrero. Maradona practicaba con un rifle tiro deportivo en el jardín. No contesta-

ba los llamados. “Y en un momento dado –dice Bermolen– decidí cambiar de blanco: del fijo a los periodistas de la puerta.”

El grado de violencia fue aumentando con las horas. Yohai llegó en un auto del diario La Nación, donde trabajaba en ese momento. “Como se hacía de noche –dice–, intenté hacer una panorámica de la casa antes de irme.” No pudo. “Me acerqué al portón, y de pronto sentí el balín en el pecho, como un piedrazo.” Al día siguiente eso se convirtió en un escándalo y el mediodía

del 2 de febrero, el grupo de periodistas de guardia recibió los últimos tiros de gracia. “Y la próxima vez –le dijo Maradona a Talamoni– va a la cabeza, soy Maradona, denuncíame si querés.”

Todo esto formó parte de la causa: “Hubo fotos, filmaciones todo el delito estaba probado, no haberlo condenado hubiese sido una aberración jurídica”, sigue ahora el patrocinante del grupo. Ellos ahora tramitan el juicio civil por las indemnizaciones. En ese otro proceso, fracasaron ya las instancias de mediación.

SE INICIO UN JUICIO ORAL AL MUSICO EN MENDOZA

## Todo es mentira, canta Charly

Esta vez no hizo bromas ni intentó provocar a nadie. “Soy totalmente inocente”, se limitó a decir Charly García ante los jueces mendocinos, en la primera jornada del juicio oral y público que se le sigue por presuntas lesiones contra una empleada de un bar donde el cantante había ido a tocar y a tomar algo la noche anterior al famoso “clavado” que hizo desde el noveno piso del hotel donde se hospedaba, en marzo del año 2000. Para hoy se espera la sentencia. De ser hallado culpable, podría ser condenado a un año de prisión en suspenso.

La segunda Cámara del Crimen de Mendoza inició ayer el juicio oral

y público contra Charly García por presuntas lesiones, a raíz de los incidentes producidos en marzo del 2000, cuando tras su exitoso recital del ciclo “Argentina en Vivo” –junto a Mercedes Sosa–, el cantante se dirigió con un grupo de amigos al bar “La Reserva”, en el centro de la ciudad. Allí, tras tocar algunas canciones, se disponía a retirarse del bar cuando fue interceptado por Gladys Navarro quien, al intentar pedirle un autógrafo para su hijo, tropezó y le arrojó accidentalmente un vaso en la cara al cantante, lastimándolo levemente. A partir de allí todo se vuelve confuso ya que mientras la denunciante dijo, en su declaración a la Justicia que, tras la salpicadura, Charly le tocó un seno y la agredió

con una silla, el cantante sostuvo su inocencia y agregó que “la gorda ridícula que me tiró el vaso, encima, dice que la abusé cuando no la abusaría ni sexual ni intelectualmente”.

Aún con final abierto, este juicio se suma a una serie de episodios muy promocionados que el músico protagonizó en la provincia cuyana, que parece inspirarlo. Sin dudas, el más recordado fue el “clavado” que el cantante hizo al tirarse desde la ventana del noveno piso del hotel Aconcagua directo a la pileta del complejo, de la que salió caminando, como si nada. “Desde chico siempre quise volar, pero me lo impidió la ley de gravedad. Ahora estuve practicando y ya vieron los resultados”, dijo Charly en esa época. No fue el único antecedente. Años antes, en el mismo hotel de la proeza circense, Charly había escrito su clásico “Demoliendo hoteles”, mientras arrojaba televisores por la ventana y rompía cuanto objeto se ponía en su camino.

Si su buena racha en los tribunales se mantiene, Charly puede tener esperanzas de que todo salga bien. Un año atrás fue absuelto por la causa iniciada por “resistencia a la autoridad” en un encontronazo que protagonizó con un comisario de Ituzaingó cuando fue a buscar a su novia que se había refugiado en la comisaría. Y en febrero pasado volvió a ser absuelto, esta vez de una presunta agresión a periodistas a quienes les tiró objetos desde su ventana.



“Soy inocente”, le dijo Charly al tribunal mendocino que lo juzga. Una mujer lo acusó de golpearla y abusar de ella en un bar.

## UN JOVEN FUE La otra

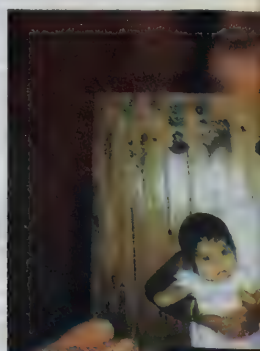
Por Horacio Cecchi

El mismo día en que arrojaron a Ezequiel Demonty Riachuelo, pero unas horas antes y a pocas cuadras de donde lo detuvieron –en el Barrio Illia, del Barrio Flores–, otro joven murió baleado por la policía. Se llamaba Roque Sebastián Villagra, de 21 años le decían “Vita”. En este caso no intervino la cuestionada seccional 34, sino la 12. El sumario abierto por la policía fue caratulado como “resistencia a la autoridad, disparo de arma de fuego y homicidio” y aunque el muerto fue “el Vita” el expediente presenta como damnificada a “la policía”. Según la versión policial, “murió en un enfrentamiento”. Dos datos contradicen esa versión y sostienen que con el único que se enfrentó “el Vita” fue con los hábitos uniformados y con su propia muerte: el primero es aportado por testigos que aseguran que intentó escapar, que lo esposaron, lo arrojaron al piso y lo golpearon. El segundo dato es tan curioso como contundente: un solo disparo recibió “el Vita” durante el enfrentamiento y fue en la nuca.

El 13 de setiembre, por la noche en la casa de los Villagra, en el Barrio Illia, se organizó un asado. Estaban los 9 hermanos, incluido “el Vita”, los padres, algunos amigos. La comida se extendió hasta pasada la medianoche. A la 1.30 del sábado 14 Roque se levantó y salió de la casa en dirección al kiosco del vecino cuando sidra para continuar la fiesta. Lo acompañaba una de sus hermanas. En el kiosco no había sidra y “el Vita” decidió seguir por Crespo, en dirección a Cobo, buscando otro kiosco. “No vayas, volvé, es muy tarde”, le pidió la hermana. Roque, con un par de copas de más, se enojó, le dio un empujón y siguió camino. La hermana volvió a la casa para avisar y lo perdió de vista.

“Volvimos a buscarlo –dice ahora María del Carmen Villagra, madre de Roque, a Página/12–. Dos chicas que caminaban por Crespo dijeron que se había ido para allá (y se ñala en dirección a Cobo). Se escuchó un tiro. Corrimos. Y había un montón de policías, no nos dejaron pasar. A mis hijos los golpearon a patadas en la boca, en el estómago, en la espalda. Eramos su familia y no nos dejaban pasar. Yo no entiendo por qué hacen esto.”

Eso que no entiende María del Carmen ni nadie de los Villagra, según la versión policial no existe. Funcionarios de la seccional 12° dijeron en este diario: “Fue un enfrentamiento. El muchacho se resistió a su identificación. Quiso escaparse, sacó un



Roque Sebastián “El Vita” Villagra. La familia denuncia a la policía de



El episodio sucedió en 1994, cuando Diego Maradona decidió correr a los tiros a los periodistas que hacían guardia frente a su casa. Ayer, la Corte rechazó los recursos extraordinarios y confirmó la condena a dos años en suspenso.

## La Corte Suprema confirmó la condena a Maradona por los tiros

“Queríamos condenar al hombre, los que querían salvarlo querían salvar a Dios”, dijo Maradona en un momento de la Corte. Después de años de espera y cuando los periodistas amenazaban con elevar el juicio a la Corte Interamericana de Derechos Humanos, la Corte Suprema de Justicia se pronunció: rechazó los pedidos extraordinarios de la defensa de Maradona y confirmó la condena de dos años de prisión en suspenso. Ahora Maradona no irá preso, pero tendrá prohibido ingresar a Estados Unidos o al mismísimo Japón. La Corte se tomó 2 años y 7 meses “para triplicar una planchuela”, dice Bermolen ayer después de conocer la votación del Supremo Tribunal. El fallo no tiene fundamentos ni explicaciones. Los jueces sólo confirmaron la pena que ya había confirmado por su lado la Suprema Corte de la Provincia el 23 de febrero de 2000. Los delitos que se le imputan a Dios son “daño, lesiones leves reiteradas en cinco hechos y agresiones reiteradas en dos casos”. De los nueve miembros de la Corte, cinco votaron a favor, dos se abstuvieron y Adolfo Vázquez votó en disidencia. El noveno integrante supremo, Antonio Boggiano, está de viaje.

En estos 31 meses en los que estuvo parada, la causa fue lo que fue desde los inicios: un proceso contra Dios. “Cuando se conoce el detrás de la escena—dice ahora Bermolen—se conocerá una historia de presiones y movimientos políticos para beneficiar a Maradona. Hubo personas que intentaron hacer torcer el rumbo de la causa.” En ese marco, para los periodistas agredidos el fallo fue una victoria. “Yo quiero decir que no festejamos la condena—dice el abogado—sino la defensa de la libertad de prensa.” Esta causa comenzó una tarde de lluvia, el 1 de febrero '94 frente a la casa quinta que Maradona tiene en Moreno. El había vuelto suspendido de Italia y así se preparaba el “operativo retorno”. Ya jugaba con



En aquella oportunidad, Diego le tiró a los periodistas con un rifle deportivo.

la camiseta de Newell's y ese fin de semana tenía un amistoso multiprotagonizado entre su equipo y el Vasco da Gama de Brasil. No fue. Estuvo dos días desaparecido, con un grupo de periodistas buscándolo por todos lados. Entre ellos estaban los cuatro que iniciaron la demanda: Rafael Yohai, ahora reportero gráfico de Página/12, Pablo Talano, Norberto Zani y Sergio Vijande Rivera. Los cuatro montaron guardia en Moreno el 1º de febrero. Maradona practicaba con un rifle tiro deportivo en el jardín. No contesta-

ba los llamados. “Y en un momento dado—dice Bermolen—decidí cambiar de blanco: del fijo a los periodistas de la prensa.” El grado de violencia fue aumentando con las horas. Yohai llegó en un auto del diario La Nación, donde trabajaba en ese momento. “Como se hacía de noche—dice—, intenté hacer una panorámica de la casa antes de irme.” No pudo. “Me acerqué al portón, y de pronto sentí el balín en el pecho, como un piedrazo.” Al día siguiente eso se convirtió en un escándalo y el mediocrisis

del 2 de febrero, el grupo de periodistas de guardia recibió los últimos tiros de gracia. “Y la próxima vez—le dijo Maradona a Talano—venga a la cabeza, soy Maradona, denuncia si querés.” Todo esto formó parte de la causa: “Hubo fotos, filmaciones todo el delito estaba probado, no hablo de haberlo presenciado, sino una aberración jurídica”, sigue ahora el patrocinante del grupo. Ellos ahora tramitan el juicio civil por las indemnizaciones. En ese otro proceso, fracasaron ya las instancias de mediación.

SE INICIÓ UN JUICIO ORAL AL MUSICO EN MENDOZA

## Todo es mentira, canta Charly

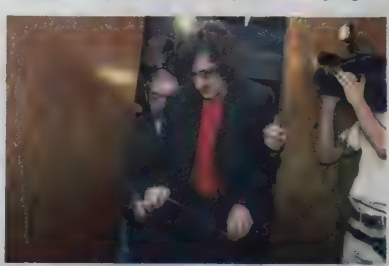
Esta vez no hizo bromas ni intentó provocar a nadie. “Soy totalmente inocente”, se limitó a decir Charly García ante los jueces mendocinos, en la primera jornada del juicio oral y público que se le sigue por presuntas lesiones contra una empleada de un bar donde el cantante había ido a tocar y a tomar algo la noche anterior al famoso “clavedito” que hizo desde el noveno piso del hotel donde se hospedaba, en marzo del año 2000. Para hoy se espera la sentencia. De ser hallado culpable, podría ser condenado a un año de prisión en suspenso.

La segunda Cámara del Crimen de Mendoza inició ayer el juicio oral

y publicó contra Charly García por presuntas lesiones, a raíz de los incidentes producidos en marzo del 2000, cuando tras su exitoso recital del ciclo “Argentina en Vivo”—junto a Mercedes Sosa—, el cantante se dirigió con un grupo de amigos al bar “La Reserva”, en el centro de la ciudad. Allí, tras tocar algunas canciones, se despidió a retirarse del bar cuando fue interceptado por Gladys Navarro quien, al intentar pedirle un autógrafo para su hijo, tropezó y le arrojó accidentalmente un vaso en la cara al cantante, lastimándolo levemente. A partir de allí todo se vuelve confuso ya que mientras la denunciante dijo, en su declaración a la Justicia que, tras la salpicadura, Charly le tocó un seno y la agredió

con una silla, el cantante sostuvo su inocencia y agregó que “la gorda ridícula que me tiró el vaso, encima, dice que la abusé cuando no la abusé ni sexual ni intelectualmente”. Aún con final abierto, este juicio se suma a una serie de episodios muy promocionados que el músico protagonizó en la provincia cuyana, que parecen inspirarlo. Sin dudas, el más recordado fue el “clavedito” que el cantante hizo al tirarse desde la ventana del noveno piso del hotel Acacigua directo a la pileta del complejo, y de la que salió caminando, como si nada. “Desde chico siempre quise volar, pero me lo impidió la ley de gravedad. Ahora estuve practicando y ya vieron los resultados”, dijo Charly en esa época. No fue el único antecedente. Antes, en el mismo hotel de la proeza circense, Charly había escrito su clásico “Demoliendo hoteles”, mientras arrojaba televisores por la ventana y rompía cuanto objeto se ponía en su camino.

Si su buena racha en los tribunales se mantiene, Charly puede tener esperanzas de que no sea castigado bien. Un año atrás fue absuelto por la causa iniciada por “resistencia a la autoridad” en un encontronazo que protagonizó con un comisario de Ituzaingó cuando fue a buscar a su novia que se había refugiado en la comisaría. Y en febrero pudo salvarlo de ser absuelto, esta vez de una presunta agresión a periodistas a quienes le robó objetos desde su ventana.



“Soy inocente”, le dijo Charly al tribunal mendocino que lo juzga. Una mujer lo acusó de golpearla y abusar de ella en un bar.

UN JOVEN FUE BALEADO POR LA POLICIA EN EL BARRIO DE EZEQUIEL

## La otra muerte de una noche nefasta

Por Horacio Cecchi

El mismo día en que arrojaron a Ezequiel Demonty al Riachuelo, pero unas horas antes, y a pocas cuadras de donde lo devolvieron—en el Barrio Illa, del Bajo Flores—otro joven murió baleado por la policía. Se llamaba Roque Sebastián Villagra, de 21 años, le decían “Vita”. En este caso no intervino la cuestionada seccional 34, sino la 12ª. El sumario abierto por la policía fue caratulado como “resistencia a la autoridad, disparo de arma de fuego y homicidio”, y aunque el muerto fue “el Vita”, el expediente presenta como damnificada “la policía”. Según la versión policial, “murió en un enfrentamiento”. Dos datos contradicen esa versión y sostienen que con lo único que se enfrentó “el Vita” fue con los hábitos uniformados y con su propia muerte: el primero es aportado por testigos que aseguran que intentó escapar, que lo esposaron, lo arrojaron al piso y lo golpearon. El segundo dato es tan curioso como contundente: un solo disparo recibió “el Vita” durante el enfrentamiento y fue en la nuca.

El 13 de septiembre, por la noche, en la casa de los Villagra, en el Barrio Illa, se organizó un asado. Estaban los 9 hermanos, incluido “el Vita”, los padres, algunos amigos. La comida se extendió hasta pasada la medianoche. A la 1.30 del sábado 14, Roque se levantó y salió de la casa en dirección al kiosco del vecino budo. No acompañaba uno de sus hermanos. En el kiosco no había sido y “el Vita” decidió seguir por Crespo, en dirección a Cobo, buscando otro kiosco. “No voy, volvé, es muy tarde”, le pidió la hermana. Roque, con un par de copas de más, se enojó, le dio un empujón y siguió caminando. La hermana volvió a la casa para avisar y lo perdió de vista.

“Volvimos a buscarlo—dice ahora María del Carmen Villagra, madre de Roque, a Página/12—, dos chicas que caminaban por Crespo dijeron que se había ido para allá (y se señala en dirección a Cobo). Se escuchó un tiro. Corrimos. Y había un montón de policías, no nos dejaron pasar. A mis hijos los golpearon apretados en la boca, en el estómago, en la espalda. Eramos su familia y no nos dejaban pasar. Yo no entiendo por qué hacen esto.”

Eso que no entiende María del Carmen ni nadie de los Villagra, según la versión policial no existe. Funcionarios de la seccional 12ª dijeron a este diario: “Fue un enfrentamiento. El muchacho se resistió a su identificación. Quiso escaparse, sacó un arma, apuntó pero no disparó. Después efectuó uno de dos disparos y el personal respondió. Murió en el enfrentamiento. Tenía una pistola 9 milímetros”. El sumario fue caratulado como “resistencia a la autoridad, disparo de arma de fuego y homicidio”. Pero el sumario policial se contradice con otra versión. Lo que no alcanza a ver María del Carmen ni su familia, sí lo vieron dos mujeres, vecinas de Cobo y Agustín de Vedas. “Dijeron que fueron los de la patota de la 12ª. También había por lo menos un patrullero de esa comisaría—relata la madre del “Vita”—. Lo quisieron detener y Roque le tenía terror a la policía. Se quiso escapar. Lo agarraron. Lo esposaron. Lo tiraron al piso. Lo golpearon muy duro. Cuando lo vimos, tenía la mandíbula salida, un golpe entre los ojos y un corte en la frente. Y vieron que ahí nomás le pegaban un tiro.”



Roque Sebastián “El Vita” Villagra tenía 21 años. La familia denuncia a la policía de la Comisaría 12ª.



María del Carmen Villagra, la mamá de Roque, dice que escuchó un tiro y que no lo dejaron ir a ver. La policía inició una causa como damnificada, aunque ningún efectivo resultó lastimado.

trucción 11, a cargo de Luis Rodríguez como expediente 2089/02.

Durante 18 días, nadie entre los Villagra estuvo dispuesto a hablar. El lunes 16 de septiembre, “el Vita” fue sepultado. La familia fue contenida inmediatamente por los amigos, los vecinos y los docentes de la escuela EMEM 3 del distrito escolar 19, a cargo del director Eugenio Perrone. En la escuela, desde hace tiempo, se vienen sucediendo reuniones de las organizaciones barriales y docentes con la intención de encontrar una respuesta a la violencia policial. La se-

mana pasada, durante una marcha organizada por la escuela por el caso de Ezequiel Demonty, María del Carmen se acercó a los docentes y dijo: “Quiero contar mi caso”. Y el miércoles pasado, por la noche, durante una de las reuniones de las organizaciones barriales a la que asistían también los padres de Ezequiel, la madre de Roque relató lo ocurrido. “Nunca pasé por esto”, sollozaba entreteciendo la historia. A pocas cuadras de donde Roque murió como acusado de daños a la policía, y a escasas horas de diferencias, Ezequiel Demonty fue detenido por uniformados de la 34ª. Siguiendo los 12 policías acusados de arrojalo al Riachuelo. El sábado próximo, a las 10, los padres de Ezequiel, amigos, vecinos, organizaciones barriales y representantes de la Defensoría del Pueblo extenderán una gran bandera en el Puente Alsina, donde fue arrojado el joven: “Justicia para Ezequiel. Basta de muerte, violencia y discriminación”, dice sobre el plano. Entretanto, todos los días, en el barrio se suceden las reuniones de vecinos.

POLICIA PRESO EN DON TORCUATO POR UNA MUERTE

## Un asesinato con uniforme

Por Cristian Alarcón

Bancaleari, la zona del escuadrón de la muerte de Don Torcuato, sigue oscura y peligrosa. Desde el lunes está detenido el sargento Norberto Idelmo Gallo, acusado de acorralar de dos tiros en la cabeza al joven Gustavo “Guehi” Luna, de 25 años, el domingo a la madrugada. Los testigos aseguran que tanto el policía como Luna se habían cruzado en una gresca que agitó la fiesta de unos vecinos del barrio. Sólo que el joven, dos primos y dos amigos se retiraron caminando. Pasó media hora de un minuto y estuvieron en la casa de los Villagra, en la zona de los Tribunales de San Isidro, en esta ocasión fuera de servicio. Con estos testimonios el fiscal Rodríguez ordenó la detención del sargento Gallo.

La familia enteró el cuerpo de Gallo el lunes por la mañana. Los testigos, dos primos y dos amigos, además de algunas de las personas que estuvieron en el cumplimiento de 15, declararon en sede policial y luego ratificaron la denuncia ante la fiscalía. También contaron que cuando la policía llegó al lugar del crimen golpearon a los familiares para alejarlos del cuerpo de Guehi. “Estábamos los vecinos esperando la ambulancia pero vinieron las tortugas—la infantería de la bonaerense—y pedían que se alejaron del cadáver, cuando eran todos familiares que lo cuidaban para que no borrarán las

pruebas”, le contó a Página/12 María Pacheco, vecina de la familia Luna. “Atropellaban con pistolas de bala de goma, apuntaban como para tirar”, dijo.

Ayer la familia Luna tuvo que presentar otra denuncia. Señalan que junto a Oscar Ríos—por el crimen de cuyo hijo están presos los policías de Don Torcuato Hugo Alberto Cáceres y Anselmo Puyo—fueron amenazados. Volvían de los tribunales cuando del móvil 2294 y de un auto civil con patente finalizada en 856 bajó un grupo de hombres con y sin uniforme con pistolas 9 mm y con Itakas en las manos. Los pusieron con las manos en la cabeza contra el remise. Mientras los gritaban uno de los policías le decía a otro: “Estése el que estuvo en el quílo del sábado”, por el hermano del ajusticiado Gustavo Luna.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en la C/ 174 a cargo del Dr. Víctor M. Castellanos Zamboni, en orden de un caso, cito al Sr. de las investigaciones 1965, P.R. de Capital Federal, con motivo por el cual me he suscitado “CONCORDIA DE PROPIETARIOS SUPLENIA 19717737-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-1102-1103-1104-1105-1106-1107-1108-1109-1110-1111-1112-1113-1114-1115-1116-1117-1118-1119-1120-1121-1122-1123-1124-1125-1126-1127-1128-1129-1130-1131-1132-1133-1134-1135-1136-1137-1138-1139-1140-1141-1142-1143-1144-1145-1146-1147-1148-1149-1150-1151-1152-1153-1154-1155-1156-1157-1158-1159-1160-1161-1162-1163-1164-1165-1166-1167-1168-1169-1170-1171-1172-1173-1174-1175-1176-1177-1178-1179-1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1454-1455-1456-1457-1458-1459-1460-1461-1462-1463-1464-1465-1466-1467-1468-1469-1470-1471-1472-1473-1474-1475-1476-1477-1478-1479-1480-1481-1482-1483-1484-1485-1486-1487-1488-1489-1490-1491-1492-1493-1494-1495-1496-1497-1498-1499-1500-1501-1502-1503-1504-1505-1506-1507-1508-1509-1510-1511-1512-1513-1514-1515-1516-1517-1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-



BALEADO POR LA POLICIA EN EL BARRIO DE EZEQUIEL

# muerte de una noche nefasta

Con horas de diferencia del caso del chico tirado al Riachuelo, otro muchacho cayó bajo las balas policiales cerca de allí. Según la versión oficial, hubo un tiroteo. Los testigos dicen que lo tiraron al piso para fusilarlo.



Amaldeo Pampillón

María del Carmen Villagra, la mamá de Roque, dice que escuchó un tiro y que no la dejaron ir a ver. La policía inició una causa como damnificada, aunque ningún efectivo resultó lastimado.

arma, apuntó pero no disparó. Después efectuó uno o dos disparos y el personal respondió. Murió en el enfrentamiento. Tenía una pistola 9 milímetros". El sumario fue caratulado como "resistencia a la autoridad, disparo de arma de fuego y homicidio".

Pero el sumario policial se contradice con otra versión. Lo que no alcanzó a ver María del Carmen ni su familia, si lo vieron dos mujeres, vecinas de Cobo y Agustín de Vedia. "Dijeron que fueron los de la patota de la 12". También había por lo menos un patrullero de esa comisaría —relata la madre del "Vita". Lo quisieron detener y Roque le tenía terror a la policía. Se quiso escapar. Lo agarraron. Lo esposaron. Lo tiraron al piso. Lo golpearon muy duro. Cuando lo vimos, tenía la mandíbula salida, un golpe entre los ojos y un corte en la frente. Y vieron que ahí nomás le pegaban un tiro."

Más allá del testimonio, las contradicciones se suman. "En el juzgado me dijeron que tenía un solo tiro y en la nucha", explica la madre. Y aunque Roque fue el único muerto, el sumario policial colocó en el lugar de damnificado al "personal policial", mientras que como acusado aparece "NN masculino de aproximadamente 23 o 25 años", a la sazón, el muerto. Otro detalle provoca, al menos, alguna especulación: el sumario no fue presentado al juzgado, como habitualmente ocurre con un enfrentamiento, dentro de las 48 horas, sino que la Justicia estuvo enterada del caso 15 días más tarde. Finalmente, el caso quedó radicado ante la Justicia, en el Juzgado de Ins-

Amaldeo Pampillón



a tenía 21 años. a Comisaría 12.

trucción 11, a cargo de Luis Rodríguez como expediente 2089/02.

Durante 18 días, nadie entre los Villagra estuvo dispuesto a hablar. El lunes 16 de setiembre, "el Vita" fue sepultado. La familia fue contenida inmediatamente por los amigos, los vecinos y los docentes de la escuela EMEM 3 del distrito escolar 19, a cargo del director Eugenio Perrone. En la escuela, desde hace tiempo, se vienen sucediendo reuniones de las organizaciones barriales y docentes con la intención de encontrar una respuesta a la violencia policial. La se-

mana pasada, durante una marcha organizada por la escuela por el caso de Ezequiel Demonty, María del Carmen se acercó a los docentes y dijo: "Quiero contar mi caso". Y el miércoles pasado, por la noche, durante una de las reuniones de las organizaciones barriales a la que asistían también los padres de Ezequiel, la madre de Roque relató lo ocurrido. "Nunca pasé por esto", sollozaba entrecortando la historia.

A pocas cuadras de donde Roque murió como acusado de daños a la policía, y a escasas horas de diferen-

cia, Ezequiel Demonty fue detenido por uniformados de la 34ª. Siguen detenidos los 12 policías acusados de arrojarlo al Riachuelo. El sábado próximo, a las 10, los padres de Ezequiel, amigos, vecinos, organizaciones barriales y representantes de la Defensoría del Pueblo extenderán una gran bandera en el Puente Alsina, donde fue arrojado el joven: "Justicia para Ezequiel. Basta de muerte, violencia y discriminación", dice sobre el paño. Entretanto, todos los días, en el barrio se suceden las reuniones de vecinos.

POLICIA PRESO EN DON TORCUATO POR UNA MUERTE

## Un asesinato con uniforme

Por Cristian Alarcón

**Bancalari, la zona del escuadrón de la muerte de Don Torcuato, sigue oscura y peligrosa. Desde el lunes está detenido el sargento Norberto Idelmo Gallo, acusado de acirillar de dos tiros en la cabeza al joven Gustavo "Guchi" Luna, de 25 años, el domingo a la madrugada. Los testigos aseguran que tanto el policía como Luna se habían cruzado en una gresca que agitó la fiesta de unos vecinos del barrio. Sólo que el joven, dos primos y dos amigos se retiraron caminando. Pasó menos de un minuto y sintieron que a sus espaldas aceleraba una camioneta Chevrolet conducida por Gallo. Desde el asiento del conductor, le contaron dos testigos a *Página/12*, Gallo disparó dos veces a matar. El martes, cuando algunos de los testigos, acompañados por el padre de uno de los chicos fusilados por el escuadrón, salían de entrevistarse con el fiscal, una patota policial los hizo bajar del remise apuntándolos con armas de fuego. "Yo les decía que respetaran el dolor de la familia y ellos nos gritaban y nos insultaban", le contó a este diario Oscar Ríos, papá de Guillermo, asesinado por policías de la misma zona.**

Martín Luna, primo de "Guchi", cuenta que ellos eran cinco cuando se acercaron a ver por qué las trompadas y los gritos en la casa de unos conocidos, en Camacú casi Pelle-

grini. "Del otro lado del tejado le estaban pegando al dueño de casa, y yo les dije 'Eh, no le peguen al hombre'", contó Silvio Medina, de 22. Los arruinadores de la fiesta de 15 que estaba en su auge lo miraron y uno dijo: "¿Vos qué te metés?". Entre ellos, declaró un testigo en la fiscalía de Tigre, estaba el sargento Gallo. A la verdad, para contratacar a los que se atrevieron a intervenir, salieron "unos 20 muchachos". Por cada uno, contaron, había cinco de los otros. Con algunos magullones los dejaron ir. Pero caminaron apenas unas cuadras hasta que apareció el policía de civil, habitual correo de la comisaría 1ª de San Fernando hacia las oficinas de los Tribunales de San Isidro, en esta ocasión fuera de servicio. Con estos testimonios el fiscal Rodríguez ordenó la detención del sargento Gallo.

La familia enterró el cuerpo de Guchi el lunes por la mañana. Los testigos, dos primos y dos amigos, además de algunas de las personas que estuvieron en el cumpleaños de 15, declararon en sede policial y luego ratificaron la denuncia ante la fiscalía. También contaron que cuando la policía llegó al lugar del crimen golpeó a los familiares para alejarlos del cuerpo de Guchi. "Estábamos los vecinos esperando la ambulancia pero vinieron las tortugas —la infantería de la bonaerense— y pedían que se alejaron del cadáver, cuando eran todos familiares que lo cuidaban para que no borrraran las

pruebas", le contó a *Página/12* Margarita Pacheco, vecina de la familia Luna. "Atropellaban con pistolas de bala de goma, apuntaban como para tirar", dijo.

Ayer la familia Luna tuvo que presentar otra denuncia. Señalan que junto a Oscar Ríos —por el crimen de cuyo hijo están presos los policías de Don Torcuato Hugo Alberto Cáceres y Anselmo Puyo— fueron amenazados. Volvían de los tribunales cuando del móvil 22924 y de un auto civil con patente finalizada en 856 bajó un grupo de hombres con y sin uniforme con pistolas 9 mm y con Itakas en las manos. Los pusieron con las manos en la cabeza contra el remise. Mientras les gritaban uno de los policías le decía a otro: "Este es el que estuvo en el quillombo del sábado", por el hermano del ajusticiado Gustavo Luna.

## MENINGITIS

Tres nuevos casos de meningitis se registraron en La Plata. Un chico de 12 años ingresó al Hospital de Niños de esa ciudad "con un cuadro de meningitis viral, no contagioso", según el parte médico. Una nena de 8 años, procedente de Wilde, fue internada por meningitis bacteriana y "evoluciona bien". En el mismo hospital hay un bebé "con una infección en un oído que se extendió a las meninges". El Ministerio de Salud bonaerense y la Secretaría porteña descartaron una epidemia. En la provincia de Buenos Aires, este año se registraron 511 casos, que corresponden a "las cifras normales".

## Empresario secuestrado

El empresario Claudio Cárcano, secuestrado el miércoles en la localidad de San Justo, en el partido de La Matanza, continuaba ayer sin aparecer, mientras trascendió que el rescate pedido para lograr su liberación sería de 200.000 dólares. Si bien los captores se comunicaron con la familia para advertirles que no efectuaran la denuncia en la policía, la Dirección Departamental de Investigaciones de La Matanza y la Brigada Antisecuestro de la policía Bonaerense comenzaron a actuar de oficio, aunque todavía sin ningún resultado positivo.

## Mujeres y corrupción

Entre los días 31 de octubre y 2 de noviembre se llevará a cabo el Foro de Mujeres contra la Corrupción en el Centro Cultural San Martín. Allí juezas, fiscales, académicas, legisladoras y activistas sociales de la Argentina y de distintos países expondrán sus experiencias en luchas contra la mafia, el tráfico de mujeres y las distintas formas de la corrupción. La inscripción es entre el 1º y el 14 de octubre en el Museo Roca, Vicente López 2220, capital, de 9 a 17. Teléfono: 4803-2798.

## Un día más de flores

La exposición de la Fiesta Nacional de la Flor se extenderá un día, hasta el lunes 14 de octubre, a raíz del cambio del feriado por el Día de la Raza decretado por el Poder Ejecutivo. El sábado 12, en la localidad de Belén, partido de Escobar, se hará la tradicional elección de la Reina de la Flor.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 74 a cargo del Dr. Víctor V.M. Castañeros Zemborain, secretaría única a mi cargo, sito en Av. de los Inmigrantes 1950, PB, de Capital Federal, comunico por dos días a los autos caratulados: "CONSORCIO DE PROPIETARIOS SUIPACHA 1571/7375 (CARANO, GUSTAVO OMAR) SEJECUCION DE EXPENSAS" (EXYTE Nº 75.333/92) - RESERVADO, que el martelero Alberto Foster rematará el próximo 17 de Octubre de 2002, a las 9.00 hs. en Te. Gral. Perón 1863 de esta ciudad, el inmueble ubicado en la calle Suipacha 1571/7375, piso 7mo. Dpto. "JF -UF- 67- entre las de Juncal y Arroyo, de Capital Federal. El inmueble consta de un living comedor, kitchenette, un dormitorio, baño completo y balcón. El bien se encuentra en muy buen estado de uso y conservación. Libro de todo ocupante. Nomenclatura catastral: Circ. 20; Secc. 3; Manz. 32 Par. 13A; Matricula: Nº 20-1642/87, detalles y demás circunstancias constan en autos. DEUDAS: ABL \$ 463,38 al 20/02/01 (fs. 268/70). A. Argentinas \$ 1.401,95 al 19/02/01 (fs. 262). OSM \$ 495,74 al 27/04/01 (fs. 282). expensas comunes períodos comprendidos entre el mes de Enero/96 a Enero/00 \$ 19.970 (fs. 90). períodos Mayo/90 a Julio/92 \$ 1.307,95 (fs. 189). Agosto/01 a Julio/02 \$ 1.257,24. El saldo del precio deberá ser depositado dentro del quinto día de aprobada la subasta sin necesidad de otra notificación o intimación, bajo apercibimiento de lo dispuesto por el art. 180 C. Proccivil. BASE: \$ 11.711,38. Seña: 20%. Comisión: 3%. Salón: 0,25% a cargo del comprador, todo ello en efectivo o cheque en el acto de la subasta. Quien resulte comprador podrá efectuar el pago mediante cheques por separado certificados por el banco de esta plaza, la seña a la orden del Banco Ciudad de Buenos Aires, quien la transferirá a la cuenta del Banco de la Nación Argentina a la orden del juzgado y como perteneciente a todos actuados, la comisión a la orden del martelero o con cheque de ventanilla del banco emisor de plaza. En cuanto al arancel del remate, 0,25% del precio de venta, en cheque por separado a la orden de la Oficina de Subastas Judiciales. El bien podrá ser visitado por los eventuales compradores los días 9 y 10 de octubre de 2002, en el horario de 10 a 12 hs. Anotada la litis por orden del Juzgado Civil Nº 52. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio del juzgado, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas por el art. 133 CPCCN. Buenos Aires, 30 de setiembre de 2002. JUAN CASAS. SECRETARIO.



Ubicado en la Costanera Sur, el viejo edificio de la Cervecería Munich será ahora la Dirección de Museos y escenario de muestras temporarias. Además, para financiar el mantenimiento se estudia concesionar un sector, que volvería a ser cervecería.



La vieja Munich fue cervecería, edificio abandonado y Museo de las Comunicaciones. Está rodeada por un parque arbolado de 8500 metros cuadrados y tiene fuentes de mármol.

Por Eduardo Videla

Primero fue una clásica cervecería alemana; luego un edificio abandonado y después un museo dedicado a las telecomunicaciones. A partir de hoy, el viejo edificio de la Cervecería Munich, en la Costanera Sur, cerrado desde hace un año, volverá a estar abierto al público. Recuperado por la ciudad hace apenas un mes, será sede de la Dirección de Museos y, además, escenario de muestras temporarias en uno de los lugares privilegiados de la ciudad. El edificio podría volver incluso a sus fuentes: la Secretaría de Cultura estudia concesionar un sector para explotación gastronómica, como forma de financiar su mantenimiento.

La rehabilitación del viejo edificio de la Munich coincide con el lanzamiento del Mes de los Museos, que se celebra en octubre, y con la presentación del sistema de identificación visual para los nueve museos porteños. "El objetivo es darles mayor visibilidad a los museos, mediante un nuevo diseño de isologos, con un lenguaje dirigido a sectores que tradicionalmente no visitan estos lugares, especialmente los jóvenes", explicó el secretario de Cultura, Jorge Telerman.

El edificio de la Munich está ubicado en Avenida de los Italianos 851, en la Costanera Sur. Hasta hace un año funcionaba allí el Museo de las Comunicaciones, que cerró en diciembre de 2001. A partir de

## Una antigua cervecería convertida en un museo

entonces se inició una gestión de la Secretaría de Cultura para recuperar el inmueble, por un lado, y proteger el patrimonio que albergaba: desde centrales telefónicas del año 1880 hasta las primeras guías telefónicas de la ciudad.

Fue inaugurado en 1927, un año después que el balneario de la Costanera. Diseñado por el arquitecto húngaro Andrés Kalnay, uno de los

pioneros del Art Déco en Buenos Aires, el edificio fue levantado con hormigón premoldado, lo que aceleró su construcción. En total, tiene 1500 metros cuadrados cubiertos, y otros tantos sin cubrir, correspondientes a las terrazas. Está rodeado por un parque arbolado de 8500 metros cuadrados y tanto en el frente como en el patio trasero tiene fuentes de mármol con esculturas de fundición que datan de la década de 1880.

Un recorrido rápido por su geografía puede ser también un viaje al pasado. En la planta baja puede verse un amplio espacio que en la época de oro de la cervecería estuvo destinado mitad a la barra y cocina y el resto a mesas y sillas. Una escalera curva conduce al reservado VIP, en el frente del edificio, con amplios vitrales hacia el exterior y vista a la plataforma donde tocaba la orquesta. La terraza está

organizada en varios niveles, también con reservados al aire libre. Desde allí, en aquellos años podía contemplarse el paisaje de la ribera mientras se disfrutaba un chopp de cerveza alemana, que fluía desde los tanques del subsuelo hacia las máquinas surtidoras, según explica el arquitecto Eduardo Arona, a cargo de la restauración.

La cervecería funcionó hasta los años '60 y luego, la Munich se convirtió en un edificio abandonado, en constante deterioro, hasta que en 1982 se decidió su restauración para destinarlo al funcionamiento del Museo de las Comunicaciones, administrado por la vieja Entel. Con la privatización de la compañía, el museo pasó a ser gestionado por Telecom. El edificio fue cedido por la ciudad, en ese entonces gobernada por el intendente Carlos Grosso. Funcionó como museo hasta fines de 2001, cuando la empresa te-

lefónica le bajó la persiana.

Después de meses de negociación, la colección del museo fue llevada al subsuelo del Correo Central, donde ya funciona el Museo Postal y Telegráfico. El edificio, en tanto, volvió a manos de la ciudad. Como herencia, la vieja construcción presenta desprendimientos de mampostería por filtraciones, consecuencia de problemas estructurales del edificio y falta de mantenimiento. Pero también quedó como donación un circuito de cámaras de video que cubre gran parte del interior.

"El edificio estará destinado a muestras temporarias, de colecciones privadas o las que están en los depósitos de nuestros museos y no pueden ser exhibidas", explicó la directora de Museos, Mónica Guariglio. Hoy mismo se inaugura una muestra de gigantografías con escenas de la vida de Munich cuando era una concurrida cervecería.

En el subsuelo, además de un auditorio, aún están instaladas las cocinas y heladeras industriales, que dan pie para pensar en un proyecto gastronómico. "Estamos estudiando concesionar una confitería, como una forma de solventar los gastos de restauración del edificio", adelantó Guariglio.

UN PROYECTO AMBICIOSO PARA MEJORAR EL TEATRO

## Plan para rejuvenecer al Colón

Aquejado por las filtraciones de agua, desprendimientos de mampostería y otros deterioros propios de la edad, el Teatro Colón -próximo a cumplir 95 años- recibirá por fin asistencia para su restauración. Esta vez, sin embargo, no serán parches, sino obras que forman parte de un plan maestro que no sólo contempla la puesta en valor sino la actualización tecnológica del mayor teatro lírico de América latina. La primera etapa ya comenzó, con la reparación de vitrales y la restauración de marquessinas, y continúa con la construcción de una cafetería en el Pasaje de los Carruajes y de la Plaza del Vaticano -sobre Viamonte, entre Libertad y Cerrito-, un espacio destinado a espectáculos al aire libre.

El proyecto suena ambicioso para épocas de escasez, como ésta. Y en realidad lo es: sólo la primera etapa demanda una inversión de cuatro millones de pesos, que serán financiados por un crédito del Banco In-

teramericano de Desarrollo y el aporte de la Fundación Teatro Colón. "Esta es la primera obra integral que se hace en los últimos 30 años", destacó el secretario de Cultura, Jorge Telerman, al presentar el Master Plan. "El proyecto comenzó a elaborarse en 2001, con un relevamiento fotográfico de las fachadas y el registro digital de planos e instalaciones", agregó la arquitecta Silvia Fajre, subsecretaria de Patrimonio Cultural, a cargo del proyecto.

En los próximos meses se iniciarán las obras en el Centro de Experimentación y el Museo, ubicados en el subsuelo, que están orientadas a detener las filtraciones que deterioran y afectan el funcionamiento en diversas áreas. También se prevén, en esta primera etapa, la instalación de un equipo de aire acondicionado en el Salón Dorado y la construcción de un comedor y baños para el personal.

Con relación a la Plaza del Vaticano, se trata de la ejecución del proyecto que ganó el concurso realiza-

do el año pasado por la Sociedad Central de Arquitectos, que recupere el espacio actualmente ocupado por una playa de estacionamiento. Allí habrá una plaza seca con lugar para espectáculos al aire libre. Para eso, está prevista la instalación de equipos de iluminación y sonido aptos para exteriores.

Esta es la primera de un total de tres etapas, cuya ejecución debería estar terminada en el 2008, para el centenario del Colón. Todo dependerá de la evolución de la economía nacional: en diciembre de 2001, cuando el peso equivalía al dólar, el presupuesto total era de 22 millones de pesos.

La ejecución del plan estará bajo la supervisión de especialistas en teatros líricos con experiencia internacional. Hasta ahora se han hecho consultas con el director técnico de la Ópera de Estrasburgo, Jean Michel Dubois, y el director de Restauración de la Ópera de Garnier, Alain Perrot. También se suscribió un acuerdo con la Ópera de Berlín.

futuro

### El hombre posbiológico

Se trata de un libro que trata sobre la biología humana y la tecnología. El autor es Pablo Capanna. El libro trata sobre la biología humana y la tecnología. El autor es Pablo Capanna. El libro trata sobre la biología humana y la tecnología. El autor es Pablo Capanna.

## MAÑANA CON EL DIARIO

Tapa. El hombre posbiológico: la polémica acerca de las transformaciones de la naturaleza humana que "imponen" las nuevas tecnologías, según Pablo Capanna. Biología: priones, retrovirus y viroides. Geología: los dos impactos que acabaron con los dinosaurios. Además: final de juego, novedades, publicaciones y agenda científica.

Página 12



## CAPACITACION A ENTIDADES SOCIALES EN LA UBA

# "Armar una bola más grande"

Por Javier Lorca

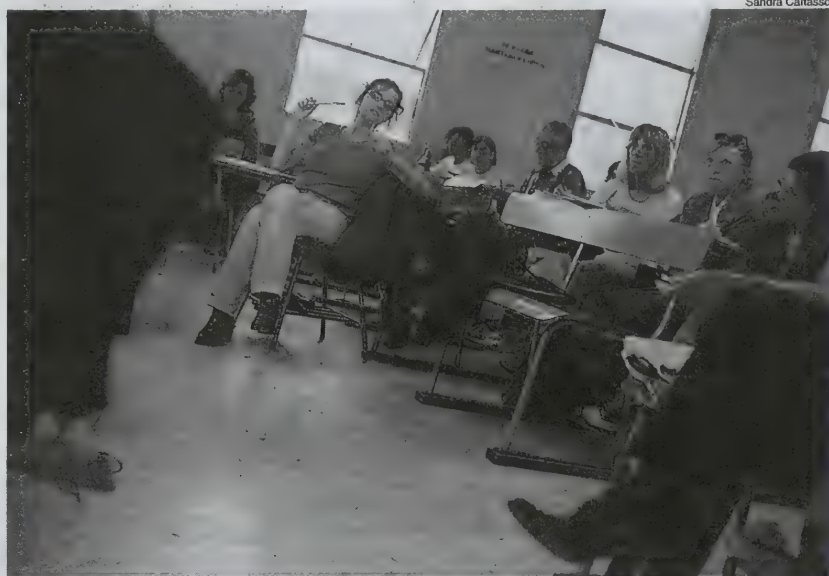
“Más allá de nuestra lucha, es importante formarnos y poder articularnos con otras organizaciones para armar una bola más grande”, dice Juan Varela, del Movimiento de Trabajadores Desocupados de José C. Paz. El es uno de los 130 miembros de organismos sociales y comunitarios que están participando de un programa de capacitación y fortalecimiento que abrió la Facultad de Ciencias Sociales (UBA) para ayudar a organizar las demandas populares y a elaborar respuestas que transformen la situación de pobreza y marginación. “Que estas personas puedan venir a la universidad y que después puedan contarle en sus casas, en sus barrios, es derribar barreras materiales y simbólicas”, afirma Javier Brancoli, subsecretario de Cultura y Extensión.

El programa comenzó a funcionar hace dos semanas, con “el objetivo de vincular en forma sistemática a la universidad con los movimientos y organizaciones de base”, apoyado en la idea de que “la transferencia de conocimientos y saberes apunten a potenciar la capacidades existentes en las comunidades”. La propuesta de abrir las aulas de la facultad a gente que, en muchos casos, no terminó la escuela atrajo a asociaciones vecinales y de desocupados, comedores infantiles, cooperativas de vivienda, bibliotecas populares, mutuales, foros y centros culturales, entre otras entidades porteñas y bonaerenses. La actividad es totalmente gratuita y, para fomentar la participación, se distribuyen 70 becas de transporte entre quienes viven más lejos o tienen menos recursos.

En el aula 512 de Sociales, los encuentros que seguirán hasta fin de año empiezan todos los miércoles, a las 14. Ya desde un rato antes se puede ver a algunos participantes paseando por la facultad. “Todos son muy puntuales”, comentan los coordinadores.

Los contenidos del programa fueron desarrollados por un equipo de

Un centenar de organizaciones comunitarias participa de un nuevo programa de capacitación en la Facultad de Ciencias Sociales. El objetivo es organizar sus demandas y ayudar a buscar respuestas.



Sandra Carrasco

El programa convoca a 130 representantes de asociaciones comunitarias todos los miércoles.

“Tenemos que formarnos políticamente, nos falta saber muchas cosas”, dijo María Eugenia Reyes, del MOI.

práctica, con la intención de enriquecerla”, explicó Brancoli. Para llegar a analizar los Derechos Humanos, por ejemplo, anteayer se pidió a los participantes que hicieran una lista de las cosas que llevarían a otro planeta: a cada elemento listado se lo vinculó con una necesidad y un derecho. En el plenario, tras hablar de los derechos de los niños, el derecho al trabajo, la vivienda y la salud, alguien preguntó: “¿Cómo hacemos para defender todos nuestros derechos que no se cumplen dentro de la grave crisis de impunidad que vive el país?”. Al frente de la clase, contestó Carlos Eroles, profesor de Trabajo Social: “La lucha por nuestros derechos debemos hacerla desde la derrota. Es una lucha desigual y no somos los ganadores, somos víctimas del capitalismo tardío. Hay que construir cada día una pequeña victoria y apoyarla constantemente para no retroceder. Los derechos humanos son una utopía. Pero lo contrario es la distopía, la imposibilidad del cambio. No debemos renunciar a lo

que Galeano llama el derecho a soñar”. Un aplauso cerró el encuentro.

“Los dirigentes de las organizaciones sociales tenemos que formarnos políticamente, nos falta saber muchas cosas”, dijo María Eugenia Reyes, del Movimiento de Ocupantes e Inquilinos-. Queremos aprovechar al máximo lo que vemos acá y poder llevarlo a nuestros barrios.” Desde el comedor infantil “El rinconcito”, en Hurlingham, María Riso y Miriam Pesse llegaron a Sociales con el peso de sus preguntas. “¿Cómo salir? ¿Cómo ayudar a solucionar los problemas de los 250 chicos que vienen al comedor? Eso es lo que nos quita el sueño.” También en diálogo con Página/12, los estudiantes que coordinan los talleres coincidieron en que los participantes del programa se fueron volando de a poco: “Al principio venían con la mejor ropa. Ahora están más distendidos, se están apropiando del lugar. Se les empieza a caer el mito de que la universidad es algo enorme y lejano”.

## Para el tiempo libre... (si queda)

**Murga.** El IUNA convoca a interesados en bailar, hacer música, teatro o plástica a participar de un taller para formar una murga. El domingo, a las 14.30, en Av. España 1701, en Costanera Sur. Informes: 4501-2565.

**Educación.** Los próximos lunes del mes, de 19 a 21, se dará en Filosofía y Letras (Puán 480, aula 109) un curso sobre Educación y derechos humanos. Informes: de 14 a 18, oficina 358, 4432-0606 (interno 118), catedralibre@email.com.

**Teatro.** Mañana, a las 22, se presenta *Match de improvisación teatral- Partido de exhibición*, en Medicina, Paraguay 2155. Entrada: a la gorra. Informes: 5950-9500 (interno 9753).

**Derecho.** La sede argentina de la Universidad de Salamanca inscribe en sus seminarios en Derecho penal y Derecho de daños. En el piso 3° de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502, 4806-4917.

**Turismo.** El Instituto Superior Perito Moreno inscribe en sus cursos de turismo, hotelería y gastronomía. También ofrece pasantías rentadas. Informes: Moreno 1621, 4371-2880/2779 y www.ispm.edu.ar.

**Radio.** Hoy, a las 19, debate sobre “Experiencias radiales”, con miembros de La Tribu, FM Bajo Flores, Mate Amargo y radios del Mocase. En Sociales, Franklin 54.

**Comercio.** La UB abrió un nuevo curso de capacitación en Comercio exterior. Informes: 4393-5588, posgrado@ub.edu.ar.

### EL DATO

## Semana de la computación

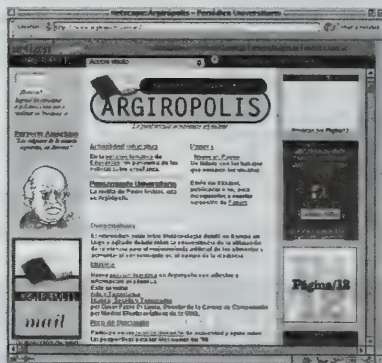
Del martes al jueves próximos se hará la Semana de la Computación en la Facultad de Ciencias Exactas (UBA). Habrá talleres interactivos, exhibición de posters, fútbol de robots y charlas. Las actividades –abiertas y gratuitas– empiezan el martes, a las 10. El programa está en [www.dc.uba.ar/peOPLE/semcomp](http://www.dc.uba.ar/peOPLE/semcomp). En el Pabellón 1 de Ciudad Universitaria. Informes: 4576-3332/3, [academ@de.fcen.uba.ar](mailto:academ@de.fcen.uba.ar).

## Encuentros en la UNQ

La Universidad de Quilmes organizó el ciclo “La universidad y las nuevas formas de organización popular”, que consistirá en una serie de encuentros con piqueteros, asambleas barriales y empresas autogestionadas que se hará los próximos tres miércoles. El 9, a las 19, será el primer panel: “El protagonismo político y la acción social de los trabajadores desocupados: balance y perspectivas”, con Luis D’Elia (FTV-CTA), Juan Carlos Alderete (CCC-Movimientos de Desocupados de La Matanza) y Juan Nieves (Unión de Trabajadores Desocupados de General Mosconi, Salta). En el auditorio de la UNQ, Roque Sáenz Peña 180 (Bernal Este).

## Argirópolis Periódico Virtual Universitario

<http://www.argiropolis.com.ar>



### Nueva Sección: Educación

Los que educan a pesar de todo

Por Mariano Narodowski  
Doctor en Educación  
Vicepresidente de la UNQ

### De la Revista de Ciencias Sociales

Crisis y colapso del “modelo tradicional” de seguridad pública

Por Marcelo Sain

Diversidad y proceso de alfabetización: de la celebración a la toma de conciencia

Por Emilia Ferreira

Universidades Nacionales de  
La Plata, el Litoral y Quilmes  
Netizen - Fundación Argentina Siglo 21  
Página/12



La privatización de Air France y la apertura del capital de la empresa de electricidad y gas lanzó ayer a las calles a los empleados públicos en París. Puede ser el inicio de una nueva campaña de grandes movilizaciones como las de siete años atrás.



Empleados de la compañía Air France en medio de la marcha contra las privatizaciones.

"Esta manifestación es una advertencia", dijo la secretaria nacional del Partido Comunista.

## Francia estrenó la temporada de marchas contra las privatizaciones

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

Francia volvió a saborear ayer su vieja costumbre: las huelgas y las manifestaciones. El gobierno conservador de Jean Pierre Raffarin enfrentó el jueves el primer movimiento social de envergadura desde que la derecha asumió el poder el pasado mes de junio. No menos de 60.000 personas desfilaron por las calles de París bajo un mismo lema: la defensa de los servicios públicos. El jefe de gobierno francés decidió privatizar parcialmente una serie de empresas que representan el símbolo de lo que se llama "el servicio público a la francesa". Además de la compañía Aérea Air France, Jean Pierre Raffarin decidió "abrir" el capital de

la compañía de suministros de electricidad y gas EFG-GDF y fueron mayoritariamente los empleados de esas dos empresas quienes movizaron mucho más allá de lo que el gobierno esperaba.

Vestidos con todos los trajes imaginables representando distintos episodios de la "legitimidad francesa", por ejemplo Asterix, los manifestantes se limitaron a poner en tela de juicio la intención gubernamental de entregar un sector de las empresas públicas al ámbito privado. "Esta manifestación es una advertencia, una advertencia dada por los empleados para preservar sus estatutos, sus salarios, sus jubilaciones. Es una advertencia dirigida al gobierno", dijo la ex ministra y secretaria nacional del Partido Comunista, Marie-George Buffet. Todos tenían presente el gran movimiento social que paralizó Francia en noviembre y diciembre de 1995. En aquel entonces, una batería de medidas so-

**Batalla: El mundo sindical no cree en la derecha y se prepara a librar una larga batalla con un gobierno que anunció que no cometerá los errores del pasado.**

bre la reforma del sistema de protección social, las jubilaciones y el estatuto de los trenes desencadenó una de las huelgas más prolongadas y radicales del siglo. Marc Blondel, legendario sindicalista de Fuerza Obrera que había encabezado las múltiples manifestaciones del '95, afirmó que "cuando la expresión está en la calle, el gobierno tiene que sacar las consecuencias". Hoy, el gabinete gubernamental hace todo lo posible por apartar ese espectro. No sin humor, el ministro de Asuntos Sociales, François Fillon, declaró que "nadie se baña dos veces en el mismo río".

Pero los sindicatos del sector público están convencidos de que la derecha sólo conoce un río y que esas aguas conducen directamente a la liquidación de los servicios públicos y, sobre todo, a la pérdida de los derechos adquiridos. El mundo sindical no cree en las palabras tranquilizadoras de la derecha y se prepara a librar una larga batalla con un gobierno que ya anunció que no cometerá los errores del pasado. Líderes sindicales como Marc Blondel se preguntan por qué es necesario privatizar la compañía de suministros eléctricos "si, en su estado actual, la empresa es capaz de brindar electricidad". El conflicto por la defensa de los servicios públicos se gestó de golpe, en un clima apacible. La amplitud de la movilización y de la huelga que la acompañó -80 por ciento del personal de Electricidad y Gas de Francia- sorprendió al gobierno y los observadores, tanto más cuanto que los desfiles, aunque festivos, mostraron un carácter ampliamente corporativista y no político. Los representantes de la izquierda, PS y PC, eran minoritarios, por no decir inexistentes. Raffarin enfrentará dentro de un mes y medio nuevas jornadas de protesta lanzadas ahora por el personal de los otros grandes grupos franceses que figuran en la lista de "privatizables", es decir, el correo o la empresa de ferrocarriles, SNCF. En el medio (17 de octubre), el primer ministro tiene citas callejeras con la Educación Nacional y la Defensa, cuyo personal constituye dos terceras partes de los empleados públicos. Los contraejemplos desastrosos dados por la privatización de empresas en el mundo han reforzado la conciencia de la necesidad de "conservar el paraguas del Estado. De lo contrario, lo que nos espera es un destino como el de la Argentina", decía a Página/12 un miembro del sindicato CFDT. Otro, éste de la CGT, comentaba "el problema de las privatizaciones radica en que, casi sin que se den cuenta, los empleados de las empresas privatizadas abandonan el estatuto ofrecido por el Estado a cambio de una incierta convención colectiva de derecho privado".

SE RETRASAN

# El día

Por Julian Borger  
y Patrick Wintour \*

Desde Washington y Londres

Ayer Gran Bretaña y Estados Unidos le dijeron al jefe de los inspectores de armas de las Naciones Unidas, Hans Blix, que no comenzara sus inspecciones en Irak hasta que se aceptaran nuevas pautas, dándole apoyo militar a su equipo y amenazando con la invasión. No hubo señales ayer de que surgiera una concesión a las exigencias angloamericanas en el profundamente dividido Consejo de Seguridad de la ONU, mientras se escuchaba el informe de Blix sobre sus conversaciones con el gobierno iraquí en Viena la semana pasada, cuando Bagdad aceptó reanudar las inspecciones bajo las reglas de la ONU.

Rusia, Francia y Alemania rechazaron un borrador de Estados Unidos sobre la resolución, redactado con asistencia de Gran Bretaña y filtrado el miércoles, que considera un nuevo régimen de inspecciones militarizadas, con fuerzas de los miembros estados de la ONU desplegadas en bases alrededor del país y una amenaza de ataque si Bagdad infringe las reglas de la ONU una vez más. Un diplomático de la ONU dijo ayer que Blix había admitido que todavía quedaban "cabos sueltos" para atar antes de que los inspectores pudieran regresar a Irak y que Estados Unidos y Gran Bretaña habían dejado en claro que se pondrían a la reanudación de las inspecciones de armas bajo las reglas existentes de la ONU.

El premier británico Tony Blair apoyó ayer firmemente la posición de Estados Unidos, rechazando como un sinsentido las actuales pautas para las inspecciones de la ONU, que permiten sólo un acceso limitado a ocho de los palacios presidenciales de Saddam. "El mundo exige acceso libre, total y sin obstrucciones a las armas de destrucción masiva de Irak. Necesitamos un régimen de inspección que sea diferente, más duro y más efectivo que el último. El acceso que necesitamos debe incluir los palacios presidenciales. No sirve de nada permitir el acceso a 99 por ciento de Irak, si las armas de destrucción

## testimonios pacho o'donnell

entrevista a

Bernard H. Levy  
Carlos Saura  
Marcela Serrano  
Roberto Gómez Bolaños  
Paul Auster  
Angeles Mastretta  
Costa Gavras  
Augusto Monterrosa  
Fernando Arrabal  
Alain Touraine  
Tomás Eloy Martínez  
Jorge Edwards  
Mario Benedetti  
Aleida Guevara  
Héctor Aguilar Camín  
y otros

hoy, Carlos Saura  
testimonios, viernes 23 hs.



canal siete

## Duelo al sol

El vicepresidente iraquí, Taha Yassín Ramadan, propuso ayer un duelo entre Saddam Hussein y George Bush, quizá pensando en el costado cowboy del presidente norteamericano. "Bush quiere atacar Irak, su ejército y su infraestructura. Si esa voluntad es sincera, que el presidente norteamericano y el grupo que él elija se enfrenten con un grupo de nuestro país", declaró Ramadan en una entrevista de un canal de Emiratos Árabes Unidos. "Elegiremos un territorio neutro y encargaremos al secretario general de la ONU la supervisión del duelo. Un presidente iraquí contra un presidente norteamericano, un vicepresidente contra un vicepresidente", explicó Ramadan, que tendría todas las de ganar, dadas las serias insuficiencias cardíacas del vicepresidente norteamericano Dick Cheney. "Esa es la manera de evitar una guerra al pueblo iraquí y al estadounidense", concluyó. Y de mostrarles, también, un espectáculo sin precedentes.



LAS INSPECCIONES Y EE.UU. BAJA SUS EXIGENCIAS

# que esperaba Saddam Hussein

El jefe de inspectores de la ONU dijo que todavía había "cabos sueltos" respecto del régimen de inspecciones, mientras Estados Unidos insiste en una resolución para un régimen más duro. Pero George Bush declaró que la acción militar "es la última opción".

masiva están realmente ubicadas y guardadas en el restante uno por ciento", dijo el premier.

No queda claro hasta qué punto la administración Bush está dispuesta a transar con los críticos en el Consejo de Seguridad. El secretario de Estado, Colin Powell, puso una nota conciliatoria sugiriendo que Saddam Hussein podría evitar su remoción del poder si se desarmara totalmente. Hablando con el diario *USA Today*, Powell, de lejos el miembro más moderado de la administración Bush, sugirió que el desarme podría constituir el "cambio de régimen" que busca Washington. "Si los inspectores pueden volver a entrar, si pueden llevar a cabo un programa de inspecciones más duro y ajustado, se puede desarmar a Irak y entonces se tiene otro régimen, no importa quién esté en Bagdad", dijo.

La Casa Blanca también se mantuvo cerca de una línea retórica más moderada que en los meses previos, alejándose de las demandas de derrocamiento de Saddam. El vocero de la Casa Blanca, Ari Fleischer, le dijo ayer a los periodistas que "el tema es el desarme", añadiendo que el presidente era optimista en que se lograría un consenso en el Consejo de Seguridad. Pero también insistió en la voluntad de Estados Unidos de tomar una acción directa si los otros miembros del Consejo de Seguridad no aceptaban inspecciones más intensas.

\* De *The Guardian* de Gran Bretaña. Especial para *Página 12*. Traducción: Celita Doyham-béhère.



Esta es la foto aérea de un palacio presidencial iraquí, publicada por el Departamento de Estado. El acceso a estos palacios es uno de los puntos en disputa entre Irak, EE.UU. y la ONU.

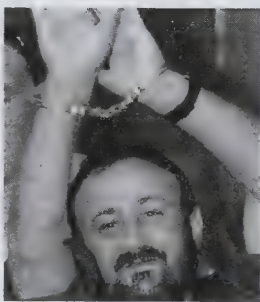
## A los tiros en las Naciones Unidas

No. No se trata de que la guerra entre Irak y Estados Unidos ya tomó como escenario a las Naciones Unidas. Resulta que, como forma de protesta por las violaciones de los derechos humanos en Corea del Norte, un hombre de 60 años (foto) realizó ayer varios disparos al aire en el interior del complejo de la ONU en Nueva York, sin que se lamentaran víctimas. "Nadie resultó herido", aseguró el jefe de Seguridad de la ONU, Michael McCann, en la conferencia realizada tras el incidente. Sin embargo, algunos empleados de los pisos 18 y 20, donde impactaron las balas, tuvieron que ser atendidos por médicos. El hombre, de rasgos asiáticos, pero cuya nacionalidad aún se desconoce, pasó por encima de un cerco de dos metros para ingresar al complejo de la ONU. Tras disparar los siete tiros que tenía en su cargador dejó caer su arma, una pequeña pistola, y comenzó a tirar volantes con frases en contra de las violaciones de los derechos humanos en Corea del Norte. Luego, el hombre fue detenido por fuerzas de seguridad y está bajo custodia.



EL JUICIO CONTRA BARGHUTI SE SALE DE CAUCE EN TEL AVIV

## Escándalo en los tribunales



Marwan Barghuti, de 43 años, diputado del Parlamento palestino, responsable de Fatah en Cisjordania y uno de los líderes más destacados de la Intifada, llamó ayer a la población a violar el toque de queda impuesto por el ejército israelí en las ciudades autónomas. Barghuti lanzó esta proclama ante el tribunal de Tel Aviv donde compareció, en medio de numerosos incidentes, para ser juzgado por 33 presuntos delitos de terrorismo, al financiar planificar y atentar ataques contra Israel.

"Llamo a todo el pueblo palestino a desafiar los toques de queda. Nuestra libertad no se logrará obedeciendo las órdenes del ocupante, sino solamente si la ocupación se convierte en una carga más pesada para el ocupante", afirmó ayer Barghuti, ante el tribunal penal de Tel Aviv, pocos minutos después de iniciarse la vista del juicio. Pero la comparecencia de Barghuti ante el tribunal, la tercera que se celebra desde que fuera detenido en Ramalá el pasado 14 de abril, quedó suspendida cuando apenas había transcurrido una hora como consecuencia de una serie de incidentes encadenados, entre los que se destacó el enfrentamiento en la calle de familiares de las víctimas israelíes con grupos de apoyo pro-palestinos. El clima de tensión callejero se trasladó al interior de la sala provocando un intercambio de insultos entre los abogados de Barghuti y representantes israelíes. Los incidentes culminaron con una decisión del juez inhabilitando a los abogados no israelíes a actuar ante el tribunal, entre los que se encontraba Fadua, la esposa del procesado. El magistrado levantó la sesión, convocando una nueva vista para el próximo 21 de noviembre.



Arriba, Marwan Barghuti muestra sus esposas. Abajo, los parientes de las víctimas del terrorismo.



Hans Blix, jefe de inspectores. Todavía no hubo acuerdo.

## MIRADOR

TURQUÍA

### Un perdón por dinero



El Tribunal de Seguridad del Estado turco decidió que a Abdullah Ocalan (foto), la cara más representativa del independentismo kurdo, le fuera conmutada la pena de muerte que le pesaba desde su arresto en 1999. Ocalan fue detenido por los servicios secretos turcos a principios de ese año en Kenia y condenado a la máxima pena a fines del mismo en Turquía, por los atentados en los que murieron más de treinta personas. La decisión obedece a los intentos de Turquía de satisfacer las exigencias de la Unión Europea (UE) para aceptar su candidatura de pasar a formar parte del grupo de los Quince. Esos requerimientos incluyen el reconocimiento de los derechos básicos de minorías como la kurda y la supresión de la pena de muerte, una medida que había sido aprobada por el Parlamento turco pero que se desconocía si tendría efecto retroactivo. La conmutación se produce en plena campaña para las elecciones legislativas del próximo 3 de noviembre, de cuyos resultados depende la aspiración europeísta turca, sobre la que los líderes de la UE deberán tomar una decisión en la cumbre de diciembre en Copenhague.

ALEMANIA-EE.UU.

### Otro muro que cae

Alemania y Estados Unidos realizaron ayer sendos gestos para suavizar la mala relación entre ambos países a raíz de sus posturas enfrentadas sobre Irak. El presidente alemán, Johannes Rau, aprovechó la celebración del duodécimo aniversario de la reunificación del país para agradecer de forma explícita a EE.UU. su contribución a aquel evento histórico. George W. Bush le envió una carta de puño y letra "con saludos cordiales". Se trata del primer contacto oficial con Alemania desde las elecciones por parte del presidente de Estados Unidos, cuyo gobierno evitó conscientemente felicitar al canciller Gerhard Schröder tras su triunfo en las urnas. La decidida negativa del canciller a secundar los planes de Bush contra Irak contribuyó a su victoria electoral, pero dejó malparada la relación con Washington. Las cosas comenzaron a mejorar ayer. "Les damos las gracias a nuestros amigos en todo el mundo por su ayuda y su apoyo", dijo Rau en su discurso ante la clase política, empresarios, diplomáticos y artistas, reunidos en un simbólico edificio del centro de Berlín. Sentado en primera fila, Schröder también aplaudió.



## Diferencia justa

Osvaldo Ardiles dijo que "se puede dar vuelta" la ventaja de dos goles que San Lorenzo le sacó a su equipo, Racing, en el partido de ida de cuartos de final de la Copa Sudamericana. "No va a ser sencillo, pero tampoco imposible. Será cuestión de corregir los errores que se cometieron en el segundo tiempo, cuando todo el equipo defendió mal, no sólo los de atrás", dijo el entrenador. Alberto Acosta, la figura de San Lorenzo, justificó la diferencia: "Ganamos ya que en el segundo tiempo mejoramos la actitud, los superamos físicamente y tuvimos la explosión que nos faltó en el primero, cuando no lastimamos. El 3-1 fue la diferencia justa".

## Comizzo no se distrae

"El partido contra Chicago es difícil porque ya no alcanza con empatar, hay que prepararse para jugar bien, sin distracciones para no dar ventajas y poder seguir sumando", opinó el arquero de River, Angel Comizzo. El domingo, el equipo jugará con Comizzo; Garcé, Ayala, Demichelis, Rojas; González, Astrada, Zapata, D'Alessandro; Domínguez, Fuertes.

## Davis con Alemania

La Argentina recibirá a Alemania en la primera ronda de la edición 2003 del Grupo Mundial de la Copa Davis, según determinó el sorteo en Londres. Los alemanes tomaron el sorteo con pesimismo. El partido se jugará entre el 7 y el 9 de febrero, y en caso de ganar, el equipo argentino jugará como local en abril ante el ganador de la serie entre la República Checa y Rusia.

# "No existe una gran distancia entre Independiente y los demás equipos"

Así opina Lucas Pusineri, volante del puntero del Apertura, que esta noche se juega una parada brava ante Arsenal.

**"Independiente tiene que seguir por la misma senda, como en el primer tramo del campeonato. Con tranquilidad, jugando cada partido como una final. Hay que ser cautos."** Con los paños fríos que aplica Lucas Pusineri, vuelto titular, Independiente, líder del Apertura con 23 puntos, afronta el partido de esta noche, ante el vecino Arsenal de Sarandí, que suma 15 unidades en la tabla, y que abre la 11ª fecha del torneo.

El encuentro promete al menos tres duelos particulares y una duda existencial: el de los entrenadores -Américo Gallego, campeón mundial en 1978, contra Jorge Burruchaga, campeón mundial en 1986-; el de las hinchadas -los de Avellaneda contra los de Sarandí- y, por supuesto, el de dos equipos con distintas aspiraciones: uno que quiere ganar su primer título en casi 10 años, otro que pretende permanecer en la categoría. La duda será la de Julio Grondona, el titular de la AFA, presidente de Independiente durante muchos años y a la vez fundador de Arsenal en 1956.

"La distancia con River en la tabla es mínima y el propio River, que recuperó la confianza, como Boca y Central, también siguen siendo candidatos a ganar el título. Para mí, todos estos equipos vamos a pelearla hasta el final del Apertura", insistió Pusineri, quien pidió a sus compañeros serenidad, sobre todo cuando formulan declaraciones acerca de los rivales.

"Siempre he dicho que no existe una gran distancia entre Independiente y los demás equipos, incluso cuando se le ganó a Colón o Chacarita por una gran diferencia

de goles", comentó al mediocampista; precisamente, ante estos dos equipos Independiente jugó en día viernes y goleó 7-1 y 6-2, respectivamente.

Al analizar al rival de esta noche, el ex San Lorenzo manifestó que Independiente debe respetar a Arsenal. "Podríamos encontrarnos con un nuevo River en el camino", dijo, en clara alusión a la única derrota que sufrió el equipo de Gallego. "Casi con seguridad jugaremos otro partido enfrentándonos contra dos líneas de cuatro. Pero hay que estar tranquilos, generando los espacios cerca del arco rival, así como las situaciones propicias. Y definir las a todas las que se puedan."

Pusineri elogió al equipo de Burruchaga: "En Arsenal todos saben lo que quieren. Y lo hacen correctamente. El entrenador les transmite un mensaje claro a sus jugadores y pretenderán llevarse algo de nuestra cancha. Por ejemplo, ni se notó el cambio de ellos. Juegan tan bien en Primera como lo hacían a la temporada pasada en el Nacional B".

En Independiente vislumbran otra dura prueba ante un adversario que tácticamente le presentará dos líneas de cuatro. De esa forma, por ejemplo, el equipo de Burruchaga complicó a River, con el cual igualó sin goles. A raíz de este dibujo táctico, y a diferencia de lo que sucedió el último fin de semana, Gallego dispondrá sumar en la ofensiva a Daniel Montenegro, acompañando al goleador del certamen, Andrés Silvera, tratando de quebrar la cerrada defensa de Arsenal.

"Hay que ganar como sea, jugar-



Pusineri comenzó a ser titular ante Huracán, el domingo.

"Hay que ser muy cautos para jugar los partidos", señaló.

## Un regreso melancólico

**"Va a ser una linda noche", pronosticó Jorge Burruchaga. El entrenador de Arsenal, que se consagró futbolísticamente en Independiente, vuelve esta noche al estadio de Avellaneda en una posición extraña: es la primera vez que se enfrenta a Independiente como técnico. "Este retorno tendrá su lugar melancólico -aceptó- pero lo voy a disfrutar."**

Para Burruchaga será "un partido difícilísimo, en el que Arsenal intentará resistir lo más posible". El técnico no desistió de dirigir alguna vez a Independiente. "Es una cuenta pendiente, porque qué mejor que dirigir al club en el cual uno nació, creció y se consagró. Pero en este momento, mi objetivo es salvarnos del descenso con Arsenal."

Hace cinco fechas que el equipo de Sarandí no pierde: venció 1-0 a Chacarita, empató 0-0 con River y 2-2 con Huracán y derrotó 2-1 a Estudiantes y 3-0 a Talleres.

do bien o no" sentenció Federico Domínguez, otro de los titulares del puntero, que coincidió con Pusineri en que el Apertura no está cerrado aún a la lucha entre Independiente y River. "Falta todavía, Vélez se está prendiendo y no hay que subestimar a Boca" señaló el ex jugador del equipo de Liniers.

Siete equipos se apiñan en siete puntos en lo alto de la tabla del Apertura: a Independiente (23 puntos) lo persiguen River (21), Vélez (18), Boca (18), Central (17), San Lorenzo (16) y Colón (16).

# Independiente vs. Arsenal

El equipo de Gallego quiere dar otro paso hacia el título con los goles del "Cuqui" Silvera. Y el Arsenal de Burruchaga quiere dar otro gran golpe para afianzar una campaña sorprendente. En directo. Con Niembro y Closs.

FUTBOL EN VIVO. HOY 21:00

AMERICA pensando en vos

INDEP'TE	ARSENAL
L. Díaz	Lima
Serrizuela	C. Alvarez
Franco	C. Ruiz
G. Milto	Molina
F. Domínguez	Espinola
Pusineri	P. González
C. Suárez	Esmerado
Guilazzi	Andrzej
Ineúa	Morales
D. Montenegro	S. González
Silvera	Pier Simone
DT: Gallego	DT: Burruchaga

**Cancha:** Independiente.  
**Árbitro:** Claudio Martín.  
**Hora:** 21.10.  
**TV:** América.



HUGO CONTE, FIGURA DEL VOLEIBOL ARGENTINO

# "Podemos mejorar mucho"

La Argentina inicia esta noche su camino por la segunda rueda del Mundial, ante Japón. "Sueño con llegar a lo más alto."

Por Adrián De Benedictis

Las adolescentes corren y gritan en su búsqueda, y él accede con la paciencia que le dan los años. Allí, por los alrededores del estadio Luna Park, hay un hombre que, mientras camina, recibe el mismo reconocimiento que sus compañeros más jóvenes. A los 39 años, Hugo Conte, uno de los ocho mejores jugadores de voleibol del mundo según la Federación Internacional, está repitiendo muchas de las escenas que vivió 20 años atrás. En 1982, en el mismo escenario y sin su barba característica, asomaba en un equipo que luego se consolidaría a nivel mundial. Ahora, como parte de una nueva ilusión argentina, y después de superar positivamente la primera ronda del Mundial, Conte analizó el camino recorrido hasta aquí, y también comenzó a imaginar el futuro en el campeonato del mundo. A pocas horas de enfrentar a Japón (esta noche, desde las 21.10, televisa ESPN+), Argentina basa sus argumentos en el legendario Conte.

—¿Estás conforme con el rendimiento de Argentina en la primera ronda?

—La verdad es que no. Yo creo que todavía podemos mejorar bastante. Es normal que quizá todavía estemos un poco contracturados por el comienzo del Mundial pero, a medida que juguemos los próximos partidos, estoy seguro de que vamos a ir relajándonos.

—¿Querés decir que ante China y Portugal todavía permanecían con los nervios del debut ante Australia?

—Un poco, sí. Pero creo que en el último partido ya se notó que el equipo está un poco más distendido. Eso es lo que me da confianza para los próximos partidos.

—¿La primera ronda resultó más difícil de lo que pensaban, o Argentina tuvo que superar sus propias complicaciones?

—Tuvimos que superar muchas dificultades. Si bien ganamos el grupo, los rivales no fueron para nada fáciles. Me parece que por momentos jugamos realmente en buen nivel, y eso nos alcanzó para sacar diferencias y poder bancarnos los momentos malos.

—Precisamente, los momentos malos del equipo tenían que ver con los bajones anímicos. ¿Ahora comenzaron a superarlos?

—Todavía no está del todo superado, pero creo que lo estamos llevando lo mejor posible. Pero aún no está resuelto.

—Una de las falencias que se vio en la primera ronda fue la recepción. ¿Ese es uno de los puntos a resolver en esta segunda etapa?

—Creo que hay que ajustar un poco en todos los temas, son todos fundamentales. La recepción seguramente es uno de los puntos más importantes, porque a partir de ahí empezamos a jugar, y si bien tenemos que mejorarlo rápidamente, tampoco todo el resto nos está saliendo perfecto.

—Pensando que Italia es el candidato a ganar el grupo, ¿ahora el rival a vencer es Bulgaria?

—No, no. Para nosotros, los tres rivales son importantes, y no podemos pensar en uno solo. Si pensamos sólo en Bulgaria y después no le ganamos a Japón, no sirve de nada. Ahora todo apunta a vencer a los japoneses, que no serán para nada sencillos.

—¿Pensás que Argentina puede salir primero en esta zona?

—Vamos a probar. Nosotros no podemos descartar nada, y tenemos que apostar siempre a lo máximo.

—El objetivo de Argentina es quedar entre los ocho primeros. Si no logran acceder a los cuartos de final, ¿será todo una gran frustración?

—Creo que hay que mirarlo positivamente, y para nosotros es casi una obligación llegar a los cuartos de final.

—¿Cómo tomaste las declaraciones de Mario Goijman, el pre-



Hugo Conte, uno de los más queridos por los hinchas.

"Esto se vive hoy, después vuelvo a ser como siempre."

sidente de la Federación Argentina, poniendo en duda su intención de ganarle a Portugal para integrar otro grupo supuestamente más accesible?

—No me interesa lo que dijo, fundamentalmente porque de nuestra parte no hubo ningún pensamiento de ese tipo. Ahora no hay forma de poder hacer una réplica o una polémica porque no existe el tema para nosotros.

—Hugo, en los partidos que jugaron le pedías permanentemente a la gente más aliento. ¿Sienten que les falta más respaldo de parte del público?

—Lo tenemos, obviamente, y hemos vivido momentos hermosísimos, aunque en cierto momento la gente se aplaca. Pero yo creo que es porque está golpeada, está muy mal y realmente triste. Entonces nosotros queremos tratar de quitarle un poco eso. Y también transmitir un poco de alegría.

—Los chicos te buscan siempre para una foto, un autógrafo o para regalarte algo. A los 39 años, ¿cómo vivís todo este movimiento mediático alrededor de ustedes?

—Lo tomo con mucha tranquilidad, y fundamentalmente sabiendo dónde estoy parado, y con mucha seguridad de lo que estoy haciendo. Soy consciente de que esto se vive hoy y nada más, después vuelvo a ser yo como siempre, el de todos los días.

—¿Y los sueños siguen siendo los mismos de hace 20 años?

—Sí, sí. Siempre con las ganas de llegar a lo más alto.

PEKERMÁN

## Las razones de José



En una conferencia que dio para explicar las razones por las cuales dejó de ser el coordinador general de selecciones de la AFA, José Néstor Pekerman (foto) reveló que, después del Mundial de Corea y Japón, Marcelo Bielsa le dijo: "Si vos me autorizás, voy a sentarme a conversar con (Julio) Grondona el tema de la renovación" y estimó que "más allá de que a él le hubiera gustado otra cosa", Grondona "sabía que yo no iba a pasar de ser coordinador de selecciones a técnico" en reemplazo de Bielsa. Pekerman explicó que le dijo adiós a la AFA por razones de "desgaste y fatiga" no del todo precisadas y dijo que en el corto plazo prefiere descansar antes que trabajar. "Decidí dar un paso al costado al margen de contar con todo el apoyo del Comité Ejecutivo de la AFA, empezando por Julio Grondona. Fue una decisión personal muy bien analizada, pero estoy poniendo una interrupción, una impasse, porque voy a seguir trabajando para ayudar al fútbol argentino. Lo que sí necesito es que la gente sepa que me voy feliz por las obras y las cosas realizadas", aseguró, deslizándose que uno de los principales motivos de su alejamiento estaría relacionado con los continuos tironeos con los clubes europeos y nacionales para la cesión de jugadores. "Movilizar todo el andamiaje de las distintas selecciones produce un desgaste —explicó—. A veces se dan situaciones de tirantez difíciles de manejar. Es una mediocridad pensar, como decían algunos, '¿para qué le vamos a dar este jugador a Pekerman si ya ganó muchos torneos?'". El entrenador descartó volver pronto al trabajo: "Por el momento no estoy pensando en dirigir, y tampoco sé si llegado el caso lo haré en juveniles o en mayores. Son cosas que ahora no puedo responder", se excusó. Por último, se mostró orgulloso cuando al señalar que el "setenta y cinco por ciento de los jugadores que pasaron por las selecciones juveniles están jugando en Primera, ya sea en el país o en las diferentes ligas del mundo".

## Japón ya está bailando

Japón, el rival de esta noche, se entrenó con música de tango como fondo, en una medida para motivar a los jugadores que dispuso el técnico Mikiyasu Tanaka. "La idea de realizar la práctica escuchando tango de fondo sirve como entrenamiento psicológico con carga emotiva", explicó el entrenador sobre la insólita resolución. A pesar de que Argentina es amplia favorita a quedarse con el partido, los japoneses confían en que la presión a la que estarán sometidos los jugadores locales les puede dar una chance para sorprender. "Al ser el primer encuentro de Argentina en la segunda fase, sabemos que va a haber mucha presión de la gente. Por eso, tenemos que salir muy concentrados a la cancha y mentalizarnos con que todo lo que está alrededor no existe", señaló Morita Jungo, manager del conjunto japonés. Claro que más allá de la confianza, la intención de los asiáticos es pasarle toda la responsabilidad al equipo argentino. "Es el gran candidato a llevarse el título, por su condición de local. Japón es un equipo muy nuevo, le falta experiencia", indicó Jungo, integrante del plantel japonés que obtuvo la medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Munich '72.

## Así arranca la segunda fase

Además del debut en la segunda ronda de Argentina ante Japón, los encuentros que sostendrán Italia-Bulgaria, por el Grupo G, y Brasil-República Checa, por el J, son dos de los más interesantes en la apertura de la segunda fase del Mundial. A partir de las 18.40, en el Luna Park se enfrentarán Italia-Bulgaria, en un partido que tiene mucha importancia para Argentina, ya que de los tres seguramente saldrán los dos clasificados de la zona. En Santa Fe, Brasil se las verá con República Checa, a partir de las 16.10. En el segundo turno, desde las 18.40, Francia jugará ante Holanda, en otro de los compromisos interesantes del día. Yugoslavia, uno de los favoritos, se medirá con Grecia a partir de las 17.40 en Salta, mientras que a las 21.10 Estados Unidos se enfrentará con China. En Córdoba, por el Grupo H, Portugal-España jugarán a las 17.10 y Rusia-Polonia lo harán a las 19.40.

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (H-M-M-X) Matutina

1	3784	8	5981	15	5357
2	6145	9	0259	16	9954
3	0652	10	2074	17	9630
4	0439	11	6531	18	9667
5	1645	12	4289	19	5440
6	3345	13	5227	20	4393
7	8014	14	7781		

### Quiniela Nacional (C-M-Z-Z) Vespertina

1	4355	8	8953	15	7547
2	1138	9	7497	16	2290
3	8188	10	4835	17	8521
4	7546	11	7869	18	5006
5	6401	12	0610	19	8454
6	5421	13	3879	20	3318
7	7785	14	9328		

### Quiniela Bonarense Vespertina

1	3421	8	7065	15	5757
2	4415	9	7054	16	8633
3	4292	10	6591	17	7057
4	1699	11	0098	18	9380
5	5512	12	0740	19	6240
6	4106	13	5740	20	0550
7	8828	14	9306		

### Quiniela Nacional (B-J-W-Z) Nocturna

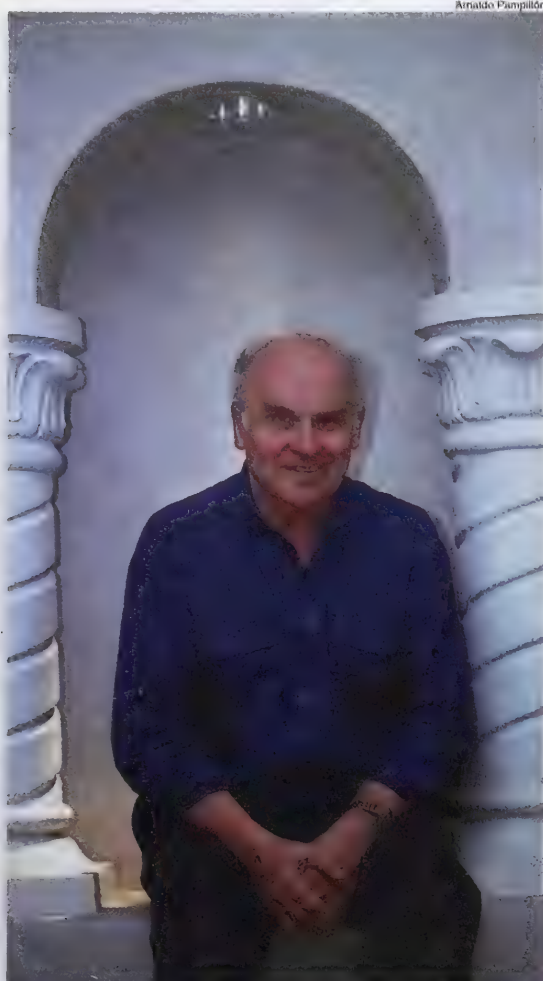
1	3379	8	3332	15	1850
2	9726	9	0122	16	5526
3	3194	10	9040	17	3550
4	9201	11	7566	18	0653
5	5452	12	3787	19	6364
6	4285	13	0556	20	3985
7	7309	14	2018		

### Quiniela Bonarense Nocturna

1	3120	8	2320	15	3686
2	4975	9	7798	16	5282
3	3120	10	2344	17	9651
4	2989	11	2449	18	9294
5	0679	12	6177	19	4686
6	6153	13	5545	20	4440
7	0198	14	2908		



# "El secreto es dar un



El periodista polaco fue condenado a muerte en cuatro ocasiones. "Salí sano y salvo, y con mis papeles bajo el brazo", relata.

Se desempeñó como corresponsal en 27 revoluciones y 12 frentes de guerra en Africa, Asia y América latina, experiencias que retrató en más de veinte libros. De paso por Buenos Aires, Kapuscinski relata su experiencia, su visión del periodismo y lo que puede traer el nuevo siglo.

Por Verónica Abdala

En la suite del décimo piso del hotel porteño en el que se aloja Ryszard Kapuscinski reina el desorden: hay hojas escritas, papeles arrugados, una libreta de notas y un diario subrayado con marcador rojo sobre el escritorio revuelto. El escritor y periodista polaco sostiene que un moderado desarrreglo es necesario para que esos ambientes impersonales se vuelvan "medianamente habitables". Además, el lujo lo incomoda desde siempre. "Podemos hablar largo y tendido", anuncia en buen español mientras toma asiento frente a una mesa redonda iluminada por un pequeño velador. El hecho de que haya reservado dos horas a la entrevista prueba que está hablando en serio. Todo hace pensar que hay tiempo de sobra. Hasta que revela su interés por saber algo más de este "curioso país" que visita por primera vez, pero con el que se siente familiarizado tras haber leído las obras completas de Jorge Luis Borges, Ernesto Sabato, Adolfo Bioy Casares y Manuel Puig. Ahora, por recomendación de un amigo, se dispone a leer a César Aira.

Kapuscinski lleva apenas unas horas en Buenos Aires y no entiende por qué se le dice, en broma y en serio, que podría llevar semanas o meses intentar explicar la Argentina. Toma su libreta y exhibe algunas de las palabras y frases que ha tomado del diario, porque desconoce su significado: "Cacerolazo", "Indultos", "San Telmo", "Juicio a la Corte Suprema", "Asambleas barriales", "Corralito". Actualmente, este hombre al que admiran escritores de la talla de Gabriel García Márquez, Salman Rushdie y John Updike, escribe un libro sobre América latina (el segundo tomo de una trilogía que se inició con *Ebano*, sus crónicas sobre Africa, y que culminará con otro que reunirá sus experiencias como corresponsal en Asia). Aunque todavía no sabe si le dedicará un capítulo aparte a su experiencia argentina. Hasta aquí, Kapuscinski lleva publicados 21 libros —cinco de los cuales fueron traducidos al español, y edita Anagrama—, en los que reúne sus vivencias como corresponsal en 27 revoluciones y 12 frentes de guerra en Africa, Asia y América latina. Si hubie-

se que definirlo, sería justo nombrarlo como el gran cronista del Tercer Mundo.

"El buen periodista es un ser apasionado y esencialmente curioso", dice en su afán de saber más de este país. Y agrega: "Un ser que, además, debe ingeniárselas para conocer la realidad sobre la que pretende informar sin medir el nivel de dificultad ni los riesgos que eso implique". La suya no es una mera declaración de principios. En la luz de su historia, esas palabras se vuelven estrictamente ciertas. Ya en sus comienzos pensaba que la necesidad de obtener información de primera mano, y la responsabilidad de informar, estaban incluso por sobre la autoridad de sus editores, y actuaba en consecuencia. Cuando en julio de 1960 se propuso viajar al Congo para cubrir los levantamientos, su superior le prohibió viajar allí alertándolo sobre el peligro que corría, pero él lo desafió. La anécdota lo pinta entero.

Por entonces, el más impenetrable entre los países africanos era el epicentro del caos: poco después de la proclamación de la independencia, se producía la intervención belga y comenzaban a sucederse las matanzas. En cuanto se enteró de la situación, Kapuscinski, por aquellos días corresponsal de la Agencia de Prensa Polaca, de 28 años, empezó a negociar su traslado, pero todo se volvió en contra (no estaba permitido el ingreso al Congo de personas provenientes de países socialistas), empezando por su jefe, quien lo invitó a elegir otro destino. Kapuscinski ni siquiera se esforzó en discutir su posición: mantuvo oficialmente que viajaría a Nigeria, pero empezó a idear la forma de entrar clandestinamente al Congo.

Unos días después entraba a la capital oriental de ese país, Stanleyville, en donde ya ha sido apresado el líder revolucionario Patricio Lumumba. Kapuscinski tenía claro que la aventura podía costarle la vida,

**Peligro: "Viví situaciones peligrosas, pero no me parece bien que me explaie. Cumplí con mi deber de informar, siempre a partir de lo que yo conocía".**

## El historial de un viajero incansable

Kapuscinski nació en Polonia en 1932, en el seno de una familia muy pobre. A los 19 años se inició escribiendo poemas. Se licenció en Historia en la universidad de Varsovia y se empleó como corresponsal en el extranjero de la Agencia Polaca de Prensa, para la que trabajó desde 1958 y hasta 1976. En el término de medio siglo, cubrió 27 revoluciones y 12 frentes de guerra en Asia, Africa y América latina. El polaco es el más veterano entre los corresponsales de guerra y está considerado por muchos —en una consulta realizada por la revista mensual *Press* fue distinguido con ese título— como el mayor periodista del siglo XX. Entre sus libros más importantes se encuentra *La Guerra del Fútbol y otros reportajes* (Anagrama, 1992), en el que, además de aportar las claves sobre lo que fue la guerra que enfrentó a El Salvador y Honduras tras una serie de competencias depor-

tivas, revive su experiencia como corresponsal en el Congo a principios de los años '60 y en Argelia, a mediados de esa década. En *El Imperio* (Anagrama, 1994) abarcó medio siglo de historia de las repúblicas del ex imperio soviético. *El Shah o la desmesura del poder*, abordó la figura del sha de Irán. *Ebano* (Anagrama, 2000, galardonado con el Premio Viareggio), en tanto, reúne sus crónicas en territorio africano, y es el primer tomo de una futura trilogía que completará con un volumen dedicado a Asia y otro a América latina. El año pasado publicó *Desde Africa* (Altair), un libro de fotografías. También fue galardonado con el Premio J. Parandowski del Pen Club, el Premio Goethe (Hamburgo), el Premio de la Fundación A. Jurzykowski (Nueva York) y el Prix de l'Astrolabe (Francia). Kapuscinski está casado con una médica pediatra y vive en Varsovia.

Página/12

presenta

grupo de teatro del nacional buenos aires

mención especial premio MARÍA GUERRERO 2001 por "el reñidero"

# el reñidero

de sergio de cecco

dirección general: Orlando Acosta

ND

gobBsAs

TEATRO DE LA RIBERA pedro de mendoza 1821 4302-8866

jueves viernes sábados 20:30hs domingos 20:00hs

COMPLEJO  
TEATRAL DE  
BUENOS  
AIRES



por eso antes de partir había redactado su testamento. De todas formas, privilegiaba ante todo, como había hecho otras veces y seguiría haciendo en las décadas posteriores, la posibilidad de "informar desde el lugar de los hechos". "Es que nadie que se precie de periodista puede hacer bien su trabajo si no conoce en profundidad aquello sobre lo que pretende hablar o escribir", dice en el marco de la charla. "Aparentemente, a esa edad yo ya intuía que es necesario experimentar la realidad con la propia piel, y aprender a convivir con el miedo. A lo largo de mi carrera, en muchas oportunidades me tocó lidiar, incluso, con la posibilidad de la muerte."

Del Congo escapó ileso —tras pasar una temporada en prisión— gracias a un contacto en las Naciones Unidas. Y superó la situación de la misma forma en que lo hizo las cuatro veces que, a lo largo de su carrera, fue condenado a muerte: "Sano y salvo, y con mis papeles bajo el brazo", dice. Los artículos que es-



PERIODISTA VETERANO DE INFINIDAD DE BATALLAS

# pedazo de vida en el papel"

cribió por aquellos días, y la sucesión de libros a la que empezaba a dar forma, recorrieron el mundo tan velozmente como las anécdotas que lo tenían como protagonista. Los dos meses que pasó postrado en Lagos luchando contra una enfermedad tropical —el cuerpo hinchado y cubierto de llagas— mientras sus jefes esperaban que remitiera diariamente sus informes de prensa, la experiencia de haber sido ferozmente apaleado y robado en Nigeria, la quietud angustiosa que siguió a su encarcelamiento en Usumbura o los años que pasó alejado de la calidez del hogar que comparte con su esposa en Varsovia, no serían del todo relevantes, de todos modos, si no hubiera sido por la forma en que recreó esas experiencias en sus memorables crónicas. El se niega a identificar una entre las situaciones más arriesgadas por las que le tocó atravesar:

—Fueron muchas situaciones peligrosas, pero no me parece bien que yo me explaye sobre eso. Me alegro de haber sobrevivido, y de haber tenido la suficiente fortaleza física y psíquica como para soportarlo. Simplemente cumplí con mi deber de informar, siempre a partir de lo que yo conocía, no a partir de los cables de prensa ni de lo que otros me decían.

—¿Qué importancia tienen, entre los datos duros que una crónica aporta, las sensaciones y percepciones del periodista?

—Yo creo que las vivencias y la mirada del periodista son en definitiva casi lo único que importa. El dato sobre cuál es el presidente de un país muchas veces no es imprescindible, pero sí el acercamiento del periodista a una determinada realidad: qué ve, qué siente, qué dice la gente en la calle, cómo viven, con qué sueñan. Ese es el material que a lo largo de los años hará que el artículo perdure, y le dará carnadura a la historia.

—¿Qué cualidades buscan en el relato escrito quienes ya se han informado previamente a través de la televisión?

—Buscan profundizar en la comprensión de la noticia, buscan contextualizarla, también el análisis y, por sobre todo, buscan identificarse con la mirada del redactor. Hay cosas que la televisión no está en condiciones de aportar. Nosotros podemos recibir diariamente las pastillas informativas a través de un noticiero, pero miente quien dice que comprende cabalmente una noticia a través de la imagen. Tampoco hay que olvidar que la sobrecarga de información a la que estamos expuestos —con la televisión de cable, con Internet— redundan en una creciente superficialidad en el tratamiento de los temas. Los diarios y las revistas luchan contra eso.

—El Nobel colombiano Gabriel García Márquez, entre muchos otros, sostiene que la crónica periodística es un género literario. ¿Usted comparte esa visión?

—Sí, claro. La crónica es literatura construida a partir de material que aporta la realidad. El futuro del periodismo gráfico se encamina en este sentido. Hay quienes piensan que los lectores son gente apurada que no tiene tiempo de leer. Ese es un gigantesco error. El lector se detiene a leer cualquier cosa que consiga interesarlo. El secreto está en ofrecerle un pedazo de vida en el papel. Nuestra inmensa responsabilidad



Amalio Pampillón

reside en que el lector nos brinda toda su confianza para que le contemos lo que vemos, todo aquello que pasa. Los empresarios de los medios olvidan a menudo que sin los periodistas que ponen su cuerpo, su mirada y su firma, no valen nada. Ellos necesitan gente creíble, ese es el inmenso poder que tienen en sus manos los reporteros creíbles y serios. El poder, en última instancia, es de ellos.

—Usted explica en sus talleres que vale todo a la hora de construir un texto, y que lejos de buscar fórmulas fijas hay que intentar escaparles a los estereotipos y las normas que rigen los géneros tradicionales...

—Vale todo. Lo único que me preocupa es la forma de construir buenos textos. La manera en que eso se

**Lenguaje: "Hay cosas que la televisión no está en condiciones de aportar. Quien dice que comprende cabalmente una noticia a través de la imagen, miente".**

haga, o los recursos que se empleen, me importa poco y nada. Las normas rígidas parten y mueren en el prejuicio. Es cuestión de atreverse. Es también una obligación que tenemos para llegar a narrar con eficacia este mundo que cada vez se vuelve más complejo.

—¿Cuáles son, en su opinión, las mayores dificultades a las que se enfrentan los países subdesarrollados en el mundo contemporáneo?

—El mayor problema es la desigualdad, que se incrementa progresivamente. En los '60, la diferencia

entre los más ricos y los más pobres en escala mundial era de una proporción de 1 a 20. Esa brecha, a escala planetaria, se extendió a una proporción de 1 a 80. Esa es una contradicción irresuelta hasta el momento. La globalización supone esta contradicción estructural: aquellos países que no pueden integrarse económicamente quedan marginados, separados, en una corriente opuesta que pretende la desintegración de lo que no puede controlarse.

—Desde este punto de vista, ¿es exagerado pensar al neoliberalismo como una forma de fundamentalismo?

—No, yo adhiero a esa postura. La ideología liberal llevada al extremo, la lógica del mercado a cualquier costo, es la que nos llevó en buena parte a esto. A eso hay que sumar el creciente retroceso del Estado en su rol nivelador. No hay ningún otro mecanismo inventado por el hombre capaz de hacer frente a la desigualdad, que conlleva marginación. Aunque, felizmente, cada vez más gente se da cuenta de que hay que hacer algo al respecto, por los peligros que esta lógica imprime a nuestras vidas y a la de los países en desventaja.

—Usted define el siglo XX como el siglo de las guerras mundiales y los procesos de descolonización. ¿Qué imagina para éste que recién comienza?

—Este es un mundo que cada día se vuelve más complejo e impredecible. Este ya no es el Viejo Mundo dividido en clases sociales, ni en partidos, ni en Estados-Nación. Predecir ese mundo era relativamente fácil en relación a éste. Atravesamos un punto de inflexión en la historia del mundo. Nadie puede aventurar qué nos espera.

## Un taller intensivo

Kapuscinski llegó al país para dictar un taller intensivo sobre "Crónica periodística" —entre el lunes 7 y el viernes 11—, en el marco de las actividades que desarrolla la Fundación para el Nuevo Periodismo Iberoamericano (FNPI), que preside Gabriel García Márquez. El taller será posible gracias al apoyo de la Fundación Proa, que entre otras cosas facilitará las locaciones del edificio que funciona en el barrio de la Boca y patrocinará a los seleccionados argentinos. En los encuentros, según adelanta el periodista, los alumnos y el maestro trabajarán específicamente sobre "La crónica de los grandes cambios sociales y culturales a los que se enfrenta el mundo en el siglo XXI: migraciones, desplazamientos causados por la guerra, conflictos étnicos, religiosos y civiles, entre otros, que alteran la vida cotidiana de los pueblos en el contexto actual de globalización".

## Página/12 en MAR DEL PLATA

Marcelo Franganillo  
Av. Luro 3148, 2° B  
Tel.: (0223) 4955194  
Tel/fax: (0223) 4963883  
e-mail: franga@cybertech.com.ar

## Página/12



Invitan a la avant première



La función se realizará el martes 8 de octubre a las 21.45 hs.  
en Cinemark Puerto Madero, Alicia M. de Justo 1920.  
Las entradas podrán retirarse el lunes 7 a partir de las 11 hs.  
en la redacción de **Página/12**, Av. Belgrano 673.

Viernes 4 de octubre - 22 hs.



presenta:  
Escenario libre  
vení y cantá  
Entrada libre

Sánchez de Bustamante 728

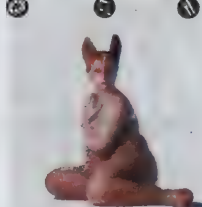


## TV

6.50
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-SIEMPRE ASI.
11.00
7-TV EDUCATIVA.
11.15
13-SINTESIS DEL MEDIODIA.
11.30
11-LAS CHICAS SUPERPODEROSAS.
13-EL CHAPULIN COLORADO.
11.45
9-TU MUSICA.
12.00
2-LA CORTE.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-TELENOVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
13.00
2-IMPACTO.
7-CINE: "Los Hermanos Marx en el circo".
9-MEDIODIA CON MAURO.
11-KACHORRA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
9-RUMORES.
11-MAXIMO CORAZON.
13-GRANDIOSAS.
14.30
7-CINE: "El increíble hombre menguante".
15.00
9-ZAP TV.
11-LA NINERA.
13-EL CLON.
16.00
2-VA POR VOS, PARA VOS.
7-TELEVISION REGIONAL.
9-COTIDIANO.
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.
13-NOTICIAS DE NOVELA.
16.30
13-ESPECIAL-LA OPORTUNIDAD DE TU VIDA.
17.00
7-EL ANIMAX DE MORGADO.
11-MARU A LA TARDE.
13-RECURSOS HUMANOS.
18.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-TV EDUCATIVA.
9-VERSUS.
11-ALF.
13-SIEMPRE LISTOS.
18.30
11-LOS SIMPSONS.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-DEPORTIVO 7-DOCUMENTAL.
9-TELENOVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MIL MILLONES.
20.00
2-INDOMABLES.
7-DEPORTIVO 7.
9-REBELDE WAY.
11-DADYVERTIDO.
13-TELENOCHÉ.
21.00
2-FUTBOL VIVO: "Independiente-Arsenal".
9-CINE DE HIPERACCION: "Robocop".
11-FRANCO BUENAVENTURA, EL PROFE.
13-099 CENTRAL.
23.00
2-LA INFORMACION.
7-TESTIMONIOS.
11-LA BIBLIA Y EL CALEFON.
13-PULSACIONES.
0.00
2-POLEMICA EN EL BAR.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
0.05
13-EN SINTESIS.
0.15
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.
0.30
13-LA NOCHE TOP: "El regreso".
1.30
13-UN MINUTO PARA PENSAR.

## ESPACIORENATA

RENATA SCHUSSHEIM



espaciorenata@arnet.com.ar

Jueves | Viernes | Sábados de 21 hs. a 24 hs.

MALABIA 1835 - DEP. "B"

R.S.V.P. 4831-1440

# "Confianza ciega 2", el programa ideal para el onanista televisivo

Por Julián Gorodischer

“Esta noche no me digas nada, sólo endúzame los oídos”, dice la canción, y seductores y participantes siguen las instrucciones. El show del onanista empieza con jueguitos al borde de la piletta. “Revoleame la botella... dale un mordisquito a la banana”, pide el patovica, y la más zafada (la “Colo”) responde: “¿Qué soy, la puta de acá?”. Sin el paraíso portugués ni manjares ni un resort como el de antaño, el gancho del nuevo “Confianza ciega” es ir a los bifes, sin rodeos. Un patovica mira fijo y una seductora amenaza con desnudarse. Así todo el tiempo, como en el cabaret o el show de strippers, un solo para ellos o ellas, para que el público tenga una alegría. Canal 9 lo promociona todo el día, en spots repetidos de “la seductora en bolas”. Los bestias de “Cotidiano” se agarran la cabeza; los chicos de “Versus” suspiran por pudor. A todos les gusta y exclaman: “¡Mirá qué loco!” o “Se fueron al carajo”, alto impacto a tono con el lugar común del erotismo más berreta: al grano, poca ropa.

En el mundo según “Confianza...” se habla mucho sobre sexo, rápido y con anécdotas frescas, jugadas, como para que quede bien claro, durante una cena, que Gustavo lo hizo “en el subte, en el vagón, pero sin penetración, apenas un frotil...”. La estructura será siempre la misma, como en un círculo probado de estímulo-respuesta, una fórmula sin variaciones: aplauso, festejo del grupo y vuelta a empezar. “Una vez—sigue una seductora—una mina me dijo: ¡me escote te su poste.” Los varones se emocionan, y alguien dice lo que ya había quedado claro: “Esto es muy caliente”. El programa erotómano no puede pensar en otra cosa: altísimas dosis de

Lo sensual se transforma en vulgar en el reality de Canal 9.

Entre seductores de cuerpo trabajado y participantes lanzados, abundan las frases del tipo “dale un mordisquito a la banana”.



Sebastián y Sabrina, Ezequiel y Teresa, Carla y Gustavo, los participantes del reality sexópata.

A diferencia de la primera edición, esta vez no se trata de voyeurismo sino de porno soft.

libido que sólo aportan al nacimiento de la experiencia sensual pero degenerada: lo vulgar.

Al ciclo no le gustan los tiempos largos. Practica una edición acelerada que salta de un bailecito a una respuesta de alto impacto, y la música sube: empieza el bailecito de las chicas en la otra casa, en maratón de juegos y acercamientos varios. Se escucha: “Te tiro cerveza encima”, “Te froto la manzana”, o el más osado: “Tócame el pedazo, me quedo en bolas”, según propone un seductor en el jacuzzi. Esta no es, como otros realities (como el propio “CC 1”), una propuesta para el voyeur, una excursión a lo privado, sino un porno soft pensado para satisfacer al onanista. Imágenes y textos rápidos, de ágil comprensión: un formato novedoso de

la TV servicio. Los recursos son limitados, pero los participantes ya los aprendieron: mirar fijo a la seductora y preguntarle ¿cómo te gusta chuparla?, o hacer una excursión maliciosa, como la de Ezequiel, primer participante freak, que formula la pregunta “¿Cuánto tenés de lolas?”. El se conforma con hacer su aporte al género, numerar la dimensión del atributo. Es condición indispensable para que la acción transcurra, así como ese balbuceo con mirada fija a la seductora, esa pregunta que no exige respuesta (hecha para calentar, supone el guionista): ¿Te gustan?

Extraño cambalache de imágenes y relato, “Confianza...” deberá mechar el porno soft con algo de vista de calendario, panorámica de las aguas marrones post devaluación,

“la maravilla argentina” (según dice el conductor Leo Montero). Después habrá un paneo por los cuerpos trabajados de ellos y ellas, músculos en exceso para que quede claro que el seductor es un profesional, no un hombre común como el participante. Cada tanto, sin embargo, se pone el paño frío: algo de romanticismo o pasado dramático para atemperar. “La sensibilidad artística unió a Carla con el seductor Sebastián”, cuenta el narrador, y se los ve por fuera (al menos un ratito) del juego “Te agarro el pedazo”. Para el relato dramático, Carla asume el protagonista: “El bebé me nació muerto” (sic), de pronto y apenas un minuto antes de que recomience el baile al borde de la piletta. Un minuto antes de que, mirando al seductor, exclame: “Está en pelotas ese hijo de puta”.

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



## HEROE ACCIDENTAL

De Stephen Frears  
A las 19.30 por TNT.

Una comedia corrosiva sobre los héroes televisivos. Bernie Le Plante es un hombre común que un día choca con una catástrofe: ante sus ojos yace un avión junto a decenas de pasajeros adentro. Solo y en silencio comienza a intentar salvar vidas. Pero nadie se enteró de su buena acción. Entre los sobrevivientes, hay una periodista de TV. El canal en el que trabaja ofrece una recompensa económica al “ángel del vuelo 104”. Pero el que se presenta es un vagabundo, un impostor. Ahí comienza la tragedia.



## ERIN BROCKOVICH

De Steven Soderbergh  
A las 15 por HBO.

Film basado en la historia real de una mujer, madre de tres hijos sin padre a la vista, que pasa de no tener un ingreso estable a trabajar en un estudio de abogados en el que descubre el accionar de una empresa que contamina napas de agua, provocando enfermedades cancerígenas a más de 600 personas en California. De esta forma, Erin, interpretada por Julia Roberts, se convierte en un ejemplo viviente de lo que aún se conoce como el “sueño americano”, cuando logra que todas esas personas sean indemnizadas por la empresa.



## MICKY OJOS AZULES

De Kelly Makin  
A las 20.30 por HBO plus.

Mickey es Hugh Grant, en un papel que le viene como anillo al dedo: un afectado experto en arte, que vive en Nueva York en un ambiente sofisticado, pero se enamora de una chica deslumbrante. La chica es de temperamento y familia italianos. Obviamente, la familia es de la mafia, porque de eso se trata el film, del ingreso de un inglés pulcro a una familia rústica poblada de matones, slang y negocios sucios. Película que cita constantemente a otras películas, Mickey... divierte con sus guiños y estereotipos tomados en solfa.



## REFUGIO PARA EL AMOR

De Bernardo Bertolucci  
A las 15.20 por Space.

Basado en la novela *El cielo protector* de Paul Bowles, este film de Bernardo Bertolucci trata el viaje de un músico y su mujer, que parten de Manhattan al norte de África buscando recomponer su amor. Son viajeros que no saben cuánto tiempo se quedarán ni si alguna vez volverán. Ambos atraviesan peregrinando el desierto, en un viaje tanto físico como interior, para nunca más volver a ser los mismos. Cuando Port muere víctima de la fiebre tifoidea, Kit comprenderá que su vida ya no tiene sentido.

## INDEPENDIENTE VS. ARSENAL EN VIVO

Partido del viernes

HOY 21 hs.

Por América (Capital y GBA) y por TyC Sports (interior del país)

CableVisión



DANIEL J. FERNANDEZ, AUTOR Y DIRECTOR DE "SON PALOMAS"

# Un alerta contra el genocidio

La obra que inauguró una nueva sala porteña refiere a hechos puntuales, pero ensaya una reflexión general sobre las masacres raciales.

Por Hilda Cabrera

El genocidio, la vida cruelmente arrebatada, es siempre una tragedia universal. "Cuando se pone en marcha, deja marcas de continuidad, y no solamente en el lugar en el que se ha producido." Esto dice Daniel Jorge Fernández, autor y director de *Son palomas*, pieza teatral sobre el genocidio y sus implicancias socioculturales que puede verse los viernes y sábados a las 22 en la nueva sala del Centro Cultural Tadrón (Niceto Vega 4802). El autor rastrea hechos históricos puntuales: las masacres perpetradas por el Estado turco contra el pueblo armenio entre 1915 y 1923 y el asesinato, en 1921 y en Berlín, del ex ministro del interior de Turquía, Taleat Pashá, por el estudiante armenio Soghomon Tehlirian.

*Son palomas* recibió el Premio Juan Rulfo 2001 (distinción que patrocina Radio Francia Internacional) y será estrenada el próximo diciembre, por otro elenco y en el formato de semimontado, en el Festival Don Quijote que se realiza periódicamente en Francia. En diálogo con *Página 12*, Fernández y el actor santafesino Lindor Bressan —quien compone al general Ercan, uno de los responsables de aquellas matanzas— señalan que el propósito no es aquí "narrar" una historia a la manera de un documento sino "reflexionar sobre sucesos tremendamente dolorosos y mantener el alerta ante cualquier manifestación de apoyo al genocidio". En este montaje, que cuenta con el auspicio de la Alianza Francesa y entidades armenias (Consejo Nacional y Asociación Cultural), actúan Piero Anselmi, Jorge Diez, Jorge Ducca, Herminia Jensezian y Carolina Marcovsky. Miguel Angel Rivas se ocupa de la música, Inés Ruiz de las luces e Ita Saldumbide asiste en la dirección.

"Nuestra búsqueda es tanto de forma como de contenido: trabajamos sobre el presente, el pasado histórico y las fantasías de uno de los personajes. La obra gira en torno de una historia individual, la del estudiante armenio que recibe el mandato de matar a Pashá. Sólo que éste es el punto de partida para abordar otras motivaciones y universalizar la te-

mática", apunta Bressan, quien a comienzos de la década del 70 formó parte del grupo Libre Teatro Libre de Córdoba y en febrero del '76 emigró a México y luego a España, donde participó, junto a otros teatreros argentinos exiliados, de un frente de trabajadores de la cultura. La apuesta de Fernández —otra víctima de la dictadura militar, puesto que en 1978 estuvo "durante dos meses desaparecido", como cuenta él mismo— es profundizar sobre el genocidio "desde un pensamiento filosófico comprometido y a través de un trabajo escénico despojado, que llegue nítido al espectador". De ahí el simbolismo de la uilería y los sonidos, algunos artesanales, como el que se logra amasando pan: "Nuestra idea es mostrar un espacio circular limpio que se va complejizando con el desarrollo de la acción y con elementos sencillos, como migas de pan y plumas."

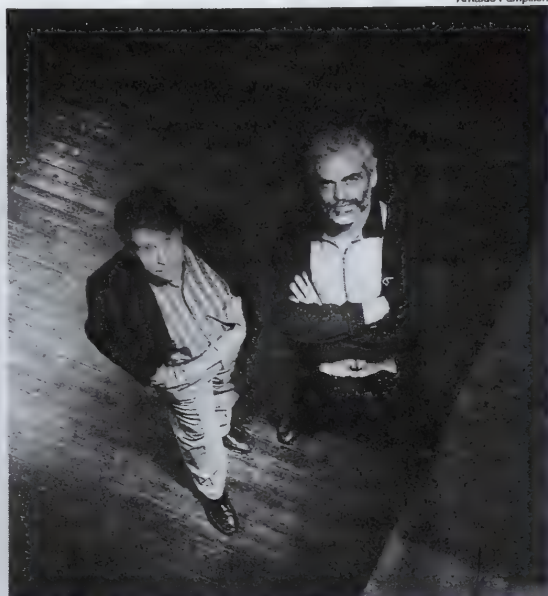
Fernández cruza aquí cuestiones fundamentales, como mantener viva la memoria del genocidio y exigir justicia. En *Son palomas* es una madre la que presiona al hijo para que dé muerte al represor. "En una primera lectura ingenua se podría pensar que la madre está pidiendo hacer justicia por mano propia. Pero no es así. Tampoco es lo que se pretende con esta historia", precisa el autor. "Lo que nos interesa es reflexionar sobre los porqués. Por ejemplo, cuáles son las razones que propician esta clase de proposiciones en una sociedad. Este hijo, estudiante armenio, no cree haber cumplido una misión. Al contrario: se cuestiona el crimen y enfrenta a la madre. Ella sí lo vive como un mandato divino. En su imaginario, no es ella ni la sociedad la que imparte la orden de venganza, sino su Dios personal. La mujer hace su interpretación. Cree que su hijo es un predestinado, que por algo sobrevivió a una masacre, escondido durante días bajo una montaña de cadáveres. Como escribió Pascual Chanian sobre este hecho, matar al genocida no supone lograr una victoria sino cargar con el peso de tener que cumplir una misión trágica. La impunidad de la que gozan los asesinos es la que lleva a un grupo humano que ha sido víctima a buscar justicia por mano propia, a destruir de forma violenta la mentirosa imagen social de inocente del represor."

EL FINAL DE "LOS MISERABLES"

## Las últimas barricadas

Dieciséis años de levantar barricadas y entonar canciones revolucionarias llegarán a su fin en marzo de 2003, cuando caiga el telón del segundo espectáculo más duradero de Broadway, *Les Misérables*. Después de 6612 funciones y de acumular una taquilla superior a los 390 millones de dólares, *Le Miz* —como se conoce en Nueva York a la adaptación musical de la novela de Víctor Hugo— sólo quedará superada por *Cats* como la obra que más tiempo estuvo en cartel en Broadway. "Nunca imaginé que un musical como éste pudiera convertirse en uno de los espectáculos más duraderos, y estoy muy agradecido al

público por aceptar un tipo de musical tan diferente de manera tan entusiasta", dijo ayer el productor Cameron Mackintosh. Tras varias temporadas de sorprendentes recaudaciones, el año pasado *Les Misérables* apenas cubrió los costos, y Mackintosh señaló que no quería que la producción se apagara lentamente. Compuesta por Alain Boublil y Claude-Michel Schönberg, y dirigida por Trevor Nunn y John Caird, la obra disfrutó de excelentes críticas en Broadway, ganando ocho Premios Tony en 1987, incluyendo uno al mejor musical. La producción de Londres, donde se estrenó en 1985, todavía está en escena.



"Son palomas" se ofrece en el C. C. Tadrón, los viernes y sábados. Fernández estuvo desaparecido durante dos meses, en 1978.

## Un premio para Darín

El actor argentino Ricardo Darín fue galardonado con el premio Protagonistas de cine, que concede el programa del mismo nombre de la radio española Onda Cero, "por haber construido tres personajes tan distintos como asombrosos", según dio a conocer la emisora española. Los personajes a los que hace mención el jurado son los encarnados por Darín en las películas *El hijo de la novia*, *El mismo amor, la misma lluvia* y *Nueve reinas*. En el primero de los films, "Darín logró conmover a través del humor encarnando a Rafael en un trabajo complejo y lleno de matices", según el jurado, que destaca que en *El mismo amor...* el actor expresó mediante su personaje "el cambio que se produjo en la mentalidad de los argentinos con los acontecimientos de las últimas décadas". *Nueve reinas* consagró al argentino "como uno de los actores jóvenes del panorama internacional". La entrega de los Premios Protagonistas 2002 se realizará el próximo 2 de diciembre en Barcelona, en una ceremonia que también premiará, entre otros, al actor y a la cantante Rosario Flores.

Una semana  
agitada  
tiene su recompensa.

\$ 250.000.-

PULSACIONES

Más jugadores pusieron en hora  
su cuerpo y esta noche  
participan dispuestos a ganar.

estás en casa  
HOY 23:00  
PULSACIONES

DO LU MA MI JU VI SÁ



# "Si no damos un testimonio de nuestra identidad, nada sirve"

Por Cristian Vitale

Marián Farías Gómez está involucrada en la música popular desde comienzos de la década del 60. En 1963, por intermedio de su hermano, el Chango, ingresó a los Huanca Huá y luego su carrera devino en trabajos junto a Ariel Ramírez, Armando Tejada Gómez—como parte del Movimiento de la Nueva Canción Argentina—y Alfredo Zitarrosa, con quien compartió escenarios durante el exilio en España. Manolo Juárez, en cambio, proviene del ámbito "erudito". Entre otras cosas, fue docente de música clásica en la Universidad de La Plata y también compositor de música de cámara para ballet y teatro. Pero el destino de ambos una vez se cruzó y fue suceso: en 1982 formaron Contraflor al Resto con el Chango y generaron una nueva forma de hacer folklore, muy alejada del costumbrismo que bajaba como pauta desde el poder militar. "Contraflor nació para no morir, —dice Marián—. Hace poco nos presentamos en Toulouse, Francia, y fuimos muy bienvenidos. Pese a que los tres somos solistas, siempre tenemos el grupo a mano. Es un vicio."

Parte de ese vicio lo recrearán hoy y todos los viernes de octubre en Notorios, con la presencia de Marcelo Predacino en reemplazo del Chango Farías Gómez, que está viviendo en Córdoba. "El asunto es tomar la música como una alternativa más del afecto y la emoción. El argentino se siente latinoamericano cuando le va mal, por eso es un buen momento para retomar esa conciencia, pero para que no desaparezca si el país repunta. El fin último es recobrar las ideas de Sandino, Bolívar y Zapata" arriesga Juárez.

—¿El repertorio será el mismo que el clásico de Contraflor?

M. J.: —No. A lo sumo habrá un par de temas como "Criollita Santa-

Todos los viernes del mes, Marián Farías Gómez y Manolo Juárez reflotarán el espíritu de Contraflor al Resto, una agrupación mítica que hace veinte años rompió con los moldes establecidos.



Farías Gómez y Juárez integraban el trío junto al Chango, cuyo rol hoy cubre Marcelo Predacino. "Contraflor nació para no morir. Los tres somos solistas, pero tenemos siempre el grupo a mano."

gueña" o "La Humilde". El resto van a ser versiones de Chazarreta, Yupanqui o Leguizamón, músicos que codificaron el pensamiento nacional. En este contexto me parece un despropósito hacer un recital con mayoría de temas míos. Siempre hay que recurrir a la memoria de los grandes maestros. Si no hablamos de Bach, Bach está muerto. Creo que el yoísmo está de más.

—Sus experiencias en el pasado están ligadas a la búsqueda de la identidad popular latinoamericana

que excede el marco de la música. ¿Qué sienten cuando aparecen grupos procesados para vender? ¿Los consideran un límite para el conocimiento genuino de la historia?

M. F. G.: —Están equivocados en cómo enfocan la historia, porque no profundizan sobre lo que es folklore. Soledad y Luciano Pereyra recién ahora se están encaminando hacia lo que siempre quisieron ser, que es cantar otro tipo de cosas. Los Nocheros son muy buenos, aunque

tienen un repertorio demasiado ecléctico: uno para vender y otro para disfrutar.

—¿Usted los disfruta?

M. F. G.: —Me comí un recital entero de ellos por TV y cantan fenómeno. A lo mejor no es el mismo enfoque nuestro, pero no desvirtúan. Lo que no comparto es cuando se meten en esa cosa totalmente melosa como las canciones de Paz Martínez. De todos modos, el pueblo se confunde pero no se equivoca: a la larga las cosas pasan por un tamiz y

## Fuera de la escena

Otra faceta que unifica a Manolo y Marián es que ambos son funcionarios. Manolo en Sadaic y Marián desde que Piero le ofreció el cargo de directora de Folklore y Patrimonio Cultural de la Provincia de Buenos Aires, durante la gestión de Eduardo Duhalde. "Nadie me impone condiciones", puntualiza Farías Gómez. "Pedí no tener nada que ver con las contrataciones artísticas y lo respetaron. Creo que todo está funcionando bien con Felipe Solá."

—Pero también mantuvo el cargo con Ruckauf, un personaje de ideología fascista...

—No sé si es tan facho. Yo tenía relación con su hijo Germán, fanático del folklore. Los espacios hay que ocuparlos. Si no, ¿a quién se los dejás? Igual, estoy cansada de la burocracia.

La posición de Juárez es otra: "Cuando me llamó José Dumón, director de Escuelas de la gestión de Armendáriz, para crear el Conservatorio de Música Popular, me pedía tener 5º año del Conservatorio. Mi respuesta fue 'mire, con ese criterio no podrían haberlo hecho Gismondi, Troilo ni Piazzolla'. La metodología no tiene porque matar el potrero". Marián agrega que "la educación es la sistematización de la cultura. Hay mucha gente capaz de transmitir conocimientos que está impedida por requerimientos formales que no conducen a nada. Ahí también hay que dar pelea".

M. F. G.: —Vender, sí, entretener, también. Pero sobre todo dar testimonio de nuestra identidad. Si no, nada sirve.

—¿Acuerda con que los intérpretes del nuevo folklore modifiquen los textos de las canciones?

M. F. G.: —Me parece algo terrible. Le cambiás todo el sentido a la canción y creo que es una costumbre que tiene que ver con no querer profundizar en la historia del género. En la época del verdadero boom del folklore, terminábamos los recitales y salíamos corriendo para escuchar al que venía después. Hoy terminan el show y se ponen a disposición de la prensa en vez de interesarse por el otro. En los '60, desde Los Cantores del Alba hasta el Grupo Vocal Argentino se preocupaban por afinar sus instrumentos y conocer perfectamente el repertorio. El folklore no es una música pasatista, es la identidad de tu pueblo. No es una pavada, no podemos joder con esto. No podés preocuparte si tenés las tetas más arriba o más abajo y esas cosas.

—¿No es una mirada un tanto nostálgica?

M. F. G.: —No. Nadie está en contra de la renovación y, además, puedo decir que cuando el Cuarteto Zupay tituló uno de sus discos *Folklore sin mirar atrás*, yo puse el grito en el cielo. La herramienta básica para renovar es conocer profundamente las raíces del género.

**Cambio: "Nadie está en contra de la renovación. Pero la herramienta básica para renovar es conocer las raíces del género", dice Farías Gómez.**

queda todo muy claro. "Quiero comerme el corazón a besos" no es para cantarlo en clave de folklore. Uno debe definirse y ser coherente. Falú dijo una vez que había que tener mucho cuidado cuando uno metía demasiada gente. Prefería tener una media de 400 o 500 personas por show antes que pasar de 10 mil a 200. Además, hay que ver cuántos de esos 10 mil te están escuchando.

—¿Cuál es el objetivo entonces del músico popular?

## Gabriela Acher en Capocómicos

**(a)**

Hoy a las 22 hs.  
Con la conducción de Jorge Guinzburg.  
Sólo por Canal (a).

UN CANAL DE PRAMER • Bonpland 1745 • C1414CMU • Bs. As. - Argentina • Tel.: (5411) 4778-5300  
Fax: (5411) 4778-5441 • canala@pramer.com.ar • www.canalaonline.com

**MENSAJERO VELOZ**  
MENSAJERIA EMPRESARIAL

**Lo Conecta**  
PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
(1037) CAPITAL FEDERAL  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS

- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS



En un film que abunda en los tópicos del cine de espías, Matt Damon encarna a un extraño agente que no recuerda nada de su pasado, aunque puede desbaratar marines a golpes de karate y hablar tres idiomas sin dificultad.



Damon es Jason Bourne (nótese las iniciales), un espía con serios problemas de identidad. En el camino arrastrará a Franka Potente, que termina casi tan agitada como en "Corre, Lola, corre".

"IDENTIDAD DESCONOCIDA", DE DOUG LIMAN

# Un James Bond con amnesia

## IDENTIDAD DESCONOCIDA 5 PUNTOS

(The Bourne Identity) EE.UU., 2002.  
**Dirección:** Doug Liman.  
**Guión:** Tony Gilroy y William Blake Herron, sobre una novela de Robert Ludlum.  
**Fotografía:** Oliver Wood.  
**Música:** John Powell.  
**Interpretes:** Matt Damon, Franka Potente, Chris Cooper, Clive Owen.  
**Estreno de ayer** en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto, Cinemark Palermo, Patio Bullrich y otros.

Por Luciano Monteagudo

Es curioso. No recuerda su nombre, su nacionalidad ni cómo apareció flotando en las aguas del Mediterráneo, casi muerto, con dos balas en la espalda. No sabe absolutamente nada de sí mismo salvo que, si está en peligro, puede dejar un tendal de rudos marines por el piso con certeros golpes de karate. También es capaz de manejar todo tipo de armas, evaluar situaciones de riesgo y expresarse indistintamente en inglés,

francés y alemán, si es necesario. Cualquiera en esa situación podría suponer que se llama James Bond, pero el bueno de Matt Damon se resiste a creer que él pueda ser un espía con licencia para matar. En todo caso, lo único que pretende es salvar su vida, cuando descubre que hay toda una organización detrás suyo que, por alguna razón que él desconoce, lo quiere eliminar definitivamente del mapa.

Basado en la primera novela de una trilogía que el best seller Robert Ludlum le dedicó a su agente secreto Jason Bourne (atención a las iniciales), *Identidad desconocida* demanda al espectador no sólo la suspensión de toda exigencia de verosimilitud sino también un candor muy especial, que le permita identificarse con ese pobre muchacho de aspecto angelical, que se sabe puro de corazón, pero que no comprende por qué motivo tiene habilidades tan poco comunes. Y no sólo habilidades. En una caja de seguridad corres-

pondiente a una cuenta numerada en Suiza encuentra una decena de pasaportes de distintos países, con otras tantas identidades diferentes (lo que no lo ayuda mucho en su problema), una pistola de alto calibre y fajos de billetes de diversas monedas, pero mayoritariamente dólares, frescos, crujientes. Ese único equipaje le servirá para echarse a andar, intentando ubicarse siempre un par de pasos adelante de sus perseguidores.

El director Doug Liman y sus guionistas decidieron que hubiera sido muy aburrido que lo hiciera solo y pensaron en la alemana Franka Potente, quizá porque ya venía pegando zancadas desde *Corre, Lola, corre*, el hit que la puso literalmente en carrera en el cine internacional. Aquí la chica Potente se entusiasma primero con ganarse unos dólares, después con tener una aventura con un personaje tan misterioso y finalmente, cuando el asunto se pone espeso y empiezan a acumularse los muertos, ya no le queda más remedio que

confiar en que su desmemoriado compañero podrá sacarla sana y salva del lío en que la metió.

Toda película de espionaje que transcurra en París tiene algún atractivo (aunque más no sea ver el Pont Neuf tomado por hombres de negro) y ésta le suma una espectacular persecución automovilística a orillas del Sena, que debe haber provocado un embotellamiento del tránsito más desconunal que el que causó el accidente de Lady Di. Se extraña, sin embargo, en estos casos la mano mágica de un veterano como John Frankenheimer (recientemente fallecido), de esos que eran capaces de filmar una cacería de autos y convertirla —como lo hizo en *Ronin*— en un ejemplo de cine puro, en un gozoso ballet mecánico. No llega a ser el caso, pero como espectador siempre es preferible bajar a los saltos a bordo de un Mini-Cooper por las estrechas escalinatas de Montmartre que compartir la intimidad de las miradas románticas de una pareja improbable.

## Lo que queda de Beatles

La noticia se dio a conocer justo en la semana en que se cumplen cuarenta años del lanzamiento de "Love me do", el primer single de The Beatles: Paul McCartney y Ringo Starr se reunirán en un escenario londinense para homenajear a George Harrison. El show se celebrará en el Royal Albert Hall el próximo 29 de noviembre, día en que se cumple el primer aniversario de la muerte del Beatle, a causa de un cáncer. El dinero recaudado se donará a la fundación de caridad Mundo Material, creada por Harrison en 1973 para apoyar la educación artística entre la gente más necesitada. Según anunciaron ayer los organizadores en la ciudad estadounidense de Los Angeles, el concierto contará con otras figuras de la música como Tom Petty, Jeff Lynne (compañeros de Harrison en The Traveling Wilburys), Eric Clapton, el maestro de la guitarra Ravi Shankar, el baterista Jim Keltner y el tecladista Jools Holland, además de algunos miembros del grupo Monty Python, a los que Harrison produjo gran parte de su filmografía gracias a su compañía Hand Made Films. "El homenaje a George resonará no sólo en el Royal Albert Hall, sino que alcanzará el espíritu de un hombre muy amado por sus amigos", indicó su viuda, Olivia Harrison. El show homenaje coincidirá con la salida al mercado del último álbum de Harrison, que bajo el título *Brainwashed* se pondrá a la venta el mes próximo con las canciones que el ex Beatle grabó en sus últimos meses de vida. Mientras tanto, en Inglaterra se reproducen en estos días los recordatorios televisivos y radiales del 5 de octubre de 1962, día en que "Love me do" llegó a las disquerías británicas. A pesar de que la canción llegó en ese momento "solo" al puesto 17 de los charts, fue el inicio de una marcha que llevaría a los Fabulosos Cuatro a dominar los charts de todo el mundo, desatando la Beatlemania que aún hoy conserva influencia.

"LAS ULTIMAS ORDENES", DE FRED SCHEPISI

# Otra cerveza para el finado

## LAS ULTIMAS ORDENES 5 PUNTOS

(Last Orders) Gran Bretaña, 2001.  
**Dirección y guión:** Fred Schepisi, basado en una novela de Graham Swift.  
**Fotografía:** Brian Tufano.  
**Música:** Paul Grabowsky.  
**Interpretes:** Michael Caine, Tom Courtenay, David Hemmings, Bob Hoskins, Helen Mirren, Ray Winstone.  
**Estreno de ayer** en los cines Village Recoleta, Patio Bullrich, Cinemark Palermo, Hoyts Abasto y otros.

Por L. M.

Quizás en manos de un director más sensible que el australiano Fred Schepisi, un material como el de *Las últimas órdenes* hubiera podido convertirse en una película menos lánguida, con otro interés más allá de la curiosidad que despierta ver reunidos en el elenco a buena parte de la plana mayor del cine británico. Al fin y al cabo, la idea de reunir a un grupo de viejos amigos en un

pub de Londres para despedir a uno de sus compinches de toda la vida —presente en la barra en una urna que contiene sus cenizas— mientras corren las pintas de cerveza, suena un programa más inglés que un partido de cricket.

Es más, mientras el apostador compulsivo que es Lucky (Bob Hoskins), el ex boxeador Lenny (David Blow Up Hemmings) y el director de pompas fúnebres Vic (Tom Courtenay) recuerdan sus días felices con el finado Jack (Michael Caine) y su abnegada esposa Amy (Helen Mirren), todo transcurre en una tolerable mediana, en la que la torpe, deslucida puesta en escena es compensada por la experiencia y la sabiduría de ese estupendo conjunto de actores, al que hay que sumar al inmenso Ray Winstone (el gangster perseguido de *Bestia salvaje*), como el hijo al que Jack consideraba antes que nada su amigo.

El problema es cuando esos recuerdos —que aparecen primero en

el pub y luego en el auto en el que el grupo se dirige a esparcir las cenizas, a orillas del mar, tal como ordenó el difunto— se retrotraen a la juventud de todos ellos, al momento en que los sueños todavía parecían posibles. Allí la película debe convocar necesariamente a otros actores, que no sólo no se parecen demasiado (en algunos casos en nada) a sus modelos, sino que le quitan a la película aquello que se había convertido en su única razón de ser, en su solo placer: un notable conjunto de actores.

3º año Aquí... el espectáculo!  
 Notas, comentarios... y toda la música  
 Todos los viernes de 14 a 17hs  
 AM 570  
 Radio del Centro

## ND/ATENEEO

Localidades en venta - Paraguay 918 / Tel.: 4328-2888

### octubre

jueves 3/10/17/24/31 **Ciclo "León Gieco presenta"**

viernes 4 **Julia Zenko** en concierto

sábado 5 **La Portuaria** presenta "Hasta despertar"

viernes 11 **Javier Calamaro** en concierto

sábado 12 **Leo Masliah** presenta "Textualmente 1"

viernes 18 / sábado 19 **Antonio Tarragó Ros** "El regreso"

viernes 25 / sábado 26 **Juana la Loca**

ND  
 SUR  
 RADIO

ESCUCHEMOS LO NUESTRO

1 hora de estacionamiento sin cargo en Sulpacha 853



## cines

## AUSTIN POWERS

(Goldmember). Dir.: J. Roach, con Mike Myers. P13.  
Lorca Av. Contantes 1420. Tel.: 4371-5007. A las 14.20, 16.20, 20.20 y 22.20 hs.

## BLADE II

(Continúa de vampiros), con Wesley Snipes. P13.  
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.45 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## CINCO SENTIDOS

(Canal 5). Dir.: Jeremy Podeswa, con Gary-Louise Parker y Daniel Macher. P16.

Premier I. Av. Contantes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20.30 y 22.50 hs.

## CORONOS DE GUERRA

Dir.: John Woo, con Nicolas Cage y S. Slater. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.05 y 21.05 hs.

## DIKU 3

(La gran aventura), con Germán Kraus y Sals. Meris Cress. S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20 hs.

## DIVINOS SECRETOS

Dir.: Calle Knox, con Sandra Bullock y Ashley Judd. P13.  
Metro II. Correo 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.40 y 18.15 hs.  
Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 18.45 hs.

## EL BONAERENSE

Dir.: Pablo Trapero, con Jorge Falcón. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.20, 16.15, 18.10, 20.50 y 22.05 hs. (Sala "Merla Logran").

Alles Santa Fe I. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 16.10, 18.20, 20.40 y 22.50 hs.

## EL HOMBRE ARIANA

Dir.: Sam Raimi, con Tobey Maguire y K. Dunst. (En castellano). P13.  
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15 y 20.40 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## EL REINADO DEL FUEGO

Dir.: Rob Bowman, con Christian Bale. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.15, 19.15 y 23.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## FRIO DE PERROS

Dir.: Brian Levant, con Cuba Gooding Jr. y James Coburn. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30, 17.30 y 20.40 hs.

## FUMOS SOLDADOS

Dir.: R. Wallace, con Mel Gibson y M. Stowe. P16.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

## GRUPO DE FAMILIA

(Francés). Dir.: Elinee Chazell, con Sabine Azéma y Eric Berger. P13.  
Lorca Av. Contantes 1420. Tel.: 4371-5007. A las 14, 15.50, 17.50, 19.55 y 22 hs.

## HOMBRES DE NEGRO II

(MIB). Dir.: Barry Sonnenfeld, con Will Smith y Tommy Lee Jones. S/R.  
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.10, 19 y 22.50 hs.

## IDENTIDAD DESCONOCIDA

Dir.: Doug Liman, con Matt Damon y Franka Potente. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.15, 17.30, 20 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

## JOHN Q.

(Situación extrema). Dir.: Nick Cassavetes, con Denzel Washington. P13.  
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.50, 18.45 y 22.45 hs.

## LA BODA

(EE.UU.). Dir.: Mira Nair. P13.  
Metro II. Correo 570. Tel.: 4382-4219. A las 16.05, 20.30 y 22.45 hs.

## LA ENTRA

Dir.: Inés de Oliveira Cózar. P16.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.40 y 18.45 hs. (Sala "Anita Benoz").

## LA ERA DEL HIELO

Dir.: C. Wedel. S. Saldanha. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20, 19.40 y 21.10 hs.

## LAS AVENTURAS DE DIOS

Dir.: Elio Sabeti, con P. Duggan y Flor Sabeti. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30 y 18.10 hs.

## LA CHICA SUPERPODEROSA

(La película). En castellano. S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20, 19.40, 21.10 y 22.30 hs.

## LAS ULTIMAS ORDENES

(Gran Bretaña). Dir.: Fred Schepisi, con Michael Caine y Bob Odenkirk. P13.  
Metro II. Correo 570. Tel.: 4382-4219. Viernes. A las 13, 15.20, 17.50, 20 y 22.30 hs.

## LULO Y STITCH

Dir.: Ch. Sanders y D. DeBlos. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.10, 17.40, 19.10 y 20.50 hs.

## LUGARES COMUNES

Dir.: Adolfo Aristarain, con Federico Luppi, Mercedes Sampedro y Arturo Puy. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.10, 16.15 y 22 hs. (Sala "Dolga Garolán").

## MARECHAL

(La batalla de los angeles). Dir.: Gustavo Foglia, con A. Bertschinger y J. P. Fongueuz. S/R.

Cosmos II. Av. Contantes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 15.15, 17.30, 21 y 22.15 hs.

## MENSAJERO DE LA OSCURIDAD

Dir.: Mark Pellington, con Richard Gere y Lisa Limmy. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 17.05 y 21.10 hs.

Premier I. Av. Contantes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.40 hs.

## MERCANO, EL MARCIANO

Dir.: Juan Antin. S/R.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30, 15.55, 17.20, 20.40 y 22.10 hs. (Sala "Tela Garolán").

## NOCHES BLANCAS

Dir.: Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

Alles Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## MUJERES

(Francés). Dir.: François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13.  
Premier I. Av. Contantes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.20, 18.40, 20.40 y 22.40 hs.

## PACTO DE LOROS

(Francés). Dir.: Christophe Gans, con Vincent Cassel y Mark Dacascos. P16.  
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17 y 22.35 hs.

## RETRATOS DE UNA OBSESION

Dir.: Mark Romanek, con Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.20, 17.30, 19.20 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

Alles Santa Fe I. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 16.10, 18.20, 20.40 y 22.50 hs.

## SEÑALES

Dir.: Light Shyamalan, con Mel Gibson. P13.  
Alles Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.50, 18.50 y 22.45 hs.

## SPIRIT

(El corcel indomable). Dir.: Kelly Asbury-Loma Cook. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 16.10 hs.

## STAR WARS

(Episodio II el ataque de los clones). Dir.: George Lucas, con Ewan McGregor y Natalie Portman. S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30, 17.30 y 20.40 hs.

## TOM HOLE

(El otro protón). Dir.: Nick Hamm, con Thora Birch y Desmond Harrington. P16.  
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.55, 20.35 y Sáb. trasn. 1.05 hs.

## UN GRUPO DE FAMILIA

Dir.: Paul y Chris Weitz, con Hugh Grant y Toni Collette. P13.  
Metro II. Correo 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.40, 17.50, 20.20 y 22.30 hs.

## UN OSO ROJO

Dir.: Adrian Cataneo, con Julio Chávez y Soledad Vilamit. P13.  
Alles Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Sáb. trasn.

## VIVAMOS OTRA VEZ

(Francés). Dir.: François Dupeyron. Cosmos II. Av. Contantes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30 y 22.15 hs.

## shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES  
(Gran Retailer). Dir.: Fred Schepisi, con Michael Caine y Bob Odenkirk. P13.  
Metro II. Correo 570. Tel.: 4382-4219. Viernes. A las 13, 15.20, 17.50, 20 y 22.30 hs.

## LA BODA

(EE.UU.). Dir.: Mira Nair. P13.  
Metro II. Correo 570. Tel.: 4382-4219. A las 16.05, 20.30 y 22.45 hs.

## LA ENTRA

Dir.: Inés de Oliveira Cózar. P16.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.40 y 18.45 hs. (Sala "Anita Benoz").

## LA ERA DEL HIELO

Dir.: C. Wedel. S. Saldanha. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20, 19.40 y 21.10 hs.

## LAS AVENTURAS DE DIOS

Dir.: Elio Sabeti, con P. Duggan y Flor Sabeti. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30 y 18.10 hs.

## LA CHICA SUPERPODEROSA

(La película). En castellano. S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20, 19.40, 21.10 y 22.30 hs.

## LAS ULTIMAS ORDENES

(Gran Bretaña). Dir.: Fred Schepisi, con Michael Caine y Bob Odenkirk. P13.  
Metro II. Correo 570. Tel.: 4382-4219. Viernes. A las 13, 15.20, 17.50, 20 y 22.30 hs.

## LULO Y STITCH

Dir.: Ch. Sanders y D. DeBlos. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.10, 17.40, 19.10 y 20.50 hs.

## LUGARES COMUNES

Dir.: Adolfo Aristarain, con Federico Luppi, Mercedes Sampedro y Arturo Puy. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.10, 16.15 y 22 hs. (Sala "Dolga Garolán").

## MARECHAL

(La batalla de los angeles). Dir.: Gustavo Foglia, con A. Bertschinger y J. P. Fongueuz. S/R.

19.50 y 22.20 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

## RETRATOS DE UNA OBSESION

Dir.: Mark Romanek, con Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.20, 17.30, 19.20 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

Alles Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## MUJERES

(Francés). Dir.: François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13.  
Premier I. Av. Contantes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.20, 18.40, 20.40 y 22.40 hs.

## PACTO DE LOROS

(Francés). Dir.: Christophe Gans, con Vincent Cassel y Mark Dacascos. P16.  
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17 y 22.35 hs.

## RETRATOS DE UNA OBSESION

Dir.: Mark Romanek, con Robin Williams. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.20, 17.30, 19.20 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

Alles Santa Fe I. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 16.10, 18.20, 20.40 y 22.50 hs.

## SEÑALES

Dir.: Light Shyamalan, con Mel Gibson. P13.  
Alles Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.50, 18.50 y 22.45 hs.

## SPIRIT

(El corcel indomable). Dir.: Kelly Asbury-Loma Cook. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 16.10 hs.

## STAR WARS

(Episodio II el ataque de los clones). Dir.: George Lucas, con Ewan McGregor y Natalie Portman. S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30, 17.30 y 20.40 hs.

## TOM HOLE

(El otro protón). Dir.: Nick Hamm, con Thora Birch y Desmond Harrington. P16.  
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.55, 20.35 y Sáb. trasn. 1.05 hs.

## UN GRUPO DE FAMILIA

Dir.: Paul y Chris Weitz, con Hugh Grant y Toni Collette. P13.  
Metro II. Correo 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.40, 17.50, 20.20 y 22.30 hs.

## UN OSO ROJO

Dir.: Adrian Cataneo, con Julio Chávez y Soledad Vilamit. P13.  
Alles Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Sáb. trasn.

## VIVAMOS OTRA VEZ

(Francés). Dir.: François Dupeyron. Cosmos II. Av. Contantes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30 y 22.15 hs.

## shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES  
(Gran Retailer). Dir.: Fred Schepisi, con Michael Caine y Bob Odenkirk. P13.  
Metro II. Correo 570. Tel.: 4382-4219. Viernes. A las 13, 15.20, 17.50, 20 y 22.30 hs.

## LA BODA

(EE.UU.). Dir.: Mira Nair. P13.  
Metro II. Correo 570. Tel.: 4382-4219. A las 16.05, 20.30 y 22.45 hs.

## LA ENTRA

Dir.: Inés de Oliveira Cózar. P16.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.40 y 18.45 hs. (Sala "Anita Benoz").

## LA ERA DEL HIELO

Dir.: C. Wedel. S. Saldanha. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20, 19.40 y 21.10 hs.

## LAS AVENTURAS DE DIOS

Dir.: Elio Sabeti, con P. Duggan y Flor Sabeti. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30 y 18.10 hs.

## LA CHICA SUPERPODEROSA

(La película). En castellano. S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20, 19.40, 21.10 y 22.30 hs.

## LAS ULTIMAS ORDENES

(Gran Bretaña). Dir.: Fred Schepisi, con Michael Caine y Bob Odenkirk. P13.  
Metro II. Correo 570. Tel.: 4382-4219. Viernes. A las 13, 15.20, 17.50, 20 y 22.30 hs.

## LULO Y STITCH

Dir.: Ch. Sanders y D. DeBlos. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.10, 17.40, 19.10 y 20.50 hs.

## LUGARES COMUNES

Dir.: Adolfo Aristarain, con Federico Luppi, Mercedes Sampedro y Arturo Puy. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.10, 16.15 y 22 hs. (Sala "Dolga Garolán").

## MARECHAL

(La batalla de los angeles). Dir.: Gustavo Foglia, con A. Bertschinger y J. P. Fongueuz. S/R.

## shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES  
(Gran Retailer). Dir.: Fred Schepisi, con Michael Caine y Bob Odenkirk. P13.  
Metro II. Correo 570. Tel.: 4382-4219. Viernes. A las 13, 15.20, 17.50, 20 y 22.30 hs.

## LA BODA

(EE.UU.). Dir.: Mira Nair. P13.  
Metro II. Correo 570. Tel.: 4382-4219. A las 16.05, 20.30 y 22.45 hs.

## LA ENTRA

Dir.: Inés de Oliveira Cózar. P16.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.40 y 18.45 hs. (Sala "Anita Benoz").

## LA ERA DEL HIELO

Dir.: C. Wedel. S. Saldanha. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20, 19.40 y 21.10 hs.

## LAS AVENTURAS DE DIOS

Dir.: Elio Sabeti, con P. Duggan y Flor Sabeti. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30 y 18.10 hs.

## LA CHICA SUPERPODEROSA

(La película). En castellano. S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20, 19.40, 21.10 y 22.30 hs.

## LAS ULTIMAS ORDENES

(Gran Bretaña). Dir.: Fred Schepisi, con Michael Caine y Bob Odenkirk. P13.  
Metro II. Correo 570. Tel.: 4382-4219. Viernes. A las 13, 15.20, 17.50, 20 y 22.30 hs.

## LULO Y STITCH

Dir.: Ch. Sanders y D. DeBlos. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.10, 17.40, 19.10 y 20.50 hs.

## LUGARES COMUNES

Dir.: Adolfo Aristarain, con Federico Luppi, Mercedes Sampedro



h. domingo 21 hs. Ent. \$5 (sáb. \$7 y \$5).  
**LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO**, de Oscar Wilde. Sábado 19 hs. Ent. \$5. (Sala 1).  
**MONOLOGOS DEL PENE**, de Pablo Misanthro. Domingo 20 hs. Ent. \$5 (sáb. \$7 y \$5). Sala 2.

**DEL GLOBO**  
 Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **CAULIGUA**, Orquesta en vivo. Música: Ángel Marín. Dir.: Pepe Córdón Campoy. Miércoles a viernes: 20.15 hs. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl. desde \$20.

**DEL NUDO**  
 Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**EDUARDO EL CALVO**  
 Humor. Viernes: 23 hs. Ent. \$10.  
**CUERPOS**, de James Saunders. Con "Patricia Palmer", Rosana Bore, Gabriel Moliné y Roberto Saz. Dir.: Patricia Palmer. Domingo: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent. \$10.  
**DESAPAROCES**  
 Con Martín Szeffal, Alejandro Ferra y Fausto Espinosa. Dir.: Esteban Student. Sábado: 23 hs. Ent. \$10 y \$5.

**DEL OTRO LADO**  
 Lombardi 956. Tel.: 4862-5439. Ent. (\$) **Juegos de escondites**, de Paul Auster. Dir.: Mariano Desnoes. Viernes: 21 hs. Frecuente "Homage a Tod Browning", de Cezar Gaspary y Luciano Cáceres. Dir.: Luciano Cáceres. Viernes: 23 hs. Ent. \$5.

**DEL PASILLO**  
 Colombianas 35. Tel.: 4811-5167/4431-0028.  
**VARIEGANTO**, Con Leonardo Federico Gadea (bandoneón), Libero y dir.: Silvia Coggio. Viernes: 21 hs. Ent. a la goma.

**FAST FOOD**  
 Libero y dir.: M. López Pardo. Viernes: 23 hs. Ent. a la goma.

**DEL PUQUELO**  
 Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**SEMPRE NADA** (Una historia de jóvenes), de Orlando Leo, Con Leonardo Bermúdez, Emiliano Ramos, Fernando Casan y Elisandro Quiroz. Dir.: Néstor Sabatini. Viernes: 21 hs. Ent. \$5 (Sala Teatro Aberto).

**ESQUIRAS**, de Mario Diamant. Con "Eduardo Nerva", "Tony Lesing", "Alejandra Danti", "Jesús Haimovitz" y "Diego González". Martín Tórra y 20.45 hs., sábado: 21.45 hs., domingo: 20.45 hs. Pl. \$10. (Sala "Carlos Somigliana").

**HISTORIA DE VARIETE**, de Roberto Cossa. Con "Gogo Andru", "Cito y Marcela Páez", Dir.: Salvador Amore. Sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Pl. \$10. (Sala "Carlos Somigliana").

**DEL SUR**  
 Venezuela 2555. Tel.: 4841-1951. **FINAL DE PARTIDA**, de Samuel Beckett. Dir.: Boris Godolov. Viernes: 21 hs. Ent. \$6.

**DEL VIEJO PALERMO**  
 (Sala "María Rosa Gallo"). J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4000. **BOOM ROOM ROOM** (Underground party). Con Julián Raviara, Brenda Sarkis y elenco. Dir.: Flavia Gressores y Ariel Portillo. Viernes: 23 hs. Ent. \$5.

**DE LA CASONA**  
 Av. Corrientes 1795. Tel.: 4853-5595.  
**CLAUDIA LACROIX** en "Bata que son las canciones", Con Gerardo Gambella (piano). Dir.: Elena Triebel. Viernes: 23 hs. Ent. \$12.

**IREM BEKTER**  
 "La voz de la sangre". Elegía rítmica inspirada en "Médica", de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**POLLO MACTAS** "El payador urbano". Con Omar Gómez (piano). Viernes: 23 hs. Ent. \$5.

**SUSAN FERRER** en "Inevitable". Sábado: 21 hs. Ent. \$5.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**LA VOZ DE LA SANGRE**, de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes: 23 hs. Pl. \$10.

**EL VARIETE DE EL FARABUTE**, Varieté teatro por el grupo "El Farabute". Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22.30 hs. Sábado: 23.30 hs. Ent. a la goma. (sáb. \$5).

**TRASNOCHOS DE HUMOR**, Numeros cortos de humor. Viernes: 1 h. Ent. a la goma.

**EL GALPON DE CATALINAS**, Pírate Catal 83 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO** (Club Social y Deportivo). Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) visto a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 20 hs. Ent. \$8 (Viernes: \$6).

**EL NACIONAL**, Av. Corrientes 900. Tel.: 4326-4218.  
**TANGUERA**, El nuevo musical argentino. Una historia de amor, erotismo y cabaret. Letra y música "Elada Babel". Con la primera bailarina "Momo Góczy" y el primer bailarín "Cito Borda". Dir.: Omar Pacheco. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl. \$2.5. Vta. lib. \$10. 4324-1010.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**, Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.  
**Y A SE HAZO UD. FOTOGRAFIA**, Hoy en día González, Martín Tórra y elenco. Libero y dir.: Marcos Rosenzweig. Viernes: 21 hs. Ent. \$8.

**CUIDAD VERTICAL**, de Fernando Llopis. Cita. Teatro "ARQUE". Viernes: 23 hs. Ent. \$5.

**EL PORTON DE SANCHEZ**, Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. **LENGUA MADRE SOBRE FONDO BLANCO**, Libero y dir.: Mariana Oberstern. Viernes: 23.15 hs. Pl. \$10.

**EL VITRAL**, Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.  
**EL PETISO OREJUDO** (Historia del asesino serial más recordado en la Argentina), Con Pablo Imelio, Enrique Turmala y Nidia Raggi. Libero y dir.: Julio Ordano. Viernes: 21 hs. (Sala II).

**MATCH DE IMPROVISACION** "Loga Juvenil". Dir.: Fabio Mosquito Sanchet. Viernes: 23 hs. sábado: 1 h. (Sala I).

**HOY SE ADIVINA EL FUTURO**, de Enrique Urdi. Dir.: Pedro Asquini y David Lang. Viernes: 21 hs. (Sala II).

**TRABAJOS DE AMOR PERDIDOS**, de William Shakespeare. Adapt. y dir.: Miguel Alasquez. Viernes: 23 hs. sábado: 1 h. (Sala I).

**TRIOPE** (perdon Lorenza), Libero y dir.: Roman Gajda. Viernes: 23 hs. (Sala III).

**CAJONCHOS**, Libero y dir.: Darío Cortés. Viernes y sábado: 1 h. (Sala III).

**ESPASIO ABIERTO**, Pte. Carabobo 255. Tel.: 4329-1933.  
**MIESTRO DEL RAMO DE ROSAS**, de Manuel Páez, Con Rosana Randón y Ana Padilla. Dir.: Mónica Buscaglia. Viernes: 21 hs. Ent. \$8.

**FRAY MOCHO**, Av. Corrientes 121. Tel.: 4865-9835.  
**PENA MALERA**, de Carlos Pérez y César Haski. Tanguedia. Grupo "Fina Comenencia". Dir.: Raquel Abertz. Viernes: 21 hs. Ent. \$5.

**JORGE DANDIN**, "el marido engañado", de Molire. Grupo "Fray Mocho". Dir.: Ernesto Michel-Zuñiga. Viernes: 23 hs., sábado: 22 hs. Ent. \$12.

**GRAN REX**, Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.  
**DANIEL AGOSTINI** pta. sus Grandes Exitos. Domingo 13 de octubre: 21 hs. Ent. desde \$10.

**EL CHAQUEO PALAVECINO** pta. "La ley y la tampa". Viernes 18 y sábado 19 de octubre: 22 hs. Ent. desde: \$12.

**GRAN NAVADIA**, Rivadavia 8636. (Frontera). Tel.: 4672-1356. **ART DE YERMINA PIZA**, Con Ricardo Darín, Oscar Martínez y Germán Palacios. Hoy: 21 hs.

**HUELLA** (Club de Arte). Av. Medrano 535. Tel.: 4865-4167. **Habla con la voz**. Viernes: 23.15 hs. Sábado: 22.15 hs. Ent. \$2.

**IFT**, Bolognese Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420. **Nueve**: "La farmacia Marina", de J. Angulo. Dir.: Alejandro Gilei. Dir.: Tusi. Dir.: Clara Pando. "Oh, this sea", de R. Amichastegui. Dir.: Fabian Benítez. Viernes: 21 hs. Pl. \$5. (Sala III).

**LA BARRACA**, Tacuarí 1677. Tel.: 4000-7676.  
**1936**, Art. de Yermín Piza. Con Ricardo Darín, Oscar Martínez y Germán Palacios. Hoy: 21 hs.

**LA CLAC**, Chile 802. Tel.: 4343-0310. **HUMORIS VERMICELLOS**, de Roberto Fontanarrosa. Con "Carlos Rodríguez", Marcos Morley y Marcelo Sere. Dir.: Guillermo Gho. Viernes: 22.30 hs. Ent. \$15 (cápsulas).

**LA GALERA** (Galería de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. **SALTO AL CIELO**, de Mauricio Kurnik. Música: Ariel Mahler. Dir.: Víctor Pesa. Viernes: 20.30 hs. Ent. \$10.

**LA MANUFACTURA PAPELERA**, Penú 254. Tel.: 15-147-070. **EL IMPRESARIO EL MAESTRO DE MUSICA**, de Mozart. Dir.: María Blanco. Hoy: 20 hs. Ent. \$6.

**LA PLAZA**, Av. Corrientes 1660. (Vta. lib.: 4109-9999, vta. por: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Elia Eneida. Con "Alisa Bruzos", "Florencia Páez" y "Pinky". Dir.: Lila Jelin. Viernes: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20 hs. Pl. desde \$10 (Sala "Carlos Somigliana").

**LA PLAZA**, Av. Corrientes 1660. (Vta. lib.: 4109-9999, vta. por: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Elia Eneida. Con "Alisa Bruzos", "Florencia Páez" y "Pinky". Dir.: Lila Jelin. Viernes: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20 hs. Pl. desde \$10 (Sala "Carlos Somigliana").

**LA PLAZA**, Av. Corrientes 1660. (Vta. lib.: 4109-9999, vta. por: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Elia Eneida. Con "Alisa Bruzos", "Florencia Páez" y "Pinky". Dir.: Lila Jelin. Viernes: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20 hs. Pl. desde \$10 (Sala "Carlos Somigliana").

**LA PLAZA**, Av. Corrientes 1660. (Vta. lib.: 4109-9999, vta. por: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Elia Eneida. Con "Alisa Bruzos", "Florencia Páez" y "Pinky". Dir.: Lila Jelin. Viernes: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20 hs. Pl. desde \$10 (Sala "Carlos Somigliana").

**LA PLAZA**, Av. Corrientes 1660. (Vta. lib.: 4109-9999, vta. por: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Elia Eneida. Con "Alisa Bruzos", "Florencia Páez" y "Pinky". Dir.: Lila Jelin. Viernes: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20 hs. Pl. desde \$10 (Sala "Carlos Somigliana").

**LA PLAZA**, Av. Corrientes 1660. (Vta. lib.: 4109-9999, vta. por: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Elia Eneida. Con "Alisa Bruzos", "Florencia Páez" y "Pinky". Dir.: Lila Jelin. Viernes: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20 hs. Pl. desde \$10 (Sala "Carlos Somigliana").

**LA PLAZA**, Av. Corrientes 1660. (Vta. lib.: 4109-9999, vta. por: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Elia Eneida. Con "Alisa Bruzos", "Florencia Páez" y "Pinky". Dir.: Lila Jelin. Viernes: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20 hs. Pl. desde \$10 (Sala "Carlos Somigliana").

**LA PLAZA**, Av. Corrientes 1660. (Vta. lib.: 4109-9999, vta. por: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Elia Eneida. Con "Alisa Bruzos", "Florencia Páez" y "Pinky". Dir.: Lila Jelin. Viernes: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20 hs. Pl. desde \$10 (Sala "Carlos Somigliana").

**LA PLAZA**, Av. Corrientes 1660. (Vta. lib.: 4109-9999, vta. por: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Elia Eneida. Con "Alisa Bruzos", "Florencia Páez" y "Pinky". Dir.: Lila Jelin. Viernes: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20 hs. Pl. desde \$10 (Sala "Carlos Somigliana").

**LA PLAZA**, Av. Corrientes 1660. (Vta. lib.: 4109-9999, vta. por: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Elia Eneida. Con "Alisa Bruzos", "Florencia Páez" y "Pinky". Dir.: Lila Jelin. Viernes: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20 hs. Pl. desde \$10 (Sala "Carlos Somigliana").

**LA PLAZA**, Av. Corrientes 1660. (Vta. lib.: 4109-9999, vta. por: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Elia Eneida. Con "Alisa Bruzos", "Florencia Páez" y "Pinky". Dir.: Lila Jelin. Viernes: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20 hs. Pl. desde \$10 (Sala "Carlos Somigliana").

**LA PLAZA**, Av. Corrientes 1660. (Vta. lib.: 4109-9999, vta. por: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Elia Eneida. Con "Alisa Bruzos", "Florencia Páez" y "Pinky". Dir.: Lila Jelin. Viernes: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20 hs. Pl. desde \$10 (Sala "Carlos Somigliana").

**LA PLAZA**, Av. Corrientes 1660. (Vta. lib.: 4109-9999, vta. por: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Elia Eneida. Con "Alisa Bruzos", "Florencia Páez" y "Pinky". Dir.: Lila Jelin. Viernes: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20 hs. Pl. desde \$10 (Sala "Carlos Somigliana").

**LA PLAZA**, Av. Corrientes 1660. (Vta. lib.: 4109-9999, vta. por: 6320-5365).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Elia Eneida. Con "Alisa Bruzos", "Florencia Páez" y "Pinky". Dir.: Lila Jelin. Viernes: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20 hs. Pl. desde \$10 (Sala "Carlos Somigliana").

González Gil. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda"). R. \$20 (sáb. \$15).

**RUBIO & ROTEMBERG**, en "Condenados al éxodo". Viernes y sábado: 20 hs. Pl. desde \$15. (Sala "Pablo Neruda").

**FAYO POSCA** en "Lugano Blanco". Viernes y sábado: 20 hs. Pl. desde \$10. (Sala "Pablo Neruda").

**LA RANCHERIA**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

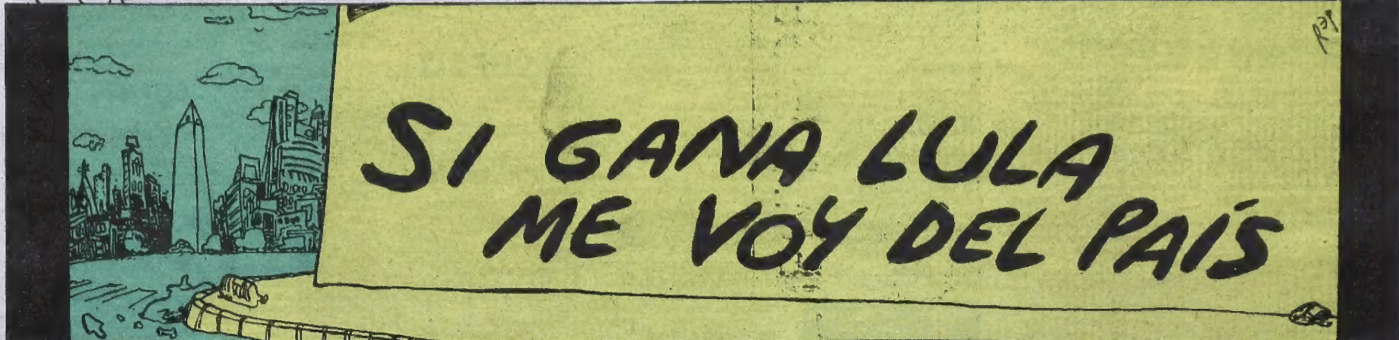
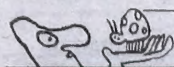
**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**LA ESCALA DE SAN TELMO**, Peseje Guilla 371. Tel.: 4362-1187.  
**CECILIA FRACCIA**, Cito "Jóvenes pianistas". Obras de Debussy, Ravel y Granados. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la goma.

**DONES MARINER-MARIANO CAFFERATA** (cantor). Música popular. Hoy: 22.30 hs. Bono común: \$7.

**LA TRASTIENDA**, Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Probabilidad de lluvias. Vientos prevaleciendo del Oeste. Mínima: 16°. Máxima: 23°.

#### 15.00

◆ Proyección del film *Escenas de caza en la Baja Baviera*, de Peter Fleischmann. En el Salón Diego Luis Molinari, Av. Leandro N. Alem 246.

#### 20.00

◆ Recital de Encuentro a beneficio del Centro Terapéutico Tupa-Rapé. En la Univ. Maimónides, Hidalgo 775. Entrada: un alimento no perecedero, ropa o calzado.

◆ Inauguración de la muestra fotográfica de Agustina Abadía, Natalia Biasoli, Erica Böhm y Mariela Ave-daño. En la Escuela Nacional de Fotografía, Bulnes 1383. **Gratis.**

#### 20.30

◆ Proyección del film *De cierta manera*, de Sara Gómez. En la Casa de la Amistad Argentino Cubana, Alsina 1744.

#### 21.00

◆ Espectáculo *Varietango*, con Jorge Capusotti y elenco. Dirección de Silvia Copello. **Despedida** en el Teatro del Pasillo, Colombres 35.

◆ Video-Debate sobre *Fábricas Ocupadas. Autogestión obrera y rol del Estado frente a la crisis del empleo*, con la participación de Delia Bisutti, Andrés Gallardo y Eduardo Murúa, entre otros. En la Facultad de Cs. Sociales, Marcelo T. De Alvear 2230.

#### 21.30

◆ Unipersonal *El Afinador*, con Martín Pavlovsky. Dirección de Horacio Roca. En el Bar Kafka, Paraguay 1846.

#### 22.00

◆ Show musical de Sara Galoppo y Joaquín Apesteguía en Bartolomé Mitre 1525.

◆ Espectáculo musical *El Mester de Juglaría*, a cargo de Camilo Parodi. En Liberarte, Corrientes 1555.

◆ Espectáculo *Napoli Ciudad Portaña de mi único querer, canzonetas y tangos*. Con Cristina Pérsico, Carlos Diener y Diego Vila. En Clásica y Moderna, Callao 892.

◆ Show musical del Quinteto Carlos Buono y Alberto Podestá. En Moliere, Balcarce 682.

#### 23.15

◆ Show musical de Dino Saluzzi & Familia en La Trastienda, Balcarce 460.

Por Rodrigo Fresán  
Desde Barcelona

**UNO** ¿Vamos a ver a Michel Houellebecq? ¿Vamos! Y uno va a ver al autor francés que ha llegado a Barcelona a presentar su polémica novela *Plataforma* (Anagrama) porque este escritor es uno de los pocos que hace más o menos comprensible ese misterio de ir a ver a un escritor en carne y hueso cuando se sabe que, en el orden ideal de las cosas, los huesos y la carne de un escritor tiene que estar en sus libros. Su ingenio y figura—su manifestación puramente física—no deberían interesarle a ningún lector y sin embargo... Pero en el caso de Houellebecq—ya se dijo—están claros los motivos del desplazamiento: Houellebecq es parte inseparable de sus libros y sus libros son parte inseparable de él. Así, claro, quién sabe donde termina el personaje y dónde empieza la persona. Tampoco importa demasiado saberlo. Mejor así. Es más interesante, ¿no?

**DOS** Ya saben: *Plataforma* denuncia el turismo sexual y, de paso, insulta con ganas al Islam. En la novela alguien afirma que “El Islam sólo podía nacer en un estúpido desierto, entre beduinos mugrientos que no tenían otra cosa que hacer, con perdón, que dar por el culo a sus camellos”. *Plataforma*—al igual que las anteriores e igualmente provocadoras *Ampliación del campo de batalla* y *Las partículas elementales*—vendió muchísimo e indignó mucho. Se viene juicio a Houellebecq por “incitar al odio racial” y posible condena a un año de cárcel y multa de 45.000 euros. Me dicen que Salman Rushdie—otro tipo que suele meterse en líos—defendió a la novela y a Houellebecq desde las páginas de *The Guardian*. Pero atención: no es lo mismo *Los versos satánicos* que un versero diabólico.

**TRES** Houellebecq viene a Barcelona. Concede una o dos entrevistas, prohíbe que le hagan fotos y se distrae paseando por las instalaciones del Festival de Cine Erótico y por ahí se ve a la Cicciolina (un tanto fané pero con su infaltable osito de peluche que, impecable, no envejece) y ya está al caer Rocco Siffredi, mega-estrella porno con pene asegurado en millón de dólares para presentar su magnum opus: tres horas de celuloide X rodados durante seis meses con 120 actores. El Festival tiene lugar en un inmenso espacio llamado La Farga de L'Hospitalet. Música fuerte y chicas menuditas y pulposas que se pasean en lingerie sobre tacos vertiginosos. Los visitantes son, en su mayoría, hombres de

aspecto entre furtivo y eufórico. Son las dos de la tarde y una stripper se desnuda sobre una tarima mientras los stands anuncian el lanzamiento de títulos como *Ya no son menores de edad*, *Parte 3* y se invita a la gran retrospectiva de la recientemente fallecida Linda Lovelace, aquella revelación que—junto con el escándalo Watergate—escandalizó a U.S.A. y al mundo entero con una película titulada *Garganta profunda*. Lovelace murió evangelista y enemiga acérrima del porno, creo. Houellebecq mira todo y toca todo y es muy feliz, parece: “Mejor que el festival de París”, dictamina experto.

## La Vida Sexótica



**CUATRO** Ahora es noche de jueves y el auditorio del Instituto Francés está lleno hasta los bordes. *Plataforma* ha trepado en las listas de best-sellers y Houellebecq ha prometido performance en lugar de presentación convencional. Y aquí viene él: Houellebecq sale con el rostro cubierto por un pasamontañas y anteojos de sol. Lee sin que nadie traduzca. Entiendo cosas sueltas como “clitoris”, “narcisista”, “la eucaristía de su sexo”. Un pianista amigo lo acompaña al piano con florituras e improvisaciones que recuerdan indistintamente a Keith Jarrett y a Richard Clayderman. Dos rubias salen al escenario. Una vestida de dorado y una vestida de negro. Houellebecq sigue en la suya, leyendo. Al fondo se proyecta un video muy sixties—lente ojo de pescador, cámara lenta, imágenes solarizadas—donde

un hombre y una mujer se desnudan y se cubren con una sustancia acrílica. Todo muy Di Tella. La rubia de dorado (Rubia 1, a partir de ahora) le pide a la rubia de negro (Rubia 2) que se quite la bombacha. La bombacha es roja y una amiga que me acompañó me comenta que la idea original de Houellebecq era que Rubia 2 no fuera otra que la también francesa y sexótica y best-seller mundial Catherine Millet, autora de las memorias ninfómanas *La vida secreta de Catherine M.* Pero no pudo ser y, supongo, Catherine Millet tenía otros compromisos en otra parte. No importa. Houellebecq lee. La Rubia 1 usa la bombacha como lazo para recogerse el pelo y

—en claro plan sometedor—le ordena a Rubia 2 que abra las piernas bien abiertas y procede a hacerle un molde de su vagina. Houellebecq lee algo de “orgasmo”. Una vez terminado el molde, lo lleva hasta una mesita donde lo utiliza para elaborar unas galletitas váginescas hechas con chocolate. Hace muchas. Houellebecq lee y creo entender que dice “chocolate”. Rubia 1 le ofrece una vaginita a Rubia 2. Comparten la vaginita chocolatada. Ponen cara de “qué rico”. Después Rubia 1 le devuelve la bombacha a Rubia 2 y le lleva una vaginita a Houellebecq, quien la acepta pero no la muere. Rubia 1 desciende del escenario y procede a ofrecer vaginitas entre el público. Yo paso. La verdad es que no se ven muy bien. Algunos aceptan sin demasiado entusiasmo y Rubia 1 les hace la señal de la cruz en la frente. Ahí arriba, Houellebecq sigue leyendo mientras, al fin, come haciendo mucho ruido. Al final, se chupa los dedos. Y acaba. Y se va saludando y riéndose. De nosotros, supongo. O de sí mismo. En cualquier caso se vará rápido—sin quitarse ni pasamontañas ni anteojos—y, quién sabe, tal vez vuelva a internarse en las profundidades del Festival de Cine Erótico luego de haber declarado a *El País* que “me doy cuenta que no soy tan bueno”. No digas.

**CINCO** Le pregunto a alguien que masticaba una vaginita de chocolate si está buena. “Pse”, me responde. Yo vuelvo a casa. Enciendo la televisión. Dan *Showgirls*, esa involuntaria obra maestra del absurdo dirigida por Paul Verhoeven que cuenta las alzas y las bajas de las lap-dancers de Las Vegas. Me río un rato y me río más al recordar el numerito de Houellebecq. Parece que hubiera sucedido hace siglos. Después, me acuerdo de que en unos días, por suerte, llega Ian McEwan a presentar su nueva y magistral novela. A cara descubierta y sin necesidad de andar calentando el chocolate. Y ya es hora de dormir. Que sueñen con las vaginitas.

Hablás 4 veces más.

MOVICOM

**Tarjeta exclusiva para el fin de semana.**

Es más que una tarjeta.

Es un fin de semana largo.

INCLUYE TOPLINE DE REGALO.

Promoción del Pack Topline 4 válida hasta agotar stock de 30.000 unidades. El crédito en minutos no utilizado no es acumulable a fines de semana posteriores. MOVICOM y BELLSOUTH son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM: Ing. Butty 240 piso 20, Capital. CUIT 30-62441865-0.